UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 01111161 4

Wyatt, Alfred John
A glossary to
Aelfric's Homilies

PR
1525
W9

A GLOSSARY

TO

AELFRIC'S HOMILIES.

PUBLISHED BY W. B. CLIVE & CO., BOOKSELLERS ROW, STRAND.

The Tutorial Series—B.A., 1891.

B.A. Latin Notabilia and Test Papers for 1891, on the Prescribed AUTHORS and SPECIAL PERIOD of History. **1s. 6d.**

Cicero.—De Finibus, Book I. Edited, with Explanatory NOTES and an INTRODUCTION, by S. MOSES, M.A. Oxon., B.A. Lond., and C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon. **3s. 6d.**

Cicero.—De Finibus, Book I. A TRANSLATION. **2s.**

Cicero.—De Finibus, Book I. TEXT, NOTES, TRANSLATION. **5s.**

Terence.—Adelphi. A TRANSLATION. By A. F. BURNET, M.A. Lond. **2s.**

History of the Reigns of Augustus and Tiberius, with an account of the Literature of the Period. By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and J. H. HAYDON, M.A. Camb. and Lond. **2s. 6d.**

Synopsis of Roman History, B.C. 31—A.D. 37, with short Biographies of Eminent Men. By W. F. MASOM, B.A. Lond., and A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon. **1s. 6d.**

B.A. Greek Test Papers for 1891, on the Prescribed AUTHORS and SPECIAL PERIOD, with NOTABILIA on the IPHIGENIA IN TAURIS, and a List of the more difficult Verbal Forms. **1s. 6d.**

Euripides. — Iphigenia in Tauris. A TRANSLATION. By G. F. H. SYKES, B.A. Lond., Assistant-Examiner in Classics at the University of London. **2s. 6d.**

Plato.—Phaedo. Edited by C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon., and R. C. B. KERIN, B.A. Lond. **4s. 6d.**

Plato.—Phaedo. A TRANSLATION. **3s. 6d.**

History of Sicily, B.C. 490—289, from the Tyranny of Gelon to the Death of Agathocles, with a History of Literature. By A. H. ALLCROFT, B.A., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **3s. 6d.**

Synopsis of Sicilian History, B.C. 491—289. By A. H. ALLCROFT, B.A., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **1s.**

A Glossary to Aelfric's Homilies. By A. J. WYATT, M.A. Lond., and H. H. JOHNSON, B.A. Lond. **2s. 6d.**

B.A. English, 1891. Questions on all the Pass Subjects set for 1891. **2s.**

LE
A2A8h

(Univ. Corr. Coll. Tutorial Series.)

A GLOSSARY

TO

ÆLFRIC'S HOMILIES.

BY

A. J. WYATT, M.A. LOND.,

AUTHOR OF "NOTABILIA OF ANGLO-SAXON GRAMMAR,"

AND

H. H. JOHNSON, B.A. LOND.,

UNIVERSITY PRIZEMAN IN ENGLISH.

LONDON: W. B. CLIVE & CO.,

UNIV. CORR. COLL. PRESS WAREHOUSE,

13 BOOKSELLERS ROW, STRAND, W.C.

PR
1525
W9

14138
25/7/91

II.

ENGLISH PREFACE.

s. = strong, w. = weak.

p. l.

2. 1 munuc, s.m. ..... *monk.*
mæssepréost, s.m. ..... *mass-priest.*
swáþéah, adv. ..... *however.*
wáccre, adj. comparative of wác ..... *weak.*
þonne, conj. ..... *than.*
2 swilc, dem. adj. ..... *such.*
hád, s.m. ..... *order.*
gebyrian, w.v. with dat. ..... *belong.*
weorþan, s.v. ..... *become, be.*
Parts: weorþan, wierþ, wearþ, wurdon, worden.
asendan, w.v. ..... *to send forth.*
3 fram, prep. with dat. ..... *from, by.*
biscop, s.m. ..... *bishop.*
æftergenga, w.m. ..... *successor.*
4 sum, indef. adj. ..... *a certain.*
mynster, s.n. ..... *monastery.*
þe, rel. ..... *which.*
Cernel, *Cerne Abbas in Dorsetshire, where Aelfric was a kind of chaplain to the household of Aethelweard, the Maecenas of that day.*
4 hátan, s.v. ..... *to call.*
Parts: hátan, hǽtt, hét, héton, geháten.
þurh, prep. with acc. ..... *by, by means of.*
bén, s.f. ..... *prayer, request.*
5 þegen, s.m. ..... *thane.*
gebyrd, s.f. ..... *rank.*
góodnys, s.f. ..... *goodness.*
gehwǽr, adv. ..... *everywhere.*
cúþ, p.p. of *cunnan*, used as adj. ..... *known.*
3. 6 þá, adv. ..... *then.*

3. 6. be-iernan, s.v. ..... *run.*
Parts: be-iernan, -iernþ, -arn, -urnon, -urnen.
mód, s.n. ..... *mind.*
trúwian *or* tréowian, w.v. ..... *trust.*
gifu, s.f. ..... *gift.*
7 þes, þéos, þis, dem. adj. ..... *this.*
Leden, adj. ..... *Latin.*
gereord, s.n. ..... *language.*
spræc, s.f. ..... *speech.*
awendan, w.v. ..... *turn, translate.*
8 ná, neg. adv. ..... *not.*
gebyldo, s.f. ..... *boldness, confidence.*
micel, adj. ..... *much.*
lár, s.f. ..... *learning.*
ac, conj. ..... *but.*
for þan þe, conj. ..... *because.*
geséon, s.v. ..... *see.*
Parts: geséon, -sihþ, -seah, -sáwon, -sewen.
9 gehíeran, w.v. ..... *to hear.*
mycel *or* micel, adj. ..... *much.*
gedwyld, s.n. ..... *error.*
on, prep. with dat. ..... *in.*
maneg *or* manig, adj. ..... *many.*
(The "manegum Engliscum bocum" are, with good reason, believed to be the Blickling Homilies.)
10 ungelæred, adj. ..... *unlearned.*
heora *or* hira, prn. ..... gen. plural of hé.
bilewítnys, s.f. ..... *simplicity, innocence.*
micclum *or* miclum, adj. ..... *vide* micel.
wísdóm, s.m. ..... *wisdom.*
11 tellan, w.v. ..... *account.*
Parts: tellan, telþ, tealde, teald.
ofhreówan, s.v. (impersonal) ..... *grieve.*
Parts: hríewþ, hréaw (hréow), hruwon, hrowen.
hí *or* híe, prn. ..... plural nom. of hé.
cunnan, s.w.v. ..... *to know.*
Parts: cunnan, cann, canst, cunnon, cúþe.
nabban = ne habban, irr. v. ..... *not to have.*
Parts: nabban, naefþ, naefde, naefd.
12 godspellic, adj. ..... *evangelical.*
gewrit, s.n. ..... *writing.*

3.12 buton, prep. with dat. ..... *except.*
13 ána, adj. ..... *only, alone.*
14 snoterlice, adv. ..... *prudently, wisely.*
of, prep. with dat. ..... *from.*
on, prep. with acc. ..... *into.*
synd, anom. v. ..... *vide* sind.
15 antimber, s.n. ..... *cause.*
gedyrstlǽcan, w.v. ..... *venture.*
Parts: -lǽcan, -lǽcþ, lǽhte, lǽht.
16 gesetnys, s.f. ..... *narrative.*
underginnan, s.v. ..... *begin.*
Parts: -ginnan, -ginþ, -gann, -gunnon, -gunnen.
éac, adv. ..... *also*
17 for þ́ám þe, conj. ..... *because.*
behófian, w.v. ..... *need.*
swiþost, adv., superlative of swiþe ... *most, especially.*
18 tíma, w.m. ..... *time.*
geendung, s.f. ..... *ending.*
þyssere, *or* þysse, *or* þisse, dem. adj., genitive sing. fem. of þes.
woruld, s.f. ..... *world.*
fela, adj. w. gen. ..... *many.*
frecednis, s.f. ..... *danger.*
19 mancynn, s.n. ..... *mankind.*
ér þan þe, conj. ..... *before.*
ende, s.m. ..... *end.*
becuman, s.v. ..... *come.*
Parts: -cuman, -cymþ, -cóm, -cómon, -cumen.
swá swá, adv. ..... *just as.*
20 Drihten, s.m. ..... *Lord.*
gódspell, s.n. ..... *gospel.*
cweþan, s.v. ..... *say.*
Parts: cweþan, cwiþ(þ), cwæþ, cwǽdon, cweden.
leorning-cniht, s.m. ..... *disciple* (*learning-knight*).
21 þonne, adv. ..... *then.*
swilce . . . swilce, correl. ..... *such . . . as.*
næron = ne wǽron.
nǽfre, adv. ..... *never.*
ér, adv. ..... *before.*
22 frymþ, s.f. ..... *beginning.*

3.22 middangeard, s.m. ..... *world.*
leás, adj. ..... *false.*
cuman, s.v. (Bear) ..... *come.*
23 wyrcan, w.v. ..... *work.*
tac(e)n, s.n. ..... *token, sign, miracle.*
wundor, s.n. ..... *wonder, marvel.*
bepǽcan, w.v. ..... *deceive.*
24 éac swylce, adv. ..... *also.*
25 gecoren, pp. of ceósan, s.v. ..... *choose.*
Parts: ceósan, cíest, céas, curon, coren.
gif, conj. ..... *if.*
26 butan, conj. ..... *unless.*
ælmihtig, adj. ..... *almighty.*
gescyrtan, w.v. ..... *shorten.*
eall, adj. ..... *all.*
mennisc, s.n. ..... *mankind, people.*
27 forweorþan, s.v. (Bind) ..... *perish.*
28 gehwá, indef. prn. ..... *each.*
éaþelice, adv. ..... *easily.*
toweard, adv. ..... *future.*
costnung, s.f. ..... *temptation.*
ácuman, s.v. ..... *endure.*
29 fultum, s.m. ..... *help.*
bóclic, adj. ..... *book-, of or belonging to a book.*
trymman, w.v. ..... *strengthen.*
30 healdan, s.v. ..... *preserve, keep, guard.*
Parts: healdan, hielt, héold, héoldon, healden.
oþ, prep. w. acc. ..... *until.*
geléafa, w.m. ..... *belief.*
31 þurhwunian, w.v. ..... *continue.*
gedrecednys, s.f. ..... *trouble.*
earfoþnys, s.f. ..... *difficulty.*
32 bydel, s.m. ..... *messenger.*
éce, adj. ..... *eternal.*
33 forwyrd, s.f.m. ..... *destruction.*
yfel, adj. ..... *evil, bad.*
mándǽd, s.f. ..... *wicked deed.*
34 siþþan, adv. ..... *afterwards.*
écelíce, adv. ..... *eternally.*
þrówian, w.v. ..... *suffer.*

3.34 sweart, adj. ..... *dark, black.*
hell, s.f. ..... *hell.*
35 Antecrist, s.m. ..... *Antichrist.*
sé, rel. ..... *who.*
mennisc, adj. ..... *human.*
sóþ, adj. ..... *true.*
36 déofol, s.n.m. ..... *devil.*
swá swá, adv. ..... *just as.*
Hælend, s.m. ..... *Saviour.*
sóþlíce, adv. ..... *truly.*
37 gesewenlic, adj. ..... *visible.*
weorcan *or* wyrcan, w.v. ..... *work.*
Parts: wyrcan, wyrcþ, worhte, geworht.
ungerím, adj. ..... *countless.*
4.39 néadian, w.v. ..... *compel.*
langsum, adj. ..... *long.*
40 grama, w.m. ..... *anger.*
fordón, anom. vb. ..... *destroy.*
Parts: -dón, -déþ, -dyde, -dón.
41 weoruld *or* woruld, s.f. ..... *world.*
endian, w.v. ..... *end.*
gehælan, w.v. ..... *heal.*
42 untrum, adj. ..... *weak, ill, sick.*
ádlig, adj. ..... *diseased, sick.*
hátan, s.v. ..... *call.*
Parts: hátan, hætt, hét, héton, háten.
43 reccan, w.v. ..... *explain, interpret.*
þwyrlic, adj. ..... *perverse.*
áléfan, w.v. ..... *injure, maim.*
geuntrumian, w.v. ..... *weaken, make ill.*
44 hál, adj. ..... *whole.*
nán, num. adj. ..... *not one, none.*
untrumnys, s.f. ..... *sickness.*
45 awyrdan, w.v. ..... *destroy.*
gingra, comparative of géong ..... *young.*
Here equals "a disciple" or "attendant."
46 líchama, w.m. ..... *body.*
dígellíce, adv. ..... *secretly.*
cræft, s.m. ..... *craft, skill, art.*
openlíce, adv. ..... *openly.*

4.47 gesihþ, s.f. ..... *sight.*
48 yfelnys, s.f. ..... *sin, wickedness.*
49 sculan, s.w.v. ..... *shall.*
Parts: sceal, scealt, sculon, scolde.
búgan, s.v. ..... *bend.*
Parts: búgan, býhþ, béah(g), bugon, bogen.
Scyppend, s.m. ..... *Creator.*
50 léasung, s.f. ..... *falsehood.*
ord, s.m. ..... *beginning.*
ǽlc, indef. adj. and prn. ..... *each.*
51 geþafian, w.v. ..... *suffer, allow.*
arléas, adj. ..... *impious.*
52 ehtnys, s.f. ..... *persecution.*
feorþa healf (*cp. Ger.* vierthalb)..... *three and a half.*
53 géar, s.n. ..... *year.*
swá, adv. ..... *so.*
54 þwyrnis, s.f. ..... *perverseness.*
betwux *or* betweox, prep. w. dat.... *between, amongst.*
weorþ, wierþe, *or* wyrþe, adj. ..... *worthy.*
55 forwyrd, s.f.m. ..... *destruction.*
onbúgan, s.v. ..... *bow down to, submit to.*
56 myrhþ, s.f. ..... *joy, mirth.*
wiþcweþan, s.v. (Give) ..... *gainsay.*
57 ácláensian, w.v. ..... *cleanse.*
58 synn, s.f. ..... *sin.*
ormǽte, adj. ..... *immense, intense.*
59 gold, s.n. ..... *gold.*
fýr, s.n. ..... *fire.*
áfandian, w.v. ..... *test, prove.*
ofsléan, s.v. ..... *slay.*
Parts: -sléan, -sliehþ, -slóg, -slógon, -slagen.
60 wiþstandan, s.v. ..... *oppose, withstand.*
Parts: -standan, -stent, -stód, -stódon, -standen.
faran, s.v. ..... *go.*
Parts: faran, faerþ, fór, fóron, faren.
mid, prep. w. dat. ..... *with.*
hálig, adj. ..... *holy.*
martyrdóm, s.m. ..... *martyrdom.*
61 heofone, w.f. ..... *heaven.*
ríce, s.n. ..... *kingdom.*

4. gelýfan, w.v. ..... *believe.*
árian, w.v. ..... *honour.*
62 susl, s.n. ..... *torment.*
edléan, s.n. ..... *reward.*
63 ufan, adv. ..... *from above.*
64 swilce, adv. conj. with subjunc. ..... *as if.*
ágan, s.w.v. ..... *possess, own.*
Parts: áh, áge, ágon, áhte, ágen (adj.)
65 geweald, s.n. ..... *power.*
eorþe, s.f. ..... *earth.*
crísten, adj. ..... *Christian.*
66 gemyndig, adj. ..... *mindful.*
hú, adv. ..... *how.*
þá þá, adv. ..... *when.*
biddan, s.v. ..... *ask, beg.*
Parts: biddan, bitt, bæd, bǽdon, beden.
aet, prep. with dat. ..... *at, of, from.*
67 móste, pret. of s.w.v. ..... *might.*
fandian, w.v. ..... *tempt.*
gemacian, w.v. ..... *make.*
68 forbaernan, w.v. ..... *burn up.*
69 scep or sceap, s.n. ..... *sheep.*
út, adv. ..... *out.*
feld, s.m. (felda is dat. sing.) ..... *field.*
hyrde, s.m. ..... *shepherd.*
samod, adv. ..... *together, as well.*
70 cýþan, w.v. ..... *make known.*
Parts: cýþan, cýþþ, cýþde *or* cýdde, gecýþed *or* gecȳdd.
sendan, w.v. ..... *send.*
5. 71 þeah þe, conj. ..... *though.*
72 for, prep. w. dat. ..... *for, on account of.*
módignys, s.f. ..... *pride.*
áweorpan, s.v. ..... *throw;* of áweorpan, *throw out.*
Parts: -weorpan, -wierpþ, -wearp, -wurpon, -worpen.
73 waelhréow, adj. ..... *cruel.*
miht, s.f. ..... *might, power.*
74 maege, subj. of Result, *v.* Primer, p. 48 (4).
mugan, s.w.v. ..... *may.*
gehiwian, w.v. ..... *pretend, feign.*

5.75 nú, adv. ..... *now.*
wíslíce, adv. used as adj. ..... *prudently, wisely.*
76 weald, conj. ..... *lest.*
iermþ, s.f. ..... *poverty, misery.*
gebídan, s.v. ..... *endure.*
Parts: -bídan, -bítt, -bád, -bidon, -biden.
77 bebéodan, s.v., w. dat. ..... *command.*
Parts: -béodan, -bíett, -béad, -budon, boden.
læran, w.v. ..... *teach.*
78 tæcan, w.v. ..... *teach.*
Parts: tæcan, tæcþ, tæhte, tæht.
þéod, s.f. ..... *people, nation.*
þing, s.n. ..... *thing.*
79 tó, adv. ..... *too.*
lyt, adv. ..... *few, little.*
willan, s.w.v. ..... *will.*
wel, adv. ..... *well.*
bysnian, w.v. ..... *give an example.*
se ylca, dem. adj. ..... *the same.*
80 clypian, w.v. ..... *call, exclaim.*
witega, w.m. ..... *prophet.*
gif, conj. ..... *if.*
81 gestandan, s.v. (Shake) ..... *oppose, attack.*
unrihtwís, adj. used as noun ..... *unrighteous.*
mánian, w.v. ..... *admonish, exhort.*
82 árléasnys, s.f. ..... *wickedness.*
gecierran, w.v. ..... *turn.*
libban, irr. vb. ..... *live.*
Parts: libban, leofaþ, leofode *or* lifde, geleofod.
sweltan, s.v. ..... *die.*
Parts: sweltan, swielt, swealt, swulton, swolten.
83 ofgán, s.v. ..... *demand, require.*
Parts: -gán *or* -gangan, -gæþ, -éode *or* -géng, -éodon *or* -géngon, -gán *or* -gangen.
84 blód, s.n. ..... *blood.*
lyre, s.m. ..... *loss, damage, destruction.*
gewarnian, w.v. ..... *warn, admonish.*
85 nyllan, s.w.v. ..... *will not.*
álýsan, w.v. ..... *release, redeem, ransom.*
86 sáwol, s.f. ..... *soul.*

5. 86 mynegung, s.f. ..... *admonition.*
87 eft, adv. ..... *afterwards.*
88 geswícan, s.v. (Shine)..... *cease.*
áhebban, s.v. ..... *raise, lift up.*
Parts: -hebban, -hefþ, -hóf, -hófon, hafen.
stemn *or* stefn, s.f. ..... *voice.*
89 býme, w.f. ..... *trumpet.*
folc, s.n. ..... *people.*
leahtor, s.n. ..... *crime.*
90 híred, s.m..... *family, household.*
bebod, s.n. .....*command.*
91 þyncan, w.v. ..... *appear*; wearþ me geþuht = *it appeared to me.*
Parts: þyncan, þyncþ, þuhte, þuht.
unscyldig, adj. ..... *innocent.*
óþer, adj. ..... *other.*
92 oþþe . . . oþþe, conj. ..... *either . . . or.*
93 sóþfaestnys, s.f..... *truth.*
94 láréow, s.m. ..... *teacher.*
onwréon, s.v. ..... *uncover, reveal.*
Parts: -wréon, -wréah.
witan, s.w.v..... *know.*
Parts: witan, wát, wást, witon, wiste, witen.
eard, s.m. ..... *country.*
95 geläredra, comparative of geläred, p.p. of läran, used as adj.
geswutelian, w.v. ..... *display, show.*
96 wyrhta, w.m. .....*worker.*
97 weorc, s.n..... *work.*
behófian, w.v. with gen. ..... *need.*
geearnian, w.v. ..... *earn, deserve.*
líf, s.n..... *life.*
99 fremming, s.f. ..... *performing.*
apostol, s.m. ..... *apostle.*
100 swáþeáh, adv. ..... *however.*
101 byddan *or* biddan, s.v. (Give).....*ask, beg, pray.*
hálsian, w.v. ..... *admonish.*
102 áwrítan, s.v. ..... *write, compose.*
Parts: -wrítan, -wrítt, -wrát, -writon, -writen.
geornlice, adv..... *eagerly, earnestly, zealously.*

6. 102 gerihtan, w.v. ..... *correct.*
103 be, prep. with dat..... *by, according to.*
býsn *or* býsen, s.f. ..... *example.*
þý laés þe, conj. ..... *lest.*
gýmeléas, adj. ..... *careless.*
wrítere, s.m. ..... *writer.*
104 geleahtrian, w.v. ..... *blame.*
105 gebringan, w.v. ..... *bring.*
Parts: -bringan, -bringþ, -brohte, -broht.
106 for þi, adv. ..... *therefore.*
gerihtlæcan, w.v. ..... *correct, rectify.*
107 woh, s.m. ..... *error, wrong.*
gebígan, w.v. ..... *bend.*
dóm, s.m..... *doom, judgment.*
unscyldig, adj.....*innocent.*

III.

THE CREATION.

p. l.

6. 1 angin(n) *or* ongin(n), s.n. ..... *beginning.*
2 ordfruma, w.m. ..... *beginning.*
for þí þe, conj. ..... *because.*
æfre, adv. ..... *ever.*
4 cyning, s.m. ..... *king.*
hláford, s.m. ..... *lord.*
5 healdan, s.v. ..... *hold.*
Parts: healdan, hielt *or* hylt, héold, héoldon, healden.
6 gesceaft, s.f. ..... *creature, created being.*
geswinc, m. ..... *labour, hardship, toil.*
bescéawian, w.v., *behold, survey, consider, contemplate.*
níwelnys, s.f. ..... *deep, depth, abyss.*
7 under, prep. with dat. ..... *under, beneath.*
awegan, s.v. ..... *weigh.*
dún, s.f. ..... *hill.*
8 hand, s.f. (handa, dative sing.) ..... *hand.*
willa, w.m. ..... *will, desire.*
9 fulfremedlíce, adv. ..... *perfectly.*
sméagan *or* sméan, w.v. ..... *consider.*
Parts: sméan, sméaþ, smeáde, smeád.
understandan, s.v. (Shake) ..... *understand.*
10 ymbe, prep. with acc. ..... *about.*
mára, comparative of micel, *great.*
cýþþ), s.f. ..... *familiarity.*
engel, s.m. ..... *angel.*
11 þéahhweþere, adv. ..... *yet, however.*
12 gescieppan, s.v. ..... *create.*
Parts: -scieppan, -sciepþ, -scóp, -scópon, -scapen. (The pret. is sometimes scéop.)
13 gewyrcan, w.v. ..... *make, work* (transitive).

6. 14 gelíffæstan, w.v. ..... *animate.*
þrýnnis, s.f. ..... *Trinity.*
15 Fæder, s.m. ..... *Father.*
16 ácennan, w.v. ..... *bring forth.*
bégen, prn. ..... *both.*
17 Gást, s.m. ..... *Ghost.*
18 sunu, s.m. ..... *son.*
gelíce, adv. ..... *alike.*
þrý, þréo, num. adj. ..... *three.*
20 týn *or* tíen, num. adj. ..... *ten.*
werod, s.n. ..... *troop, legion.*
héahengel, s.m. ..... *archangel.*
7. 22 Hér sindon ..... *there are.*
nigon, num. adj. ..... *nine.*
23 swíþe, adv. ..... *very, exceedingly.*
strang, adj. ..... *strong.*
24 mihtig, adj. ..... *mighty.*
wlítig, adj. ..... *beautiful.*
faegernys, s.f. ..... *fairness.*
25 lóf, s.m. ..... *praise, glory.*
wurþmynt(d), s.f.m. ..... *honour, glory.*
scieppend, *v.* scyppend, p. 4, 49.
teoþa, ord. adj. ..... *tenth.*
26 abréoþan, s.v. (Choose) ..... *degenerate, fail.*
awendan, w.v. ..... *turn.*
27 lætan, s.v. ..... *let.*
Parts: lætan, lætt, lét, léton, læten.
ágen, adj. ..... *own.*
cyre, s.m. ..... *choice.*
28 lufedon, for lufodon, pret. of lufian ..... *to love.*
fylgan, filigan, fylegan, *or* folgian, w.v. ..... *follow.*
forlætan, s.v. (Fall) ..... *abandon, leave.*
29 ealdor, s.m. ..... *prince.*
fæger, adj. ..... *fair.*
30 "Leohtberend," s.m. ..... *Lucifer, light-bearer.*
beginnan, s.v. ..... *begin.*
Parts: -ginnan, -ginþ, -gann, -gunnon, -gunnen.
31 módian, w.v. ..... *grow proud, be high-minded.*
32 heorte, s.f. ..... *heart.*
éaþe, adv. ..... *easily.*

7.33 gelíc, adj. with dat. ..... *like.*
sittan, s.v. ..... *sit.*
Parts: sittan, sitt, sæt, sǽton, seten.
norþdǽl, s.m. ..... *north-quarter, north.*
34 andweald, s.n. ..... *power.*
ongéan, prep. with acc. ..... *against.*
35 gefæstnian, w.v. ..... *confirm, conclude, fasten.*
rǽd, s.m. ..... *advice.*
wiþ, prep. with acc. ..... *with.*
bewitan, s.w.v. ..... *watch over, have charge of.*
36 gebúgan, s.v. ..... *bow, bend.*
Parts: -búgan, -býhþ, -béag, -bugon, -bogen.
37 ofer, prep. with acc. ..... *over, against.*
38 híw, s.n. ..... *hue, colour.*
39 láplíc, adj. ..... *hateful.*
40 rihtlíce, adv. ..... *rightly.*
getimian, w.v. ..... *happen.*
41 betera, comparative of gód ..... *good.*
43 geféra, w.m. ..... *companion.*
forcúþ, adj. ..... *infamous, despicable.*
(forcúþra is comparative.)
wyrsa, comparative of yfel ..... *bad.*
ǽnig, indef. adj. ..... *any.*
44 þá hwíle þe . . . þá hwíle... *while . . . during that time.*
dǽlan, w.v. ..... *divide.*
45 gearcian, w.v. ..... *prepare.*
46 wíte, s.n. ..... *punishment, torment.*
adrǽfan, w.v. ..... *drive away, expel.*
47 befeallan, s.v. ..... *throw down.*
Parts: -feallan, -fielþ, -féoll, -féollon, -feallen.
on, prep. with acc. ..... *into.*
48 ofermétto, s.f. ..... *pride.*
sóna, adv. ..... *soon.*
49 þǽr, adv. ..... *there.*
láf, s.f. ..... *remainder.*
50 éaþmódnes, s.f. ..... *humility.*
betǽcan, w.v. ..... *commit, entrust.*
51 getrymian *or* getrymman, w.v. ..... *strengthen.*
52 gestaþelfaestan, w.v. ..... *fortify, confirm, establish.*
8.55 gehíersumian, w.v. with dat. ..... *obey.*

8. 55 gecwéman, w.v. ..... *please.*
56 dón, anom. v. ..... *do.*
57 gecynd, s.f.m. ..... *nature.*
58 hí, acc. after gebígde and nýdde.
gebígan, w.v. ..... *convert, bend.*
60 geþanc, s.m. ..... *thought.*
62 þencan, w.v. ..... *think.*
Parts: þencan, þencþ, þohte, þoht.
hwanon, adv. ..... *whence.*
63 wite he, subj. ..... Translate: *let him know.*
mǽre, adj. ..... *famous, glorious.*
65 mid ealle, adv. ..... *entirely.*
fordón, anom. v. ..... *destroy.*
forscyldigian, w.v., in pp. forscyd(i)god ..... *guilty.*
66 upáhefednys, s.f. ..... *pride, arrogance.*
wiþerweardnys, s.f. ..... *perversity.*
68 gefyllan, w.v. ..... *fill.*
geinnian, w.v. ..... *fill up, make good.*
lyre, s.m. ..... *loss, destruction.*
forléosan, s.v. ..... *lose.*
Parts: -léosan, -líest, -léas, -luron, -loren.
70 manna, w.m. ..... *man.*
eorþlic, adj. ..... *earthly.*
geþéon, w.v. ..... *flourish.*
71 geearnian, w.v. ..... *deserve, earn.*
wunung, s.f. ..... *dwelling, abode.*
72 forwyrcan, w.v. ..... *forfeit.*
73 lám, s.m. ..... *loam, earth.*
on, notice that it follows its case.....
ábláwan, s.v. ..... *blow, blow forth.*
Parts: -bláwan, -blǽwþ, -bléow, -bléowon, -bláwen.
gást, s.m. ..... *spirit, life.*
75 settan, w.v. ..... *appoint.*
76 hwíl, s.f. ..... *time.*
ánstandende, part. ..... *one standing alone.*
77 neorxnawang, s.m. ..... *Paradise.*
gelógian, w.v. ..... *place.*
78 to, notice that it follows its case .....
79 brúcan, s.v. with gen. ..... *enjoy, possess.*
Parts: brúcan, brýcþ, bréac, brucon, brocen.

8.80 tréow, s.n. ..... *tree, wood.*
midde, adj. ..... *mid, middle.*
"On middan neorxnawange," for construction *v.* Primer, p. 42; Reader, p. lxxxviii, Apposition.
hrepian, w.v. ..... *touch.*
81 wæstm, s.m.n. ..... *fruit.*
déadlic, adj. ..... *mortal.*
82 geetan, s.v. ..... *eat.*
Parts, -etan, -itt, -æt, -ǽton, -eten.
hwi, adv. ..... *why.*
lytel, adv. ..... *little.*
83 forwiernan, w.v., with dat. of pers. and gen. of thing ..... *refuse.*
84 gyse, adv. ..... *yea.*
tocnáwan, s.v. ..... *know.*
Parts: -cnáwan, -cnǽwþ, -cnéow, -cnéowon, -cnáwen.
85 gehýrsum, adj. with dat. ..... *obedient.*
sum, adj. ..... *some, certain.*
9.86 cwǽde, subj. after swylce, *v.* Primer, p. 48 (5).
87 þéowa, w.m. ..... *servant.*
88 forgán *or* forgangan, s.v., 2 pers. sing., pres. subj. *forego, pass by.*
forbéodan, s.v. ..... *forbid.*
Parts: -béodan, -bíett, -béad, -budon, -boden.
89 secgan, w.v. ..... *say.*
Parts: secgan, seg(e)þ, sægde, sægd.
91 stede, s.m. ..... *place.*
92 áfeallan, s.v. (Fall) ..... *fall.*
of, prep. ..... *from.*
ungehýrsumnes, s.f. ..... *disobedience.*
93 tóbrecan, s.v. ..... *violate.*
Parts: -brecan, -bricþ, -bræc, -brǽcon, -brocen.
déaþe, instrumental dat. .....
sweltan, s.v. ..... *die.*
Parts: sweltan, swilt, swealt, swulton, swolten.
94 wís, adj. ..... *wise.*
gelǽdan, w.v. ..... *lead.*
nýten, s.n. ..... *cattle, beast.*
deorcynn, s.n. ..... *animal-tribe.*
95 fugelcynn, s.n. ..... *bird-tribe.*

9. 95 gesceapene... Notice that this agrees with híe, the preceding accusative. See Primer, p. 46 (4).
97 genamian, w.v. ..... *name.*
gyt, adv. ..... *still.*
98 gedafenlíc, adj. ..... *fit, fitting.*
99 uton, defect. v. with infin. ..... *let us.*
gemaca, w.m..... *companion, mate, wife.*
fultume *and* frófre, datives of purpose. See Primer, top of p. 41.
100 frófor, s.f. .....*consolation, help, joy.*
geswefian, w.v. ..... *put to sleep.*
101 slǽpan, s.v. (Fall)..... *sleep.*
geniman, s.v. ..... *take.*
Parts: -niman, -nimþ, -nam, -námon, -numen.
rib(b), s.n..... *rib.*
sída, w.m..... *side.*
102 wífman, s.m. ..... *woman.*
áxian, w.v. ..... *ask.*
hátan, s.v. (Fall)..... *be called.*
103 bán, s.n. ..... *bone.*
104 flǽsc, s.n. ..... *flesh.*
105 fǽmne, w.f. ..... *virgin.*
wer, s.m. ..... *man, husband.*
107 lybban *or* libban, irreg. v. ..... *to live.*
108 sunne, w.f. ..... *sun.*
móna, w.m..... *moon.*
109 steorra, w.m..... *star.*
sǽ, s.f. ..... *sea.*
110 fisc, s.m. (*x* sometimes equals *sc*) ..... *fish.*
112 geswícan, s.v..... *cease.*
Parts: -swícan, -swícþ, -swác, -swicon, -swicen.
gehálgian, w.v. ..... *hallow, consecrate.*
113 behealdan, s.v. (Fall)..... *behold.*
115 ántimþer, s.n..... *matter, material, substance.*
116 leoht, s.n. ..... *light.*
þǽrrihte, adv. ..... *instantly.*
10.119 gedihtan, w.v. ..... *appoint, direct.*
120 forþlǽdan, w.v. ..... *bring forth.*
cuce for cwice, n.pl.acc.of cwic, adj.... *alive, living.*
122 ealswá, adv. ..... *also.*

122 wæter, s.n. ..... *water.*
123 sellan, w.v. ..... *give.*
Parts: sellan, selþ *or* silþ, sealde, seald.
sund, s.n. ..... *swimming.*
fliht, s.m. ..... *flight.*
125 hraþe, adv. ..... *quickly.*
128 ánlícnys, s.f. ..... *likeness.*
130 geþíhan, s.v. (Shine) ..... *thrive, prosper.*
131 geweorþan *or* gewurþan, s.v. (Bind) *become, come.*
náht, s.n. ..... *nothing.*
132 dǽl, s.m. ..... *pœrt.*
133 gylt, s.m. ..... *guilt, sin.*
134 áræran, w.v. ..... *raise.*
135 gedwolmann, s.m. ..... *heretic.*
136 léogan, s.v. ..... *lie.*
Parts: léogan, lýgþ, léag, lugon, logen.
137 átelíc *or* átolíc, adj., *dire, terrible, deformed, corrupt.*
sceocca, w.m. ..... *sprite, demon.*
138 unwara, adj. used as noun ..... *unwary.*
140 mon = mann.
141 swá hwæt swá, indef. prn. ..... *whatsoever.*
wiþerweardlíc, adj. ..... *perverse.*
143 geearnung, s.f. ..... *desire.*
144 ongietan, s.v. ..... *understand, perceive.*
Parts: -gietan, -giett, -geat, -géaton, -gieten.
145 tó þý þæt, conj., *for the purpose that, in order that.*
148 anda, w.m. ..... *zeal, indignation.*
149 næddre, w.f. ..... *adder, snake.*
ærest, adv., in superlative degree ..... *first.*
150 wíf, s.n. ..... *woman.*
11. 153 onbyrigan, w.v. with gen. ..... *taste.*
155 genóh, adv. ..... *enough, very.*
geare *or* gearwe, adv. ... *readily, accurately, well.*
156 geopenian, w.v. ..... *open.*
geséon, s.v. ..... *see.*
Parts: -séon, -sieþ, -seah, -sáwon, -sewen.
ǽgþer ge . . . ge ..... *both . . . and.*
157 blind, adj. ..... *blind.*
158 bilewít, adj. ... *simple, innocent* (*vide* Primer, note on vi., 39).

159 yfeles, partitive genitive after "nan þing."
náþor ne . . . ne, conj. ..... *neither . . . nor.*
gesihþ, s.f. ..... *sight.*
160 þeah, adv. ..... *yet, nevertheless.*
forspanan, s.v. ..... *seduce.*
Parts: -spanan, -spænþ, -spón, -spónon, -spanen.
162 bútú, prn. ..... *both.*
bútú = bá twá.
For the neuter gender, referring to masculine and feminine beings, *v.* Primer, p. 40, 1.
163 nacod, adj. ..... *naked.*
164 sceamian, w.v. impers. with dat of person and gen. of thing ..... *shame.*
166 word, s.n. ..... *word.*
167 forséon, s.v. (Give) ..... *despise.*
tilian, w.v. with gen. of thing and dat. of person ..... *gain, provide.*
mete, s.m. ..... *food.*
168 awyrigan, w.v. ..... *curse.*
þorn, s.m. ..... *thorn.*
169 brembel, s.m. ..... *bramble.*
af, put for "of."
170 dúst, s.n. ..... *dust.*
171 réaf, s.n. ..... *dress.*
fell, s.n. ..... *skin, hide.*
172 gescrýdan, w.v. ..... *clothe.*
173 getácnian, w.v. ..... *betoken.*
175 þearf, s.w.v. ..... *need.*
Parts: þearf, þurfe, þurfon, þorfte.
"of" governs "him."
176 ácuman, s.v. (Bear) ..... *come forth.*
177 ungehrepod ..... *untouched.*
178 ofspring, s.m. ..... *offspring.*
týman, w.v. ..... *bring forth.*
ásettan, w.v. ..... *set, place,*
179 cláene, adj. ..... *clean, pure.*
þán *for* þám *or* þǽm.
180 fram *or* from, prep. with dat. ..... *by.*
genédd = geniedd.
181 lǽtan, s.v. (Fall) ..... *leave.*

181 fréo *or* fríg, adj. ..... *free.*
182 swá . . . swá, corr. conjs. ..... *whether . . . or.*
184 æfter, prep. with dat. ..... *after.*
12. 185 wíte, s.n. ..... *punishment, torment.*
forlæran, w.v. ..... *mislearn, deceive, seduce.*
186 hwæþere, adv. ..... *however.*
188 gegódian, w.v. ..... *endow.*
189 undéadlícnys, s.f. ..... *immortality.*
gesælþ, s.f. ..... *happiness.*
190 swícdóm, s.m. ..... *deceit, betrayal.*
191 undéadlícnyssæ *for* undéadlícnysse.
194 wunian, w.v. ..... *dwell.*
195 bearn, s.n. ..... *child.*
gestríenan, w.v. ..... *beget.*
dohtor, s.f. ..... *daughter.*
196 nigon hund geara and þritig geara.
Géara is genitive after nigon hund; *vide* Primer p. 18, near bottom of page. For construction, *vide* Reader liii., near bottom of page.
197 behátan, s.v. with dat. (Fall) ..... *promise.*
198 gewendan, w.v. ..... *go.*
199 sméagian, *v.* sméan.
hwanon, adv. ..... *whence.*
hwæþer þe . . . þe, corr. conjs. ..... *whether . . . or.*
201 náþer, prn. ..... *neither.*
202 innoþ, s.m. ..... *womb.*
204 cild, s.n. ..... *child.*
206 weaxan, s.v. ..... *grow.*
Parts: weaxan, wixt, wéox, wéoxon, weaxen.
208 hrædlíce, adv. ..... *quickly, soon.*
209 gegremian, w.v. ..... *enrage, irritate.*
210 mislíc, adj. ..... *various.*
forligere, s.n. ..... *adultery, fornication.*
211 tó þan swíþe . . . þæt ..... *so very . . . that.*
212 ofþyncan, w.v. with dat., impers., *displease, repent.*
213 rihtwís, adj. ..... *righteous.*
ætforan, prep. with dat. ..... *before.*
gehealdan, s.v. (Fall) ..... *preserve.*
13. 218 gecwéme, adj. ..... *agreeable.*

218 arc, s.m. ..... *ark.*
fæþm, s.m. ..... *fathom.*
lang, adj. ..... *long.*
219 wíd, adj. ..... *wide.*
héah, adj. ..... *high.*
gehréfan, w.v. ..... *roof.*
220 gecléman, w.v. ..... *smear, caulk.*
séam, s.m. ..... *seam, joint.*
tyrwe, w.f. ..... *tar.*
221 híwa, w.m. ..... *member of a family.*
gegaderian, w.v. ..... *gather.*
222 symble, adv. ..... *always.*
fóstor, s.n. ..... *fostering, sustenance.*
223 flód, s.m. ..... *flood.*
224 belúcan, s.v. ..... *close.*
Parts: -lúcan, -lýcþ, -léac, -lucon, -locen.
binnon, prep. w. dat. ..... *within.*
225 rén = regen, s.m. ..... *rain.*
226 togædere, adv. ..... *together.*
þær; *v.* Primer, p. 51, 4.
tógéanes, prep. ..... *towards.*
wyllspring, s.m. ..... *well, spring.*
wæterþéote, w.f. ..... *torrent, cataract.*
228 áberan, s.v. ..... *bear, support, carry.*
Parts: -beran, -bierþ, -bær, -bæron, -boren.
oferstígan, s.v. ..... *rise above.*
Parts: -stígan, -stígþ, -stág, -stigon, -stigen.
229 cuces = cwices, partitive gen. after "ælc þing."
þe, adv., *for* þá ..... *then.*
ádrencan, w.v. ..... *drown.*
230 geedstaþelian, w.v. ..... *re-establish.*
232 ácwellan, w.v. ..... *kill.*
Parts: ácwellan, ácwelþ, ácwealde, ácweald.
233 settan, w.v. ..... *set, fix, place.*
wedd, s.n. ..... *pledge, covenant.*
234 behát, s.n. ..... *promise.*
ofertéon, s.v. (Choose) ..... *cover over.*
wolcen, s.n. ..... *cloud.*
235 ætéowian, w.v. ..... *manifest, show.*

235 rénboga, w.m. ..... *rainbow.*
236 gemyndig, adj., with genitive, *v.* Primer p. 42, at the top..... *mindful.*
heononforþ, adv. ..... *henceforth.*
239 forþféran, w.v..... *die.*
240 ege, s.m. ..... *fear.*
241 gereord, s.n. ..... *language.*
242 wyrcan, w.v..... *build.*
burh *or* burg, s.f..... *city.*
stypel, s.m. ..... *tower.*
243 hróf, s.n. ..... *roof.*
astígan, s.v. (Shine)..... *ascend, rise.*
246 synderlíc, adj. ..... *special.*
"gereord" ought to be in the genitive after "fela," as "manna" is.
248 getimbrung, w.f..... *building.*
tóféran, w.v..... *disperse.*
249 geond, prep. w. acc..... *through.*
250 beswícan, s.v. (Shine)..... *deceive.*
14. 254 ent, s.m..... *giant.*
yfeldæd, adj. ..... *evil-doing.*
255 wurþian, w.v. ..... *honour, worship.*
256 lác, s.n..... *gift.*
offrian, w.v. ..... *offer.*
257 þæron, adv. ..... *therein.*
259 cnéow, s.n. ..... *knee.*
260 besettan, w.v. ..... *place.*
hyht, s.f..... *hope, joy.*
261 ásprinngan, s.v..... *spring up, arise.*
Parts: -springan, -springþ, -sprang, -sprungon, -sprungen.
262 geunwurþod, adj. ..... *dishonoured.*
263 mægþ, s.f. ..... *tribe, nation.*
ábúgan, s.v. (Choose) ..... *bow, do reverence.*
264 deofolgyld, s.n. ..... *idol.*
265 eltsta = ieldesta, adj., superlative of "eald," *old.*
268 gestrynan, w.v. ..... *beget.*
270 cynn, s.n. ..... *race, family.*
271 héahfæder, s.m ..... *patriarch.*
wítega, w.m..... *prophet.*

271 tócyme, s.m. ..... *coming, advent.*
272 fornéan *or* fornéah, adv. ..... *very nearly, almost.*
273 alýsednes, s.f. ..... *redemption.*
274 héalíc, adj. ..... *high.*
275 æ, w.f. ..... *law (of God).*
drýge *or* dríe, adj. ..... *dry.*
áfédan, w.v. ..... *feed.*
276 winter, s.m. ..... *winter, year.*
hláf, s.m. ..... *bread, loaf of bread.*
279 æt nehstan, adv. ..... *next.*
forescéawian, w.v. ..... *preordain, appoint.*
280 mæden, s.n. ..... *maiden.*
282 gegrétan, w.v. ..... *greet.*
283 gemána, w.m.... *company, association, conjunction, intercourse.*

15. 284 gelyfan, w.v. ..... *believe.*
286 tuwa, adv. ..... *twice.*
289 eorþlíc, adj. ..... *earthly.*
290 forwyrcan, w.v. ..... *ruin, destroy.*
293 árwurþnes, s.f. ..... *reverence, honour.*
296 openlíce, adv. ..... *openly.*
297 þritigwintre, adj. ..... *thirty years old.*
menniscnys, s.f. ..... *state of man, humanity.*
299 apostol, s.m. ..... *apostle.*
It never contracts, because it is a foreign word.
ærendraca, w.m. ..... *messenger.*
300 nemnan, w.v. ..... *name.*
302 bearn, s.n. ..... *child.*
303 wín, s.n. ..... *wine.*
gestillan, w.v. ..... *still.*
304 wind, s.m. ..... *wind.*
hæs, s.f. ..... *command.*
forgiefan, s.v. ..... *give.*
Parts: -giefan, -giefþ, -geaf, -géafon, -giefen.
305 healt, adj., used as a noun ..... *halt.*
lam, adj. ..... *lame.*
riht, adj. ..... *right.*
gang, s.m. ..... *going.*
hréoflig, adj. ..... *leprous.*
306 smépnys, s.f. ..... *smoothness.*

306 hǽlu, s.f. ..... *health.*
dumb, adj. ..... *dumb.*
307 getingnys, s.f. ..... *eloquence.*
déaf, adj ..... *deaf.*
heorcnung, s.f. ..... *hearing.*
deofolseoc, adj ..... *possessed with a devil.*
308 wód, adj ..... *mad.*
gewitt, s.n. ..... *intelligence, understanding.*
todræfan, w.v. ..... *disperse.*
309 untrumnys, s.f. ..... *sickness.*
árǽran, w.v. ..... *raise.*
310 byrgen, s.f. ..... *tomb.*
313 gefullian, w.v. ..... *baptise.*
geglengan, w.v. ..... *adorn.*
314 onscunian, w.v. ..... *shun, detest.*
unriht, s.n. ..... *wrong, injustice.*
16. 317 sméan, w.v. ..... *consider.*
Parts: sméan, sméaþ, sméade, sméad.
319 tihting, s.f. ..... *enticement.*
320 belǽwan, w.v. ..... *betray.*
325 neadunge, adv. ..... *forcibly.*
ánweald, s.n. ..... *power.*
326 gehwettan, w.v. ..... *incite.*
327 slege, s.m. ..... *slaughter, murder.*
328 geþafian, w.v. ..... *permit, suffer.*
wælhreow, adj. ..... *cruel.*
329 ródehengen, s.f. ..... *cross.*
hwæt, interj. ..... *lo! behold!*
330 árwurþlíce, adv. ..... *honourably.*
bebyrigan, w.v. ..... *bury.*
331 deoful; *v.* deofol.
gewýldan, w.v. ... *overpower, conquer, have power over.*
ániman, s.v. ..... *take away, remove.*
333 árísan, s.v. ..... *arise.*
Parts: -rísan, -ríst, -rás, -rison, -risen.
334 wered *or* werod, s.n. ..... *company, troop.*
335 þrowung, s.f. ..... *suffering.*
336 geond, prep. w. acc. ..... *throughout.*
fyrst, s.m. ..... *period, time.*
337 geedlǽcan, w.v. ..... *repeat, renew.*

338 bodian, w.v. ..... *preach.*
fulluht, s.m. ..... *baptism.*
339 ærist, s.f. ..... *resurrection.*
341 swíþre, compar. of swíþ used as noun... *right hand*
342 rýman, w.v. ..... *widen, extend, clear, open up.*
343 infær, s.n. ..... *entrance.*
344 besencan, w.v. ..... *sink, throw down.*
witodlíce, adv. ..... *truly.*
345 mægenþrymm, s.m. ..... *might, strength, glory.*
346 underfón, s.v. ..... *receive.*
Parts: -fón, -féhþ, -féng, -féngon, -fangen.
347 togéanes, prep. w. dat. ..... *towards.*
mánfull, adj. ..... *wicked.*
348 láet; note omission of verb of motion.
349 rixian, w.v. ..... *reign.*
á, adv. ..... *ever, always.*
écnys, s.f. ..... *eternity.*
17. 350 léof, adj. ..... *dear.*
cwyde, s.m. ..... *speech, homily, discourse.*
351 gýmen, s.f. ..... *care.*
forbúgan, s.v. (Choose) ..... *escape, avoid.*

IV.

DECEMBER 26.

THE PASSION OF ST. STEPHEN, PROTOMARTYR.

17. 1 rædan, w.v. ..... *read.*
2 gehádian, w.v. ..... *ordain.*
diacon, s.m. ..... *deacon.*
gelaþung, s.f. ..... *congregation.*
4 úpstige, s.m. ..... *ascent.*
6 geleafful, adj. ..... *believing.*
7 áfyllan, w.v. ..... *fill.*
gecígan, w.v. ..... *call, name.*
8 óþer, ord. adj. ..... *(the) second.*
11 gebed, s.n. ..... *prayer.*
bletsung, s.f. ..... *blessing.*
12 dæghwómlíce, adv. ..... *daily.*
13 bodung, s.f. ..... *preaching.*
gemenigfyldan, w.v. ..... *multiply.*
getel, s.n. ..... *number.*
14 þearle, adv. ..... *exceedingly, much.*
eadig, adj. ..... *blessed.*
15 gifu, s.f. ..... *gift, grace.*
strencþ, s.f. ..... *strength.*
16 forebeacn, s.n. ..... *portent, sign, miracle.*
ástandan, s.v. (Shake) ..... *stand forth, arise.*
17 sume þa ungeleaffullan ; for construction, *vide* Primer, p. 43, 1.
18 oferswíþan, w.v. ..... *overcome.*
20 sprecan, s.v. ..... *speak.*
Parts : sprecan, spricþ, spræc, spræécon, sprecen.
gewita, w.m. ..... *witness, accomplice*
forléogan, s.v. (Choose) ..... *perjure.*

21 tállíc, adj. ..... *blasphemous.*
22 ástyrian, w.v. ..... *stir, move.*
heafodmann, s.m. ..... *head man, leader.*
23 bócere, s.m. ..... *scribe.*
geláécan, w.v. ..... *seize.*
24 teon, s.v. ..... *draw, drag.*
Parts: téon, tíehþ, téah, tugon, togen.
geþeaht, s.n. ..... *council.*
18. 25 besecgan, w.v. ..... *say.*
Parts: -secgan, -seg(e)þ, -sægde *or* -sáde, -sægd *or* -sáed.
26 stów, s.f. ..... *place.*
gehýran, w.v. ..... *hear.*
27 tóweorpan, s.v. ..... *destroy.*
tówendan, w.v. ..... *destroy, subvert.*
gesetnys, s.f. ..... *law.*
29 nebwlite, s.m. ..... *complexion, countenance.*
30 ansýn, s.n. ..... *face.*
ealdorbiscop, s.m. ..... *chief bishop.*
31 cýþere, s.m. ..... *witness, martyr.*
32 gerihtláécan, w.v. ..... *direct, guide.*
33 forþfæder, s.m. ..... *forefather, ancestor.*
gebýsnung, s.f. ..... *example.*
gebysnungæ = gebysnunge.
gemynd, s.n.f. ..... *memory, record.*
34 weg, s.m. ..... *way.*
reccan, w.v. ..... *relate.*
36 geþofta, w.m. ..... *companion.*
37 bletsian, w.v. ..... *bless.*
gehýrsumnys, s.f. ..... *obedience.*
38 racu, s.f. ..... *narration.*
39 geníwian, w.v. ..... *renew.*
40 foregenga, w.m. ..... *ancestor.*
wundorlíce, adv. ..... *wonderfully.*
41 wésten, s.n. ..... *wilderness.*
42 bígleofa, w.m. ..... *food.*
reordian, w.v. ..... *feed, feast.*
43 eard, s.m. ..... *country.*
háeþen, adj. ..... *heathen.*
44 eallunga, adv. ..... *entirely.*

44 ádwæscan, w.v. ..... *extinguish.*
mærþ, s.f. ..... *glory, glorious deed.*
45 wuldor, s.n. ..... *glory.*
46 tempel, s.n. ..... *temple.*
47 stíþ, adj ..... *stiff.*
swura *or* sweora, w.m. ..... *neck.*
48 melda, w.m. ..... *informer, betrayer.*
manslaga, w.m. ..... *murderer.*
49 niþfull, adj. ..... *full of malice.*
51 bítan, s.v. ..... *bite.*
Parts: bítan, bítt, bát, biton, biten.
53 wiþ . . . weard, prep. w. acc. ..... *towards.*
55 efne, interj. ..... *behold!*
open, adj ..... *open.*
19. 57 hrýman, w.v. ..... *shout.*
éare, w.n. ..... *ear.*
ánmódlice, adv ..... *unanimously.*
58 scéotan, w.v. ..... *rush.*
Parts: scéotan, scíett, scéat, scuton, scoten.
59 stænan, w.v. ..... *stone.*
lédon, from lecgan ..... *to lay.*
60 hácele, w.f. ..... *coat, mantle.*
géong, adj. ..... *young.*
cniht, s.m. ..... *youth, boy.*
61 oftorfian, w.v. ..... *stone to death.*
heard, adj. ..... *hard.*
63 onfón, s.v. (Fall) ..... *receive.*
65 dæd, s.f. ..... *deed, action.*
gewítan, s.v. ..... *depart.*
Parts: -wítan, -wítt, -wát, -witon, -witen.
66 héalic, adj. ..... *high.*
68 ræding, s.f. ..... *reading.*
71 þonne þe, conj. ..... *since.*
wurþlíce, adv. ..... *honourably.*
72 gedafenian, w.v. impers. ..... *befit.*
73 swutelian, w.v. ..... *manifest.*
bodian, w.v. ..... *preach.*
74 téona, w.m. ..... *injury, insult.*
75 æfter, prep. with dat. ..... *after, according to.*
76 eác swilce, adv ..... *also.*

76 gemunan, s.w.v. ..... *remember, call to mind.*
Parts: gemunan, geman, gemanst, gemunon, gemunde.
77 gedafenlíce, adv. ..... *fitly.*
godcund, adj. ..... *divine.*
78 gescyndan, w.v. ..... *put to shame.*
81 be þám ..... *concerning him.*
82 gecýþnys, s.f. ..... *testimony.*
árléasnys, s.f. ..... *wickedness.*
83 huxlíce, adv. ..... *ignominiously.*
tælan, w.v. ..... *blame.*
86 gefylsta, w.m. ..... *aider, helper.*
gástlíc, adj. ..... *spiritual.*
gefeoht, s.n. ..... *fight, battle.*
87 andettan, w.v. ..... *confess.*
créda, w.m. ..... *creed.*
88 setl, s.n. ..... *seat, throne.*
déma, w.m. ..... *judge.*
89 steall, s.m. ..... *standing.*
fylstan, w.v. ..... *help.*
oþþe, conj. ..... *or.*
feohtan, s.v. ..... *fight.*
Parts: feohtan, fieht, feaht, fuhton, fohten.
20. 93 deorwurþ, adj. ..... *precious.*
94 tódál, s.n. ..... *separation, distinction.*
95 martyr, s.m. ..... *martyr.*
96 ástellan, w.v. ..... *institute, begin.*
98 foresteppan, s.v. (Shake) ..... *precede.*
sigefæst, adj. ..... *victorious.*
99 neoþor, adv. ..... *beneath.*
endebyrdnys, s.f. ..... *succession.*
100 onginnan, s.v. (Bind) ..... *begin.*
102 gemedemian, w.v. ..... *condescend.*
ágiefan, s.v. (Give) ... *give, render, return, pay back.*
106 Leden, s.n. ..... *Latin.*
107 gewuldorbéagod, adj. ..... *crowned.*
108 wuldorbéah, s.m. ..... *crown of glory.*
forewítegian, w.v. ..... *prophesy.*
109 torfian, w.v. ..... *pelt, stone.*
111 weorpan, s.v. (Bind) ..... *throw.*

112 tunge, w.f. ..... *tongue.*
réþe, adj. ..... *cruel.*
wédan, w.v. ..... *rage.*
115 lufu, s.f. ..... *love.*
117 cwellere, s.m. ..... *killer, murderer.*
118 hryre, s.m. ..... *fall.*
frýnd *or* fréond, s.m. ..... *friend.*
forgietan, s.v. (Give) ..... *forget.*
119 fýnd *or* féond, s.m. ..... *enemy.*
120 besorgian, w.v. ..... *sorrow for, pity.*
121 wund, s.f. ..... *wound.*
21. 125 stæning, s.f. ..... *stoning.*
geornlíce, adv. ..... *eagerly, willingly, zealously.*
tihtan, w.v. ..... *entice.*
128 árfæst, adj. ..... *virtuous, good.*
árléas, adj. ..... *wicked.*
129 rihtwísian, w.v. ..... *make righteous.*
130 swutelian, w.v. ..... *manifest.*
fremian, w.v. ..... *benefit.*
133 blissian, w.v. ..... *rejoice.*
134 beorhtnys, s.f. ..... *brightness.*
135 þider þe . . . þider, correl. advs. ... *whither . . . thither.*
136 fultumian, w.v. ..... *help.*
137 scyndan, w.v. ..... *put to shame.*
138 gladian, w.v. ..... *rejoice.*
gefér-ræden, s.f. ..... *companionship.*
139 ægþer, prn. ..... *each.*
oferwinnan, s.v. ..... *overcome.*
Parts: -winnan, -winþ, -wann, -wunnon, -wunnen.
140 réþnys, s.f. ..... *cruelty.*
oferwréon, s.v. (Choose) ..... *cover over, hide.*
141 micelnys, s.f. ..... *greatness.*
142 geearnian, w.v. ..... *deserve.*
eornostlíce, adv. ..... *in truth, indeed.*
143 gódnys, s.f. ..... *goodness.*
æþele, adj. ..... *noble.*
trumnys, s.f. ..... *strength, firmness.*
145 dwelian, w.v. ..... *err.*
forhtian, w.v. ..... *be afraid.*

145 gewissian, w.v. ..... *direct, guide.*
gescyldan, w.v. ..... *shield, protect.*
147 gebyld, pp. ..... *emboldened.*
bealdlíce, adv. ..... *boldly.*
148 þrean, w.v. ..... *reprove.*
orsorg, adj. ..... *unconcerned.*
great, adj. ..... *thick, massive.*
hágolstán, s.m., *hailstone*, here apparently of *stones* merely.
149 welwillende, adj. ..... (*well-willing*), *benevolent.*
150 þǽrtóéacan, adv. ..... *besides.*
heall, s.f. ..... *hall.*
151 innféran, w.v. ..... *enter.*
152 geefenlǽcan, w.v. ..... *imitate.*
22. 156 sylf, adj. ..... *same, very.*
157 sellan, w.v. ..... *give.*
158 wiþ, prep. ..... *against.*
162 diht, s.n. ..... *command, direction.*
gedéman, w.v. ..... *judge.*
164 furþon, adv. ..... *even.*
hatian, w.v. ..... *hate.*
166 ligenian, w.v. ..... *give the lie, gainsay.*
167 áspendan, w.v. ..... *spend.*
æht, s.f. ..... *possession, property.*
þearfa, w.m. ..... *poor man.*
168 cwalu, s.f. ..... *killing, murder, violent death.*
169 gesyllan = gesellan.
forbyrnan, s.v. intrans. ..... *burn up.*
Parts: -byrnan, -byrnþ, -barn, -burnon, -burnen.
172 ǽlc þǽra þe...hataþ, singular, *vide* Primer, p. 45, 1.
173 gelyfan, w.v. ..... *believe.*
175 gedyrstlǽcan, w.v. ..... *venture, presume.*
176 mægþhád, s.m. ..... *virginity.*
177 ælmes-dǽd, s.f. ..... *alms-deed.*
se foresǽda, *the aforesaid*, from foresecgan, *to say before.*
178 níþ, s.m. ..... *hatred, indignation.*
179 mildheort, adj. ..... *mild-hearted, merciful.*
180 milde, adj. ..... *mild, merciful.*

181 hlystan, w.v. ..... *listen.*
múþ, s.m. ..... *mouth.*
182 weofod, s.n. ..... *altar.*
185 gesibsumian, w.v. ..... *reconcile.*
188 tǽcung, s.f. ..... *teaching, instruction.*
23. 190 áhwár, adv. ..... *anywhere, at any time, ever.*
geyfelian, w.v. ..... *injure.*
miltsian, w.v. ..... *pity, have mercy on.*
192 lofsang, s.m. ..... *song of praise, hymn.*
huselhalgung, s.f. ..... *attendance at the Eucharist.*
gehwilc, adj. ..... *each, every.*
193 gesibsum, adj. ..... *peaceful.*
194 bróþorlíc, adj. ..... *brotherly.*
196 éalá, interj. ..... *oh!*
197 scéawian, w.v. ..... *examine, see.*
198 swǽre, adj. ..... *heavy.*
201 gedeorf, s.n. ..... *labour, difficulty*
203 hearm, s.n. ..... *harm, injury, affliction, grief.*
cépan, w.v. with gen. ..... *attend to, seek.*
wiþcweþan, s.v. (Give) ..... *contradict, deny.*
wiþcweþe wé, *vide* Primer, p. 22, at bottom.
sý, *v.* Primer, p. 49 (1.)
204 hefigtýme, adj. ..... *severe.*
205 méd, s.f. ..... *reward.*
tóweard, adj. ..... *future.*
207 rǽden, s.f. ..... *condition, terms.*
209 tela, adv. ..... *well.*
210 menigfeald, adj. ..... *manifold.*
211 hosp, s.m. ..... *contumely, insult.*
forberan, s.v. (Bear) ..... *suffer.*
wiþ þán þæt, conj. ..... *provided that.*
212 ríce, adj. ..... *rich, powerful, of high rank.*
getellan, w.v. ..... *account, reckon.*
213 yrfenuma, w.m. ..... *heir.*
gewítendlíc, adj. ..... *transitory.*
214 geþyldelíce, adv. ..... *patiently.*
215 spéd, s.f. ..... *riches.*
216 forþyldigan, w.v. ..... *endure.*
átéorigendlíc, adj. ..... *transitory.*
217 edwist, s.f. ..... *being, existence, substance.*

218 riht, s.n. ..... *right, duty.*
forsúwian, w.v., *keep silent about, suppress, pass over.*
219 beorgan, s.v. ..... *preserve, save.*
Parts: beorgan, bierhþ, bearg, burgon, borgen.
221 mynegian, w.v. ..... *remind, admonish.*
24. 222 hrædlíce, adv. ..... *quickly.*
gecyrran, w.v. ..... *turn, turn back, return.*
gýmeléas, adj. ..... *careless.*
223 ortruwian, w.v. ..... *despair.*
224 ondrædan, s.v. (Fall) ..... *fear.*
hogian, w.v. ..... *consider.*
225 gecyrrednys, s.f. ..... *conversion.*
227 herigendlíc, adj. ..... *laudable.*
228 singan, s.v. ..... *sing.*
Parts: singan, singþ, sang, sungon, sungen.
229 gyrstandæg, adv. ..... *yesterday.*
gemedemian, w.v. reflex ..... *condescend.*
231 genéosian, w.v. ..... *visit.*
tódæg, adv. ..... *to-day.*
cempa, w.m. ..... *champion.*
232 líchamlíc, adj. ..... *corporeal, bodily.*
féran, w.v. ..... *go.*
233 niþer, adv. ..... *down.*
bewǽfan, w.v. ..... *wrap.*
235 héannys, s.f. ..... *height.*
underfón, s.v. ..... *receive.*
Parts: -fón, -féhþ, -féng, -féngon, -fangen.

V.

JANUARY 6.

THE EPIPHANY OF THE LORD.

24. 1 féa, adj. ..... *few.*
oferrædan, w.v. ..... *read over.*
2 belimpan, s.v. ..... *belong.*
Parts: -limpan, -limpþ, -lamp, -lumpon, -lumpen.
þénung, s.f. ..... *service.*
3 gereccednys, s.f ..... *narration, narrative.*
4 traht, s.m. ..... *treatise, discussion, exposition.*
5 oferyrnan, s.v. ..... *run over.*
Parts: -yrnan, -yrnþ, -arn, -urnon, -urnen.
6 andweard, adj. ..... *present.*
freolstíd, s.f. ..... *festival.*
7 trahtnian, w.v. ..... *treat, expound.*
25. 13 eastdæl, s.m. ..... *eastern quarter, the east.*
14 tungelwítega, w.m. ..... *star-prophet, astrologer.*
befrínan, s.v. ..... *question, inquire.*
Parts: -frínan, -frínþ, -frán, -frinon, -frinen.
hwǽr, adv. ..... *where.*
15 leode, s.f. pl. ..... *people.*
seþe = sé þe.
17 gebiddan, s.v. reflex ..... *to pray.*
Parts: -biddan, -bitt, -bæd, -bǽdon, -beden.
18 burhwaru, s.f. collective ..... *citizens.*
19 gesamnian, w.v. ..... *collect, assemble.*
20 cenningstów, s.f. ..... *birthplace.*
wǽre ..... *vide* Primer, p. 47 (1).
23 náteshwón, adv. ..... *not.*
wác, adj. ..... *weak.*
24 eald, adj. ..... *old.*
heretoga, w.m. ..... *leader, chief.*

24 gewyldan, w.v. ..... *govern, wield.*
25 gewissian, w.v. ..... *direct.*
clypian, w.v. ..... *call.*
26 sunderspræc, s.f. ..... *private conversation.*
28 ardlíce, adv. ..... *quickly.*
29 gemétan, w.v. ..... *find.*
32 glídan, s.v. ..... *glide.*
Parts: glídan, glítt, glád, glidon, gliden.
beforan, prep. with dat. ..... *before.*
oþ þæt, conj. ..... *until.*
hé *refers to* steorra.
bufon, prep. with dat. ..... *above.*
33 gesthús, s.n. ..... *inn.*
35 niþerfeallan, s.v. (Fall) ..... *fall down.*
36 geopenian, w.v. ..... *open.*
hordfæt, s.n. ..... *coffer.*
37 récels, s.n. ..... *incense.*
myrre, w.f. ..... *myrrh.*
38 swefn, s.f.n. ..... *sleep.*
gewarnian, w.v. ..... *warn.*
bebiddan, s.v. (Give) ..... *command.*
39 réþe, adj. ..... *cruel.*
40 forcyrran, w.v. ..... *avoid.*
éþel, s.m. ..... *country.*
41 geswutelungdæg, s.m. ..... *manifestation-day.*
26. 44 þrimfeald, adj. ..... *threefold.*
gesecan, w.v. ..... *seek.*
Parts: sécan, -sécþ, -sohte, -soht.
embe *or* ymbe, prep. with dat. (of time) ..... *about.*
ymbryne, s.m. ..... *revolution, course, lapse.*
45 fulluht, s.m. ..... *baptism.*
culfre, w.f. ..... *dove, pigeon.*
47 gerestan, w.v. ..... *rest.*
hlúde, adv. ..... *loudly.*
swégan, w.v. ..... *sound.*
48 lícian, w.v. with dat. ..... *please.*
52 swutelung, s.f. ..... *manifestation.*
53 gebyrdtíd, s.f. ..... *time of birth.*
ætéowian, w.v. ..... *manifest.*
Ætéowed, *irregular form for* ætéowod.

53 hyrde, s.m. ..... *shepherd.*
56 beorht, adj. ..... *bright.*
58 gescéadwís, adj. ..... *wise, sagacious.*
59 hǽþen, adj. (*sc.* mannum) ..... *heathen.*
60 gescéad, s.n. ..... *wisdom, sagacity.*
62 getácnian, w.v. ..... *betoken.*
þæt sind þá apostolas ..... *vide* Primer, p. 45, 2.
65 hæþenscipe, s.m. ..... *heathendom.*
67 sealmscéop, s.m. ..... *psalmist.*
68 hyrnstán, s.m. ..... *corner-stone.*
gefón, s.v. (Fall) ..... *grasp.*
weall, s.n. ..... *wall.*
72 sibb, s.f. ..... *peace.*
feorr, adj. ..... *far off.*
73 gehende, adj. ..... *near.*
sé þe dyde ǽgþer tó ánum, *he who joined both in one.*
27. 76 stówlíce, adv. ..... *in place, locally.*
77 fierlen, adj. ..... *distant.*
uncýþþu, s.f. ..... *unfamiliarity.*
79 ánnys, s.f. ..... *unity.*
80 easterne, adj. ..... *eastern.*
níwe, adj. ..... *new.*
81 tungol, s.n. ..... *luminary, star.*
82 ángenga, w.m. ..... *solitary.*
83 seldcúþ, adj. ..... *rare.*
gebícnian, w.v. ..... *betoken.*
ácennednys, s.f. ..... *birth.*
84 oferglídan, s.v. (Shine) ..... *glide over.*
86 áfǽran, w.v. ..... *terrify.*
twéo, w.m. ..... *doubt.*
87 héalícnys, s.f. ..... *highness, excellence.*
89 swutol, adj. ..... *clear.*
96 upspring, s.m. ..... *springing up, rising up.*
97 wítegung, s.f. ..... *prophecy.*
100 niþerian, w.v. ..... *throw down, condemn.*
102 bǽftan, adv. ..... *behind.*
belífan, s.v. ..... *remain.*
Parts: -lífan, -lífþ, -láf, -lifon, -lifen.
107 fótwylm, s.m. ..... *sole of foot, foot.*
108 ýþ, s.f. ..... *wave.*

108 mihtelíce, adv. ..... *mightily.*
28. 109 léoma, w.m. ..... *ray of light.*
middæg, s.m. ..... *mid-day.*
nón, s.f. ..... *noon.*
behýdan, w.v. ..... *hide.*
110 forþsíþ, s.m. ..... *death.*
tóberstan, s.v. ..... *break asunder.*
Parts: -berstan, -bierst, -baerst, -burston, -borsten.
sticmælum, adv. ..... *in pieces.*
112 byfian, w.v. ..... *tremble.*
hæftling, s.m. ..... *prisoner.*
unþances, adv. ..... *unwillingly.*
113 forlætan, s.v. (Fall) ..... *loose.*
heardheorte, adj. ..... *heard-hearted.*
115 gebícnung, s.f. ..... *presage, prophecy, token.*
116 endemes, adv. ..... *together.*
120 ungesewen, adj. ..... *unseen, invisible.*
123 weig ..... *vide* weg.
124 lattéow, s.m. ..... *leader, guide.*
125 ætstandan, s.v. (Shake) ..... *stand still.*
127 onlihting, s.f. ..... *enlightening.*
130 ánrædlíce, adv. ..... *resolutely.*
131 onlihtan, w.v. ..... *enlighten.*
132 ús is eác tó witenne ..... *we ought also to know.*
(Notice this construction.)
gedwolman, s.m. ..... *heretic.*
134 wyrd, s.f. ..... *fate, destiny.*
139 geearnung, s.f. ..... *merit.*
141 nihtlic, adj. ..... *nightly.*
lihting, s.f. ..... *lighting, light.*
29. 142 inn, s.n. ..... *inn, dwelling, house.*
144 þénian, w.v. with dat. ..... *serve.*
146 befýlan, w.v. ..... *defile.*
147 getwysa, w.m. ..... *a twin.*
tíd, s.f. ..... *time.*
149 cenning, s.f. ..... *birth.*
þéaw, s.m. ..... *custom, habit.*
153 cwén, s.f. ..... *queen.*
.. wyln, s.f. ..... *female-slave.*

153 geþicgan, s.v. (Give) ..... *receive, take, come.*
154 cynesetl, s.n. ..... *royal seat, throne.*
155 þéowot, s.n. ..... *servitude.*
156 stunt, adj. ..... *stupid.*
158 ýdel, adj. ..... *vain.*
159 déopnys, s.f. ..... *deepness, profoundness, mystery.*
162 gehýrsumnys, s.f. ..... *obedience.*
ungehýrsumnys, s.f. ..... *disobedience.*
164 náþer, prn. ..... *neither.*
See Primer, p. 53, "negation."
167 áwǽgan, w.v. ..... *annul.*
168 bescúfan, s.v. ..... *shove, push.*
Parts: -scúfan, -scýfþ, -scéaf, -scufon, -scofen.
miswendan, w.v. ..... *err.*
sume þá englas, ... *vide* Primer, p. 43, l.
171 þrimwealdend, adj. ..... *glorious.*
30. 176 forgǽgan, w.v. ..... *transgress.*
gehýrsumian, w.v. with dat. ..... *obey.*
177 forscyldegod, pp. of "forscyldegian" ..... *guilty.*
179 þe má þe, conj. phr. ..... *more than.*
180 untǽle, adj. ..... *blameless.*
181 alysan, w.v. ..... *redeem.*
185 georne, adv. ..... *certainly, surely.*
188 módig, adj. ..... *proud.*
189 forestihtan, w.v. ..... *pre-ordain.*
195 forgǽgednys, s.f. ..... *transgression.*
196 fæste, adv. ..... *firmly, securely.*
197 syngian, w.v. ..... *sin.*
198 on ǽr, adv. ..... *beforehand.*
199 wrecan, s.v. ..... *avenge.*
Parts: wrecan, wricþ, wræc, wrǽcon, wrecen.
yfel, s.n. ..... *wickedness.*
201 gecyndelíce, adv. ..... *naturally.*
204 gecyrrednys, s.f. ..... *conversion.*
31. 207 scorian, w.v. ..... *perish.*
208 wéna, w.m. ..... *hope, thought.*
209 geweorþan, s.v. (Bind) ..... *happen.*
210 endebyrdan, w.v. ..... *ordain.*
211 lenden, s.f. ..... *loins.*
212 færeld, s.n. ..... *course of life, conduct.*

212 áfundennys, s.f. ..... *invention, device.*
213 talian, w.v. ..... *tell, impute.*
217 gelóme, adv. ..... *frequently, often.*
ofsprincg ..... *vide* ofspring.
221 to þán, adv. ..... *so.*
227 gesetnys, s.f. ..... *foundation.*
229 fón on, s.v. (Fall) ..... *take up.*
232 ástreccan, w.v. ..... *stretch forth.*
235 stór, s.m. ..... *frankincense.*
236 behwyrfan, w.v. ..... *change, prepare.*
237 late, adv. ..... *slowly.*
rotian, w.v. ..... *rot.*
238 getacnigendlíc, adj. ..... *emblematic.*
32. 241 undéadlíc, adj. ..... *immortal.*
243 æghwǽr, adv. ..... *everywhere.*
246 wiþsacan, s.v. ..... *deny.*
Parts: -sacan, -sæcþ, -sóc, -sócon, -sacen.
twýn *for* twéon ..... *vide* twéo.
247 gedwola, w.m. ..... *heretic.*
248 andettan, w.v. ..... *confess.*
250 bringan, w.v. ..... *bring.*
Parts: bringan, bringþ, brohte, broht.
253 andettan = andetton = andetten.
257 unþrowigendlíc, adj. ... *unsuffering, without suffering, that cannot suffer.*
259 gemǽnelíc, adj. ..... *common.*
263 þéawlíc, adj. ..... *moral.*
andgit, s.n. ..... *intelligence, sense, meaning.*
264 gewilnigendlíc, adj. ..... *desirable.*
goldhord, s.n. ..... *treasure.*
265 licgan, s.v. ..... *lie.*
Parts: licgan, ligeþ *or* líþ, læg, lǽgon, legen.
267 byrnan ..... *vide* beornan.
268 híwian, w.v. ..... *figure, signify.*
cwelmbǽrnys, s.f. ..... *mortality.*
cweþ *for* cwiþ ..... *vide* cweþan.
269 drýpan, w.v. ..... *drip.*
271 upplíc, adj. ..... *lofty.*
scínan, s.v. ..... *shine.*
Parts: scínan, scínþ, scán, scinon, scinen.

272 geþoht, s.m. ..... *thought.*
geenyrdnys, s.f. ..... *diligence, study.*
33. 273 onǽlan, w.v. ..... *set fire to, inflame.*
274 hwæthwega, adv. ..... *somewhat.*
wynsumlíce, adv. ..... *pleasantly.*
gewilnung, s.f. ..... *desire.*
stincan, s.v. ..... *smell.*
Parts: stincan, stincþ, stanc, stuncon, stuncen.
275 lust, s.m. ..... *desire, lust.*
forhæfednys, s.f. ..... *continence, temperance.*
276 cwylmian, w.v. ..... *kill.*
278 leahtorlíce, adv. ..... *wickedly.*
þéowian, w.v. with dat. ..... *serve.*
279 flówan, s.v. ..... *flow.*
Parts: flówan, fléwþ, fléow, fléowon, flówen.
galnys, s.f. ..... *wantonness, lust.*
280 forrotian, w.v. ..... *rot away, decay.*
meox, s.n. ..... *dung.*
281 stenc, s.m. ..... *odour, stench.*
285 miccles, partitive genitive... *vide* Primer, p. 41, 3.
mid þám þæt, conj. ..... *when.*
288 frumsceapen, adj. ..... *first created, first.*
290 þigen, s.f. ..... *receiving, taking, eating.*
forbéodan, s.v. ..... *forbid.*
Parts: -béodan, -bíett, -béad, -budon, -boden.
293 néod, s.f. ..... *need, necessity.*
294 gesǽliglíce, adv. ..... *happily.*
297 eádmódnys, s.f. ..... *humility.*
stæppan, w.v. ..... *step, march.*
298 mægen, s.n. ..... *strength, virtue.*
ofgán, s.v. (Anom.) ..... *attain, gain.*
299 swicol, adj. ..... *deceitful, treacherous, false.*
301 fácenfull, adj. ..... *deceitful, crafty, treacherous.*
sécan, w.v. ..... *seek.*
Parts: sécan, sécþ, sohte, soht.
312 liccetere, s.m. ..... *dissimulator.*
tuwung, s.f. ..... *pretence, hypocrisy.*
303 sóþfæst, adj. ..... *true.*
ánræd, adj. ..... *resolute.*

VI.

SHROVE SUNDAY.

34. 2 hér, adv. ..... *here.*
3 onsundron, adv. ..... *apart.*
5 béoþ ..... *vide* Primer, p. 45, 5.
gefyllan, w.v. ..... *fulfil.*
7 þéod, s.f. ..... *people, nation.*
bysmor, s.n.m. ..... *insult, ignominy.*
8 beswingan, s.v. ..... *beat.*
Parts: -swingan, -swingþ, -swang, -swungon, -swungen.
10 genéalæcan, w.v. ..... *approach.*
12 fær, s.n. ..... *passage, passing by.*
13 ácsian *or* áxian, w.v. ..... *ask.*
14 wǽre ..... *vide* Primer, p. 47 (1).
17 cídan, w.v. ..... *chide.*
suwian, w.v. ..... *be silent.*
19 hátan, s.v. (Fall) ..... *command.*
22 lócian, w.v. ..... *look.*
24 mǽrsian, w.v. ..... *praise, extol.*
25 geséh *for* geséah ..... *vide* geséon.
herian, w.v. ..... *praise.*
onbryrdnys, s.f. ..... *ardour.*
28 feorran, adv. ..... *from afar.*
35. 29 tó, adv. ..... *too.*
áfyrhtan, w.v., only in pp. áfyrht ..... *frightened.*
31 segen, s.f. ..... *saying.*
32 gehyrtan, w.v. ..... *fortify, cheer.*
33 gestrangian, w.v. ..... *confirm, strengthen.*
39 gerýne, s.n. (gerýno *is for* gerýnu) ..... *mystery.*

42 dígol, adj. ..... *secret, hidden.*
44 áblendan, w.v. ..... *blind.*
áscúfan, s.v. (Choose) ..... *shove, push.*
45 wiþmetan, s.v. (Give) ..... *compare.*
46 cweartern, s.n. ..... *prison.*
ute, adv. ..... *out.*
belúcan, s.v. (Choose) ..... *lock up, shut up.*
50 myrige, adj. ..... *merry, pleasant.*
hwíltídum, adv. ..... *sometimes.*
53 geléafléast, s.f. ..... *want of faith, scepticism.*
54 ábregdan, s.v. (Bind) ..... *free.*
Parts: -bregdan, -brægd, -brugdon, -brogden, *or* -bróden.
54 onlihtan, w.v. ..... *enlighten.*
56 hiht ..... *vide* hyht, p. 14, 260.
59 reccan, w.v. ..... *interpret.*
móna, w.m. ..... *moon.*
60 wycxþ *or* wixt ..... *vide* weaxan.
wanian, w.v. ..... *diminish, wane.*
mónaþ, s.m. ..... *month.*
36. 62 áteorung, s.f. ..... *failing.*
óþer . . . óþer ..... *the one . . . the other.*
63 forþfaran, s.v. (Shake) ..... *die.*
67 wiþ, prep. ..... *by, near.*
71 leohtes ..... *vide* Primer, p. 42, 1.
72 unbiddend, adj. ..... *not begging.*
73 sáwol, s.f. ..... *soul.*
75 blindnys, s.f. ..... *blindness.*
inweard, adj. ..... *inward, internal, sincere.*
78 menigu, s.f. ..... *multitude.*
79 stille, adj. ..... *still.*
wǽre, ... *vide* Primer, p. 48 (2).
80 unlust, s.m. ..... *evil desire, lust.*
hremman, w.v. ..... *hinder.*
81 ofsittan, s.v. (Give) ..... *sit upon, press down.*
82 gelómlíce, adv. ..... *often.*
83 gebétan, w.v. ..... *amend.*
85 gedréfan, w.v. ..... *trouble, afflict.*
86 gestillan, w.v. ..... *cause to cease, still.*
90 dreccan, w.v. ..... *trouble, afflict.*

91 costnung, s.f. ..... *temptation.*
92 tódræfan, w.v. ..... *disperse.*
37. 95 hréam, s.m. ..... *noise, clamour.*
98 derian, w.v. ..... *injure.*
99 brégan, w.v. ..... *terrify.*
swá swíþor . . . swá beteran *the more exceedingly . . . the better.*
102 stede, s.m. ..... *place.*
112 besárgian, w.v. ..... *pity.*
115 wénan, w.v. ..... *think.*
118 gemáglíce, adv. ..... *importunately.*
122 onbryrdan, w.v. ..... *excite, inspire.*
123 lá, interj. ..... *lo, behold.*
dón, anom. v. ..... *cause.*
125 náht, s.n. ..... *nothing.*
tellan, w.v. ..... *account, reckon.*
38. 130 wela, w.m. ..... *wealth.*
gewítenlíc, adj. ..... *transitory.*
132 niht, s.f. ..... *night.*
gemǽne, adj. ..... *common.*
137 gewilnian, w.v. with gen. ..... *desire.*
139 undergietan, s.v. (Give) ..... *understand.*
142 ungesewenlíc, adj. ..... *invisible.*
145 adúne, adv. ..... *down.*
146 líchoman = líchaman.
148 gynian, w.v. ..... *gape.*
149 lim, s.n. ..... *limb, member.*
150 sáwulléas, adj. ..... *soulless, without a soul.*
154 adeadian, w.v. ..... *become dead, become callous.*
duguþ, s.f. ..... *worth, excellence.*
156 pínung, s.f. ..... *torment, punishment.*
157 áteorian, w.v. ..... *fail, become exhausted.*
158 twýnian, w.v. impers. ..... *doubt.*
39. 162 fyliþ, *from* fyl(i)gan.
164 fylian ..... *vide* fyl(i)gan.
166 wyrcean ..... *vide* wyrcan.
hwider, adv. ..... *whither.*
167 sméagan ..... *vide* sméan.
171 Notice "to" following, and separated from, its case "him."

172 déor, s.n. ..... *beast.*
173 hol, s.n. (hola = holu) ..... *hole, cave.*
fugol, s.m. ..... *bird.*
nest, s.n. ..... *nest.*
restan, w.v. ..... *rest, remain.*
174 áhyldan, w.v. ..... *incline, lean, rest.*
héafod, s.n. ..... *head.*
175 récan, w.v. ..... *reck, care.*
Parts: récan, récþ, rohte, roht.
177 gelæccan, w.v. ..... *seize, catch, take, get.*
179 fléon, s.v. ..... *flee.*
Parts: fléon, flíehþ, fléah, flugon, flogen.
180 dún, s.f. ..... *hill.*
183 réwut, s.n. ..... *rowing.*
forfléon, s.v. (Choose) ..... *flee from, avoid.*
185 edwít, s.n. ..... *reproach, contumely.*
hosp, s.m. ..... *contumely, insult.*
186 ród, s.f. ..... *rood, cross.*
áhón, s.v. (Fall) ..... *hang.*
befón, s.v. (Fall) ..... *encompass, surround.*
187 gylden, adj. ..... *golden.*
cynehelm, s.m. ..... *crown.*
þyrnen, adj. (*sc.* cynehelme) ..... *of thorns.*
189 hwílwendlíce, adv. ..... *transitorily.*
190 wræcsíþ, s.m. ..... *exile.*
191 besettan, w.v. ..... *set, place.*
40. 192 efstan, w.v. ..... *hasten.*
þér . . . tó ..... *vide* Primer, p. 51, 4.
196 nearu, adj. ..... *narrow.*
sticol, adj. ..... *prickly, rough.*
197 rúm, adj. ..... *roomy, spacious, wide.*
sméþe, adj. ..... *smooth.*
201 mildheortnys, s.f. ..... *mild-heartedness.*
cléennys, s.f. ..... *purity.*
203 ælmesse, w.f. ..... *alms.*
204 mæþ, s.f. ..... *degree, state, lot, condition.*
gemet, s.n. ..... *moderation.*
205 begán, s.v. (Anom.) ..... *practise, do.*
209 brád, adj. ..... *broad.*
210 softe, adj. ..... *soft, easy, pleasant.*

211 fyllan, w.v. ..... *fill up the measure of, satisfy.*
druncennys, s.f. ..... *drunkenness.*
gýtsung, s.f. ..... *avarice.*
212 unstrang, adj. ..... *weak.*
berypan, w.v. ..... *despoil, plunder.*
213 lystan, w.v. impers. ..... *please.*
unþéaw, s.m. ..... *vice.*
214 tintreg, s.n. ..... *torment.*
215 dysig, adj. ..... *foolish.*
216 wegférend, adj. ..... *wayfaring.*
217 mislǽdan, w.v. ..... *mislead.*
218 ungerád, adj. ..... *ill-conditioned, wrong.*
219 sceort, adj. ..... *short.*
softnys, s.f. ..... *luxury.*
221 earfoþe, adj. ..... *difficult.*
222 swincan, s.v. ..... *toil.*
Parts: swincan, swincþ, swanc, swuncon, swuncen.
41. 227 fótswæþ, s.n., *or* fótswaþu, s.f. ..... *footstep.*
228 lufon *for* lufan, *from* lufe, w.f. ..... *love.*
229 gecwémlíce, adv. ..... *agreeably.*
winnan, s.v. ..... *fight.*
Parts: winnan, winþ, wann, wunnon, wunnen.
230 fyrmest, adv. ..... *first, best.*
234 gimeleast, s.f. ..... *carelessness.*
235 scrift, s.m. ..... *confession, confessor.*

VII.

THE FIRST SUNDAY IN LENT.

41. 1 trahtnian, w.v. ..... *expound.*
4 geþyldig, adj. ..... *patient.*
fylst, s.f. ..... *help, assistance.*
8 gecostnian, w.v. ..... *tempt.*
9 fæstan, w.v. ..... *fast.*
daga and nihta, genitives after "féowertig," *vide* Primer, p. 18.
10 æt, s.n. ..... *food, flesh.*
wæt, s.n. ..... *liquid, drink.*
fyrst, s.m. ..... *period, time.*
11 hingrian, w.v. ..... *hunger.*
costnere, s.m. ..... *tempter.*
42. 13 andwyrdan, w.v. ..... *answer.*
15 lyfaþ = leofaþ.
16 uppan *or* uppon, prep. with dat. ..... *upon.*
scylf, s.m. ..... *shelf, ledge, pinnacle.*
20 ætspurnan (Bind), s.v. ..... *spurn, strike against.*
23 wela, w.m. ..... *wealth, riches.*
26 underbæc, adv. ..... *back, behind.*
31 wundrian, w.v. ..... *wonder.*
32 durran, s.w.v. ..... *dare.*
Parts: dearr, durre, durron, dorste.
33 álýfan, w.v. ..... *allow.*
35 oferswíþan, w.v. ..... *overcome.*
36 urne þone..... *vide* Primer, p. 91, note on l. 43.
37 éadmód, adj. ..... *humble.*
38 lýþre, adj. ..... *bad, wicked.*

43 twýnung, s.f. ..... *doubt.*
hwæt, ... *vide* Primer, p. 44, 5.
44 lógian, w.v. ..... *regulate.*
45 gýfernys, s.f. ..... *rapacity, greediness.*
drincan, s.v. ..... *drink.*
Parts: drincan, drincþ, dranc, druncon, druncen.
oferflówendnys, s.f. ..... *overflow, excess.*
43. 46 wórian, w.v. ..... *crumble to pieces.*
47 hwæþer, conj. ..... *whether.*
50 on án, adv. ..... *continuously.*
53 wénan, w.v. ..... *ween, suppose, think.*
55 wendan, w.v. ..... *turn.*
59 andswaru, s.f ..... *answer.*
(For dat., *vide* Primer, p. 41.)
lifaþ = leofaþ.
64 þicgean ..... *vide* þicgan.
65 forweornian, w.v. ..... *wither.*
ádéadian, w.v. ..... *become dead, callous.*
66 weornian, w.v. ..... *fade, wither.*
67 mægenléas, adj. ..... *powerless.*
69 áne, adv. ..... *once, at once.*
70 templ ..... *vide* tempel.
44. 80 hold, adj. ..... *gracious, friendly, faithful.*
83 nýdan, w.v. ..... *compel.*
85 fulfremed, adj. (pp.) ..... *perfect.*
86 fandung, s.f. ..... *trying, tempting, temptation.*
geþéon, s.v. ..... *flourish.*
89 hwár, indef. adv. ..... *anywhere.*
áslídan, s.v. ..... *slip.*
Parts: -slídan, -slítt, -slád, -slidon, -sliden.
92 gilplíc, adj. ..... *boastful, presumptuous.*
93 áwyrdnys, s.f. ..... *injury.*
95 bígels, s.m. ..... *bend, vault.*
gylp, s.m. ..... *boasting, pride.*
96 héafodleahter, s.m. ..... *capital offence.*
99 dyslíc, adj. ..... *foolish.*
trúwa, w.m. ..... *trust.*
wundorlíc, adj. ..... *wonderful.*
100 dyslíce, adv. ..... *foolishly.*
101 ábiddan, w.v. ..... *pray.*

104 ætýwan, w.v. ..... *show.*
106 áfeallan, s.v. (Fall) ..... *fall.*
dyrstelíce, adv. ..... *boldly, daringly, arrogantly.*
109 dyrstignys, s.f. ... *boldness, presumption, rashness.*
111 forlǽtan, s.v. (Fall) ..... *loose.*
45. 116 gefyllednys, s.f. ..... *fulness.*
ymbhwyrft, s.m. ..... *circuit, world.*
117 syndon, agreeing with "æhta." A similar construction to that in Primer, p. 45, 2.
119 útádrǽfan, w.v. ..... *drive out.*
125 fullgán, s.v. (Anom.) ..... *accomplish, carry out.*
140 nyþerhréosende, adj. ..... *downfalling.*
141 áhréosan, s.f. ..... *fall.*
Parts: áhréosan, -hríest, -hréas, -hruron, -hroren.
under bæc ..... *vide* underbæc.
frimþ, s.m.f. ..... *beginning.*
142 auginn, s.n. ..... *beginning.*
áscyrian, w.v. ..... *separate, expel.*
143 bliss, s.f. ..... *bliss, joy.*
onhinder, adv. ..... *behind.*
46. 148 déofelgyld ..... *vide* déofolgyld, p. 14, 264.
152 þingung, s.f. ..... *intercession.*
þingian, w.v. ..... *intercede.*
163 gesáwe ..... *vide* Primer, p. 46 (3).
167 besencan, w.v. ..... *sink, throw down.*
170 oft, adv. ..... *often.*
þwýr *or* þweorh, adj. ..... *perverse.*
172 wracu, s.f. ..... *revenge.*
173 wíse, w.f. ..... *manner, wise.*
174 lustfullung, s.f. ..... *desire, pleasure.*
geþafung, s.f. ..... *permission.*
177 húru, adv. ..... *at least.*
47. 180 hwílum *or* hwílon, adv. ..... *sometimes.*
181 synfull, adj. ..... *sinful.*
183 þwýrlíc, adj. ... *perverse* (here used as a noun—partitive genitive after "nan þing").
186 wiþútan, adv. ..... *outside, without.*
187 wiþinnan, adv. ..... *within.*

187 ungewiss, adj. ..... *uncertain, doubting.*
188 aweig *or* aweg, adv. ..... *away.*
189 geþyldelíce, adv. ..... *patiently.*
192 gýfernys, s.f. ..... *greediness.*
196 æppel, s.m. ..... *apple.*
203 féoh, s.n. ..... *money, property.*
207 ástreccan, w.v. ..... *prostrate.*
48. 210 his. Notice, here and elsewhere, "fandian" takes a genitive.
214 gemet, s.n. ..... *measure.*
216 gehæftan, w.v. ..... *chain, hold captive.*
mid þám þe, conj. ..... *when.*
219 godcundnys, s.f. ..... *divinity.*
221 mettum *for* metum ..... *vide* mete.
223 heretoga, w.m. ..... *war-leader, general, chief.*
226 þurh Godes. Supply "mihte."
229 fæsten, s.n. ..... *fast.*
234 téoþian, w.v. ..... *divide by ten, tithe.*
géarlíc, adj. ..... *yearly.*
235 téoþingdæg, s.m. ..... *tithing-day, tenth-day.*
236 Éasterdæg, s.m. ..... *Easter-day.*
237 sunnandæg, s.m. ..... *Sunday.*
241 gescéotan, s.v. (Choose) ..... *accrue.*
téolung, s.f. ..... *tilling, husbandry.*
téoþung, s.f. ..... *tithe.*
49. 243 þén *or* þegen, s.m. ..... *servant.*
245 wæcce, w.f. ..... *watching, vigil.*
clænnys, s.f. ..... *purity.*
246 sacu, s.f. ..... *strife, war.*
geflit(t), s.n. ..... *dispute, quarrel.*
248 andfenge, adj. ..... *acceptable.*
249 tóbrecan, s.v. (Bear) ..... *break in pieces.*
250 hungrig, adj. ..... *hungry.*
wædla, w.m. ..... *poor man.*
251 earm, adj. ..... *poor.*
ælfremed, adj. ..... *foreign.*
gefréfrian, w.v. ..... *comfort, console.*
gód, s.n. ..... *goods, property.*
252 scrýdan, w.v. ..... *clothe.*
254 sparian, w.v. ..... *spare.*

49. 254 ett = itt..... *vide* etan.
255 forgan, s.v. (Anom.) ..... *forego.*
tælan, w.v. ..... *blame.*
256 gecwémednys, s.f.....*pleasing.*
gehelpan, w.v. with gen. ..... *help.*
257 oftéon, s.v. ..... *withhold.*
Parts: -téon, -tíehþ, -téah, -tugon, -togen.
258 onhágian, w.v.....*suit, be convenient.*
forbúgan, s.v. (Choose) ..... *escape, avoid.*
spellung, s.f.....*speech, converse.*
259 bewépan, s.v. ..... *weep over, deplore.*
Parts: -wépan, wépþ, -wéop, -wéopon, wópen.
260 wá, w.m. ..... *woe.*
hlihan, s.v. (Shake).....*laugh.*
héafian, w.v. ..... *lament.*
263 mislíce, adv. ..... *variously.*
264 gymeleast, s.f. ..... *carelessness, neglect.*
geinnian, w.v. ..... *make good.*
267 hwæt, nom. neut. of hwa.....*something.*
268 herung, s.f. ..... *praise.*
271 wuldrian, w.v. ..... *live in glory.*
herian, w.v. .....*praise.*
272 forgieldan, s.v. ..... *requite.*
Parts: -gieldan, -gielt, -geald, -guldon, -golden.
273 hundfeald, adj. .....*hundredfold.*

VIII.

MIDLENT SUNDAY.

50. 3 untrum, adj. ..... *weak, ill.*
5 gehende, adj. ..... *near.*
6 Eástertíd, s.f. ..... *Easter.*
7 tóweard, adj. ..... *approaching.*
8 bicgan, w.v. ..... *buy.*
Parts: bycgan, bygþ, bohte, boht.
11 peningwurþ, s.n. ..... *pennyworth.*
12 bita, w.m. ..... *bite, morsel.*
14 cnapa, w.m ..... *boy.*
beren, adj. ..... *of barley.*
15 hwán = hwǽm *or* hwám.
werod, s.n. ..... *multitude, band.*
17 gærs, s.n. ..... *grass.*
11 wer, s.m. ..... *man.*
19 bletsian, w.v. ..... *bless.*
20 tódǽlan, w.v. ..... *divide.*
21 full, adj. ..... *full.*
22 gaderian, w.v. ..... *gather.*
23 lósian, w.v. ..... *be lost.*
24 brice, s.m. ..... *fragment.*
wilige, w.f. ..... *basket.*
51. 27 oferféran, w.v. ..... *traverse.*
32 nuþa, adv. ..... *just now, now.*
34 smylte, adj. ..... *gentle, mild.*
35 hréoh, adj. ..... *fierce.*
egeful, adj. ..... *terrible.*
36 gesundful, adj. ..... *sound, whole.*
37 styrnlíc, adj. ..... *severe, rough.*
38 (ge)mengan, w.v. ..... *mingle.*

51. 38 for, adv. ..... *very.*
unwynsum, adj. ..... *unpleasant.*
39 eardian, w.v. ..... *to dwell.*
hál, adj. ..... *whole.*
40 bliþe, adj. ..... *glad.*
unbliss, s.f. ..... *sorrow.*
þís = þéos.
47 fóda, w.m. ..... *food.*
48 hwanon, adv. ..... *whence.*
50 nytennys, s.f. ..... *ignorance.*
55 mildheortlíce, adv. ..... *mercifully.*
fédan, w.v. ..... *feed.*
58 híe næfdon mid hwám = *they had not wherewith (to feed them).*

52. 60 dæghwámlíce ..... *daily.*
61 áwácian, w.v. ..... *become weak.*
62 gewunelíc, adj. ..... *customary, usual.*
66 ungewunelíc, adj. ..... *unusual.*
67 æcer, s.m. ..... *field.*
geríp, s.n. ..... *harvest.*
68 corn, s.n. ..... *corn.*
70 besáwan, s.v. (Fall) ..... *sow.*
73 stæf, s.m. ..... *letter, writing.*
74 mǽnan, w.v. ..... *mean.*
77 méting, s.f. ..... *painting.*

53. 92 stéor, s.f. ..... *government, direction.*
95 dígelnys, s.f. ..... *secrecy.*
104 ásméan, w.v. ..... *consider, treat of.*
107 gereordian, w.v. ..... *feed, feast.*
108 bere, s.m. ..... *barley.*
109 gearo, adj. ..... *ready.*
111 smedma, w.m. ..... *flour.*
113 gestrangian, w.v. ..... *confirm.*
115 underþéodan, w.v. ..... *subject.*
117 ácsung, s.f. ..... *asking.*
119 bedíglian, w.v. ..... *conceal.*
121 sealmsang, s.m. ..... *psalm-singing.*

54. 123 wítegung, s.f ..... *prophecy.*
124 syfling, s.f. ..... *reasoning.*
125 ǽlíc adj. ..... *of the law.*

54. 127 flǽsclíc, adj. ..... *fleshly.*
gewilnung, s.f. ..... *desire.*
129 wyrt, s.f. ..... *root.*
blóstm, s.m. ..... *flower.*
130 gereord, s.n. ..... *feeding, meal.*
oftredan, s.v. ..... *tread down.*
Parts: -tredan, -tritt, -træd, -trǽdon, -treden.
132 þéowdóm, s.m. ..... *service.*
symle, adv. ..... *always.*
135 werlíce adv. ..... *manfully.*
136 wacol, adj. ..... *awake, watchful.*
137 gehyrt, adj. ..... *of good heart.*
139 mýse, w.f. ..... *table.*
144 wilion = wilian = wiligan, *from* wilige, w.f. *basket.*
146 woruldmann, s.m. ..... *a man of the world.*
147 fætels, s.m. ..... *vessel, pouch, bag.*
151 twelffeald, adj. ..... *twelvefold.*
153 lǽwed, adj. ..... *ignorant.*
155 tóweard, adj. ..... *about to come, to come.*
55. 156 sumera = sumra ..... *vide* sum.
157 fela þing. *Fela* generally takes a genitive.
wítegian, w.v. ..... *prophesy.*
béoþ ..... *vide* Primer, p. 45, 5.
167 mǽrsian, w.v. ..... *celebrate, proclaim, praise.*
169 lifian, w.v. ..... *live.*
175 ealswá . . . swá, corr. advs. ..... *as . . . as.*

IX.

ST. GREGORY.

55. 1 pápa, w.m. ..... *pope.*
2 andwerdan ..... *vide* andweard.
gedeorf, s.n. ..... *labour, hardship, difficulty.*
3 gecnyrdnys, s.f. ..... *diligence, study.*
gesǽliglíce, adv. ..... *happily.*
5 sand, s.f. ..... *mission.*
bíggeng, s.m. ..... *worship.*
ætbregdan, s.v. ..... *take away, withdraw.*
Parts: -bregdan, -brægd *or* -bréd, -brugdon, -brogden.

56. 7 drohtnung, s.f. ..... *conduct, way of life.*
9 sprecþ = spricþ ..... *vide* sprecan.
swutelíce, adv. ..... *clearly.*
10 scortlíce, adv. ..... *shortly.*
13 æþelboren, adj. ..... *of noble birth.*
mǽgþ, s.f. ..... *family.*
14 éawfæst, adj. ..... *pious.*
mǽg, s.m. ..... *kinsman.*
Declension: mǽg, -es, -e, mágas, -a, -um.
15 hátte ..... Notice passive meaning "*was called.*"
16 fifta fæder, s.m. ... *great grandfather's grandfather.*
17 oferstígan, s.v. ..... *excel.*
æþelborennys, s.f. ..... *noble birth.*
18 geglengan, w.v. ..... *adorn.*
19 swégan, w.v. ..... *sound.*
swéigþ = swégþ.
21 herigendlíce, adv. ..... *commendably.*
wacollíce, adv. ..... *vigilantly.*
22 þearf, s.f. ..... *need.*

56. 22 hógian, w.v. ..... *consider, think about.*
24 getýdan, w.v. .....*instruct.*
25 Romana-burg, s.f. ..... *Rome.*
gecneordlǽcan, w.v.....*be zealous, study.*
26 gebysnung, s.f. ..... *example.*
forgytol, adj. .....*forgetful.*
27 gefæstnian, w.v. .....*make fast.*
fæsthafel, adj. ... (*fast having*) *retentive, tenacious.*
gemynd, s.n.f. .....*memory.*
28 hladan, s.v. (Shake) ..... *lade, draw water, imbibe.*
þurstig, adj. .....*thirsty, greedy.*
bréost, s.n. ..... *breast.*
29 hunigswéte, adj. ..... *sweet as honey.*
þrote, w.f. ..... *throat.*
þǽslíce, adv.....*aptly.*
bealcettan, w.v. .....*belch forth, bring up.*
30 géonglíc, adj. .....*youthful.*
géogoþ, s.f. .....*youth.*
gecynd, s.f.n. .....*nature.*
33 orþian, w.v. ..... *breathe, aspire.*
35 getimbrian, w.v. .....*build.*
regollíce, adv.....*according to rules.*
36 abbod, s.m. .....*abbot.*
37 gelendan, w.v. .....*endow with lands.*
genihtsumlíce, adv. .....*abundantly.*
dæghwómlíc, adj. ..... *daily.*
38 gegódian, w.v. ..... *endow.*
oferéaca, w.m. .....*an overplus, surplus, remainder.*
57. 41 pællen, adj. ..... *of purple.*
gyrla, w.m. .....*robe, dress.*
42 scínan, s.v. ..... *shine.*
Parts: scínan, scínþ, scán, scinon, scinen.
gymm, s.m.....*a gem.*
réad, adj.....*red.*
gefrætewian, w.v. .....*adorn.*
44 wác, adj. ..... *mean.*
46 gýu, adv.....*formerly.*
48 drenc, s.m. ..... *drink.*
wæcce, w.f.....*a watch, vigil.*
syndrig, adj.....*various.*

57. 48 þǽrtóéacan, adv. ..... *besides.*
49 singállíc, adv. ..... *continual.*
or singállíce, adv. ..... *continually.*
stíplíce, adv. ..... *severely.*
50 ofsettan, w.v. ..... *oppress.*
geornfullíce, adv. ..... *eagerly.*
52 apostolíc, adj. ..... *apostolic.*
53 setl, s.n. ..... *throne.*
gesettan, s.v. (Give) ..... *occupy.*
54 munuclíc, adj. ..... *monastic.*
55 gefylsta, w.m. ..... *helper.*
diaconhád, s.m. ..... *deaconship.*
geendebyrdan, w.v. ..... *set in order, appoint.*
geendebyrdne is the acc. sing. masc. of the participle agreeing with *hine.*
56 sǽl, s.m.f. ..... *time.*
gyt, adv. ..... *yet.*
57 cýpmann, s.m. ..... *merchant.*
waru, s.f. ..... *ware, merchandise.*
58 strǽt, s.f. ..... *street.*
59 scéawian, w.v. ..... *examine.*
60 cýpecniht, s.m. ..... *boy for sale.*
hwít, adj. ..... *white.*
61 andwlita, w.m. ..... *countenance.*
æþellíce, adv. ..... *nobly, excellently.*
gefexod, adj. (ptc.) ..... *with a head of hair.*
62 cnapa, w.m. ..... *boy.*
wlite, s.m. ..... *beauty.*
befrínan, s.v. ..... *inquire.*
Parts: -frínan, -frínþ, -frán, -frinon, -frinen.
67 innweard ..... *vide* inweard, p. 36 (75).
langsum, adj. ..... *long.*
68 siccetung, s.f. ..... *sighing.*
wáláwá, interj. ..... *alas!*
71 (ge)nemnian, w.v. ..... *name.*
58. 75 scír, s.f. ..... *district, shire.*
álǽdan, w.v. ..... *lead forth.*
76 scírmann, s.m. ..... *shireman.*
78 (ge)nerian, w.v. ..... *spare.*
80 andswarian, w.v. ..... *answer.*

58. 81 gamenian, w.v. ..... *play, pun.*
85 sóna, adv. ..... *soon.*
91 ceastergewaran, pl.m. ..... *citizens.*
getogen, adj. ..... *trained, learned.*
92 geþungen, adj..... *excellent, distinguished.*
93 fyrlen ..... *vide* p. 27 (77).
wræcsíþ, s.m. ..... *exile.*
94 manncwealm, s.m..... *pestilence, plague.*
96 gestandan, s.v..... *assail, attack.*
ylding, s.f. ..... *delay.*
ádýdan, w.v. ..... *kill.*
97 cwealm, s.m. ..... *death.*
98 gehwǽr, adv. ..... *everywhere.*
áwéstan, w.v..... *lay waste.*
búgian, w.v. ..... *inhabit.*
100 wunian, w.v. ..... *continue.*
102 wiþerian, w.v..... *oppose.*
pistol, s.m. ..... *epistle, letter.*
103 cásere, s.m. ..... *emperor.*
gefædera, w.m. ..... *godfather.*
104 halsian, w.v. ..... *address, admonish.*
59. 105 geuferian, w.v. ..... *exalt.*
108 héahgeréfa, w.m. ..... *prefect.*
109 ǽrendraca, w.m..... *messenger.*
110 tóteran, s.v. ..... *tear to pieces.*
Parts: -teran, -tierþ, tær, -tǽron, -toren.
112 gehádian, w.v..... *ordain.*
113 fléam, s.m. ..... *flight.*
dymhóf, s.n. ..... *obscure place.*
ætlutian, w.v..... *lurk out of sight, hide.*
114 cyrce, w.f. ..... *church.*
115 hádung, s.f. ..... *ordination.*
116 onsígan, s.v. (Shine) ..... *assail.*
117 behréowsung, s.f. ..... *repentance, penitence, pity.*
118 gedafenian, w.v. with dat..... *befit.*
119 swingel, s.f. ..... *a scourge.*
121 sárnys, s.f. ..... *pain.*
122 heardnys, s.f. ..... *hardness.*
123 swurd *or* sweord, s.n. ..... *sword.*
124 ǽnlipig, adj..... *single.*

59. 124 færlíc, adj. ..... *sudden.*
sliht, s.m. ..... *slaying.*
ádl, s.f. ..... *disease.*
126 forbradian, w.v. ..... *anticipate, frustrate.*
127 grípan, s.v. ..... *snatch, grasp, seize.*
Parts: grípan, gríþþ, gráp, gripon, gripen.
héofung, s.f. ..... *lamentation.*
128 gecierran, w.v. ..... *turn.*
129 strec, adj. ..... *severe.*
130 gefremian, w.v. ..... *perform.*
eorþbugigend, s.m. ..... *earth-dweller.*
131 bestandan, s.v. (Shake) ..... *stand round.*
132 bearn, s.n. ..... *child.*
líc, s.n. ..... *body.*
134 dǽdbót, s.f. ..... *repentance.*
slege, s.m. ..... *slaughter.*
135 gemunan, s.w.v. ..... *remember.*
136 ágyltan, w.v. ..... *sin.*
wóp, s.m. ..... *weeping.*
gewítnian, w.v. ..... *punish.*
137 mánfullíce, adv. ..... *wickedly.*
ádréogan, s.v. ..... *bear, suffer.*
Parts: ádréogan, ádríehþ, ádréah, ádrugon, ádrogen.
ánsýn, s.f. ..... *sight.*
60. 138 andetnys, s.f. ..... *confession.*
manian, w.v. ..... *admonish, exhort.*
140 gecnyrdnys, s.f. ..... *diligence.*
141 forhtung, s.f. ..... *fear.*
143 lybban, irreg. v. ..... *vide* libban, p. 5 (82).
144 geortruwian, w.v. ..... *despair.*
145 gylt, s.m. ..... *sin, guilt.*
146 ádilegian, w.v. ..... *destroy.*
sceaþa, w.m. ..... *thief, criminal.*
147 cwyde, s.m. ..... *judgment, sentence.*
148 biþ has a future sense ..... *vide* Primer, p. 45, 5.
149 gebígan, w.v. ..... *bend.*
150 gemáglíc, adj. ..... *importunate.*
151 gemágnys, s.f. ..... *importunity.*
152 unþancwurþe, adj. ..... *unacceptable.*

60. 154 ofgán, s.v. .....*demand, require, attain, gain.*
155 geyrsian, w.v. ..... *be angry.*
156 gedrefednys, s.f. .....*trouble.*
157 áhreddan, w.v.....*save.*
158 gewita, w.m. ..... *witness.*
miltsian, w.v.....*pity, have compassion on.*
161 ærnemerigen, s.m.....*dawn.*
éstfull, adj. ..... *devout, gracious.*
162 téar, s.m. .....*tear.*
163 géarian, w.v. ..... *honour, spare, be merciful to.*
wrecan, s.v.....*avenge, punish.*
Parts: wrecan, wricþ, wræc, wrécon, wrecen.
164 préosthád, s.m. .....*priesthood.*
165 munuchád, s.m.....*monkhood.*
167 tó þám swíþe, adv. phrase ..... *so excessively.*
awédan, w.v. ..... *rage.*
168 hundeahtatig, num. adj. ..... *eighty.*
manna..... *vide* Primer, p. 18.
61. 170 sacerd, s.m. ..... *priest.*
171 miltsung, s.f.....*mercy.*
172 gestillan, w.v.....*cease.*
173 papanhad, s.m. ..... *popedom.*
174 gefyrn, adv. .....*formerly.*
gemyntan, w.v. ..... *intend.*
75 luftýme, adj. .....*benevolent.*
tó þæs, adv.....*to that degree, so.*
hwón, adv. ..... *a little.*
176 biscopstól, s.m. ..... *bishopric.*
176 forlætan, s.v. (Fall) .....*abandon, leave.*
177 bydel, s.m. ..... *messenger.*
þéowa, w.m. ..... *servant.*
178 ígland, s.n. ..... *island.*
micclum, adv.....*greatly.*
179 fylstan, w.v.....*help, aid.*
forþgenge, adj. ..... *progressive, successful.*
wæstmbære, adj. ..... *fruitful.*
180 nama, w.m. ..... *name.*
gecigan, w.v.....*call, name.*
184 faru, s.f. .....*journey.*
áfyrhtan, w.v., only in pp. áfyrht ..... *affrighted.*

61. 184 geswinc, s.n. ..... *toil.*
185 færeld, s.n. ..... *journey.*
ymbespræc, s.f. ..... *comment, criticism.*
186 ánrædnys, s.f. ..... *constancy.*
wylm, s.m. ..... *fervour.*
188 edléan, s.n. ..... *reward.*
190 gehýrsumian, w.v. with dat. ..... *obey.*
eadmodlice, adv. ..... *humbly, respectfully.*
191 ealdor, s.m. ..... *ruler, leader.*
fremian, w.v. with dat. ..... *benefit.*
192 mynegung, s.f. ..... *exhortation.*
gefyllan, w.v. ..... *fulfil, accomplish.*
193 gescyldan, w.v. ..... *shield.*
geunnan, s.w.v. ..... *grant.*
194 wæstm, s.m.n. ..... *fruit.*
195 gemétan, w.v. ..... *find.*
samod, adv. ..... *together.*
197 reccan, w.v. ..... *put forth, declare, relate.*
199 gesundfullíce, adv. ..... *safe and sound.*
201 ríclíce, adv. ..... *powerfully.*
202 éa, s.f. ..... *river.*
súþsæ, s.f. ..... (*the*) *south sea.*
wealhstód, s.m. ..... *interpreter.*
62. 205 leód, s.f. ..... *people.*
bodian, w.v. ..... *preach.*
206 scyldig, adj. ..... *guilty.*
middaneard, s.m. ..... *world.*
210 gewuna, w.m. ..... *custom.*
211 fréolíce, adv. ..... *freely.*
213 þénian, w.v. ..... *serve.*
214 wunung, s.f. ..... *dwelling, abode.*
héafodburh, s.f. ..... *chief city.*
216 geefenlæcan, w.v. ..... *imitate.*
217 singál, adj. ..... *continual.*
218 fæsten, s.n. ..... *fasting.*
þéowian, w.v. with dat. ..... *serve.*
219 middaneardlíc, adj. ..... *worldly.*
220 forhógian, w.v. ..... *despise.*
221 tæcan, w.v. ..... *teach.*
222 sóþfæstnys, s.f. ..... *truth.*

62. 222 gearo, adj. ..... *ready.*
223 þolian, w.v. ..... *suffer.*
sweltan, s.v. ..... *die.*
Parts: sweltan, swilt, swealt, swulton, swolten.
224 gelyfan, w.v. ..... *believe.*
forwel, adv. ..... *very.*
225 unscæþþig, adj. ..... *innocent.*
226 swétnys, s.f. ..... *sweetness.*
227 gelustfullian, w.v. ..... *delight.*
228 wynsum, adj. ..... *pleasant.*
229 geséþan, w.v. ..... *confirm.*
230 gearwurþian, w.v. ..... *honour.*
232 genéadian, w.v. ..... *compel.*
ofáxian, w.v. ..... *be told.*
233 hǽl, s.f. ..... *health, salvation.*
234 sylfwilles, adv. ..... *voluntarily.*
63. 236 hǽþenscipe, s.m. ..... *heathendom.*
geþéodan, w.v. ..... *join, associate.*
238 betwux þisum, adv. ..... *meanwhile.*
gewendan, w.v. ..... *go.*
ercebiscop, s.m. ..... *archbishop.*
241 cyrran, w.v. ..... *turn.*
243 gewrit, s.n. ..... *writing.*
244 drohtnian, w.v. ..... *live, conduct oneself.*
245 níghworfen, adj. ..... *newly converted.*
246 þancian, w.v. with dat. ..... *thank.*
247 gewilnian, w.v. ..... *desire.*
248 eft ongean, adv. ..... *again.*
eft, *again;* ongean, *again, back.*
249 menigfeald, adj. ..... *manifold.*
253 geswutelian, w.v. ..... *display.*
254 gewisslíce, adv. ..... *certainly.*
255 ýttra *from* út ..... *outer, outward.*
256 téon, s.v. ..... *draw, entice.*
Parts: -téon, -tiehþ, -téah, -tugon, -togen.
incund, adj. ..... *internal, inward.*
258 þonon . . . þonon ..... *thence . . . whence.*
259 befeallan, s.v. (Fall) ..... *fall.*
wurþmynt, s.f.m. ..... *honour.*
262 mæsseréaf, s.n. ..... *priest's garment.*

63. 263 æftergenga, w.m. ..... *successor.*
264 ercehád, s.m. ..... *archiepiscopal dignity.*
265 feccan, w.v. ..... *fetch.*
267 þéon, s.v. ..... *flourish.*
268 dægþerlíc, adj. ..... *present.*
64. 269 gedihtan, w.v. ..... *write.*
tráhtbéc, s.f. ..... *treatise.*
271 wuldorfullíce, adv. ..... *gloriously.*
272 gewealdan, s.v. ..... *possess, rule.*
Parts: -wealdan, -wielt, -wéold, -wéoldon, -wealden.
siþþan, adv. ..... *afterwards.*
273 gewítan, s.v. ..... *depart.*
Parts: -wítan, -wítt, -wát, -witon, -witen.

X.

ST. CUTHBERT.

64. 2 geearnung, s.f. ..... *merit.*
geþincþ, s.f. ..... *dignity.*
5 snotor, adj. ..... *wise.*
6 endebyrdlíce, adv. ..... *in order.*
wunderfull, adj. ..... *wonderful.*
7 ánfeald, adj. ..... *simple.*
léoþlíc, adj. ..... *poetical.*
gyddung, s.f. ..... *poetical recitation, metre.*
9 eahtawintre, adj. ..... *eight years old.*
nytenlíc, adj. ..... *ignorant.*
yld, s.f. ..... *age.*
10 plegan, w.v. ..... *play.*
efeneald, adj. ..... *of equal age.*
11 stýran, w.v. ..... *steer, direct.*
12 gelimplíc, adj. ..... *fitting, suitable.*
13 dyslíc, adj. ..... *foolish.*
plega, w.m. ..... *play.*
stæþþig, adj. ..... *serious.*
14 þréan, w.v. ..... *reprove.*
15 gæmnian, w.v. ..... *play.*
underþéodan, w.v. ..... *subject.*
17 roderlíc, adj. ..... *heavenly.*
19 unþæslíc, adj. ..... *unbecoming.*
21 þágyt, adv. ..... *still.*
65. 22 forþyrnan, s.v. (Drink) ..... *continue.*
biter, adj. ..... *bitter.*
23 dréoriglíce, adv. ..... *sadly.*
24 cildlíc, adj. ..... *childish.*
héap, s.m. ..... *troop, multitude, group.*

65.24 dréorignys, s.f. ..... *sadness, sorrow.*
25 gefréfrian, w.v. ..... *comfort, console.*
27 coss, s.m. ..... *kiss.*
gegladian, w.v. ..... *gladden.*
28 stæþþignys, s.f. ..... *gravity.*
30 heard, adj. ..... *hard.*
geswell, s.n. ..... *swelling.*
áléfan, w.v. ..... *injure, maim.*
crycc, s.f. ..... *crutch.*
féþung, s.f. ..... *walking, motion.*
31 underwreþian, w.v. ..... *support.*
sunnbéam, s.m. ..... *sunbeam.*
32 on sundran ..... *vide* onsundron, p. 34 (3).
sceanca, w.m. ..... *leg.*
béþian, w.v. ..... *warm, foment.*
33 árwurþe, adj. ... *reverend, venerable, highly honourable.*
ridda, w.m. ..... *rider.*
snáwhwít, adj. ..... *snow-white.*
hors, s.n. ..... *horse.*
35 gesibsum, adj. ..... *peaceful.*
swæslíce, adv. ..... *politely.*
grétan, w.v. ..... *greet.*
36 dægwist, s.m. ..... *a day's entertainment.*
gedafenlíce, adv. ..... *fitly, properly.*
tíþian, w.v. ..... *grant.*
38 gearcian, w.v. ..... *prepare.*
ferian, w.v. ..... *carry.*
39 yfele, adv. ..... *badly.*
is yfele gehæfd = *is diseased.*
læcewyrt, s.f. ..... *medicinal herb.*
gelíþian, w.v. ..... *alleviate.*
40 gelóme, adv. ..... *frequently.*
gelihtan, w.v. ..... *alight.*
41 cuma, w.m. ..... *stranger.*
grápian, w.v. ..... *grasp.*
hálwende, adj. ..... *salutary, healthy.*
42 hwæten, adj. ..... *wheaten, made of wheat.*
smedema, w.m. ..... *flour.*
meolc, s.f. ..... *milk.*
43 áwyllan, w.v. ..... *boil.*

65.43 háte, w.f. ..... *heat.*
tóþindan, s.v. (Bind) ..... *swell.*
gewríþan, s.v. (Shine) ..... *wrap, twist.*
44 bestrídan, s.v. (Shine) ..... *bestride, mount.*
45 síþfæt, s.n. ..... *journey.*
47 gesundfull, adj. ..... *sound.*
48 genéosian, w.v. ..... *visit.*
gíu, adv. ..... *formerly.*
49 héahengel, s.m. ..... *archangel.*
mihtelíce, adv. ..... *mightily.*
50 wacian, w.v. ..... *watch.*
hyrdemann, s.m. ..... *shepherd.*
51 feld, s.m. ..... *field.*
It has its dative singular in *-a* (*vide* Reader, p. xxxiv., bottom).
géogoþ, s.f. ..... *youth.*
open, adj. ..... *evident, open.*
52 gelædan, w.v. ..... *lead.*
hwílon, adv. ..... *sometimes, once.*
55 unweder, s.n. ..... *bad weather, storm.*
hyrde, s.m. ..... *shepherd.*
66.56 cýte, w.f. ..... *cottage.*
wéste, adj. ..... *desolate, waste.*
oferféran, w.v. ..... *go over.*
getígan, w.v. ..... *tie.*
þærbinnon, adv. ..... *within it.*
57 teran, s.v. ..... *tear.*
Parts: teran, tierþ, tær, tæron, toren.
58 þæc, s.n. ..... *thatch.*
59 wearm, adj. ..... *warm.*
syfling, s.f. ..... *seasoning.*
60 sand, s.f. ..... *course, repast.*
gereordian, w.v. ..... *feed, feast.*
62 þéaw, s.m. ..... *custom, habit*; pl., *manners, morals.*
64 gýman, w.v. ..... *take care of.*
65 mynsterlíc, adj. ..... *monastic.*
geþensum, adj. ..... *obsequious, obliging.*
sumon = sumum (*cp.* hwílon, above, = hwílum).
sæl, s.m.f. ..... *time.*
66 cumon = cuman ..... *vide* cuma.

66. 67 cumlíþnys, s.f. ..... *hospitality.*
68 gemétan, w.v. ..... *find.*
69 licgan, s.v. ..... *lie.*
Parts: licgan, líþ, læg, lǽgon *or* lágon, legen.
70 lilie, w.f. ..... *a lily.*
hróse, w.f. ..... *a rose.*
bræþ, s.m. ..... *exhalation, vapour, fragrance.*
71 stýman, w.v. ..... *steam, exhale fragrance.*
swæcc, s.m. ..... *flavour, scent.*
swéte, adj. ..... *sweet.*
béo, w.f. ..... *a bee.*
hunig, s.n. ..... *honey.*
72 scéawian, w.v. ..... *examine, look.*
snáw, s.m. ..... *snow.*
gehwǽr, adv. ..... *everywhere.*
73 hwyder, adv. ..... *whither.*
síþian, w.v. ..... *journey.*
77 (ge)wunian, w.v. ..... *be wont, accustomed.*
78 sealt, adj. ..... *salt.*
brymm, s.m. ..... *ocean.*
79 swyra, w.m. ..... *neck.*
hlosnian, w.v. ..... *know by listening.*
80 sleac, adj. ..... *slow, stealthy.*
stalcung, s.f. ..... *stalking.*
82 gewuna, w.m. ..... *custom.*
83 sǽlíc, adj. ..... *sea-like, sea.*
84 ceosol, s.m. ..... *gravel, beach.*
handbred, s.n. ..... *palm of the hand, hand.*
85 rodor, s.m. ..... *sky.*
sealh, s.m. ..... *seal.*
86 grund, s.m. ..... *bottom.*
flýs, s.f. ..... *fleece, fur.*
drýgan, w.v. ..... *dry.*
67. 87 bláed, s.m. ..... *breath.*
lim, s.n. (leoma, late form of leomu) ..... *limb.*
beþian, w.v. ..... *warm, foment.*
gebéacn, s.n. ..... *gesture.*
88 fealu, adj. ..... *yellow.*
90 merigenlíc, adj. ..... *morning.*
92 geéadmétan, w.v. ..... *humble.*

67. 93 áflígan, w.v. ..... *put to flight.*
94 fyrwitnys, s.f. ..... *curiosity.*
fæderlíce, adv. ..... *in a fatherly manner.*
95 gedwyld, s.n. ..... *error.*
dearnunge, adv. ..... *secretly, privately.*
96 swíge, w.f. ..... *silence.*
bedíglian, w.v. ..... *conceal.*
heonon, adv. ..... *hence.*
97 gelápian, w.v. ..... *invite, summon.*
98 scéawere, s.m. ..... *spy.*
séocnys, s.f. ..... *sickness.*
fyrwit, s.n. ..... *curiosity.*
99 gang, s.m. ..... *going.*
forgiefan, s.v. (Give) ..... *forgive.*
101 sceortnys, s.f. ..... *shortness.*
102 þincan, w.v. ..... *appear.*
104 fléogan, s.v. ..... *fly.*
Parts: fléogan, flíegþ, fléag, flugon, flogen.
105 earn, s.m. ..... *eagle.*
108 wist, s.f. ..... *food.*
110 æt, s.n. ..... *food, flesh.*
111 hremm *or* hræfn, s.m. ..... *raven.*
112 forþsíþian, w.v. ..... *go forth.*
113 ófer, s.m. ..... *shore.*
fléogan, s.v. (Choose) ..... *fly.*
gefón, s.v. (Fall) ..... *take.*
115 gereord, s.n. ..... *feeding, meal.*
116 lóf, s.m. ..... *praise.*
117 syllan, w.v. ..... *give.*
68. 119 wær, adj. ..... *wary.*
120 syru, s.n. ..... *device, contrivance, treachery.*
121 áwyrdan, w.v. ..... *corrupt, spoil.*
ábredan, s.v. (Drink) ..... *remove, withdraw.*
122 árésan, w.v. ..... *rush.*
123 lyt, adv. ..... *little.*
124 bedydrian, w.v. ..... *deceive.*
125 brastlian, w.v. ..... *roar* (of flames).
brand, s.m. ..... *fire.*
gedwymorlíce, adv. ..... *illusively.*
127 wæta, w.m. ..... *moisture.*

68. 127 wanian, w.v. ..... *diminish.*
andwerdnys, s.f. ..... *presence.*
128 dyderung, s.f. ..... *delusion.*
dwollíce, adv. ..... *erroneously.*
129 lythwón, adv. ..... *little.*
130 ofscamod, adj. ..... *ashamed.*
131 líþe, adj. ..... *gentle, sweet.*
132 frǽcednys ..... *vide* frecednys, p. 3 (18).
fore, adv. ..... *before.*
133 eallbyrnend, pres. part. used as adj... *all-burning.*
134 daru, s.f. ..... *injury.*
135 wind, s.m. ..... *wind.*
fligan, w.v. ..... *put to flight.*
ǽttrig, adj. ..... *poisonous.*
flán, s.f.m. ..... *arrow.*
136 déaflíc, adj. ..... *devilish.*
costnung, s.f. ..... *temptation.*
137 gescyldnys, s.f. ..... *protection.*
138 unforhtigende, adj. ..... *fearless.*
139 getingnys, s.f. ..... *eloquence.*
140 behýdan, w.v. ..... *hide.*
141 elles, adv. ..... *otherwise.*
142 dígellíce, adv. ..... *secretly.*
gebétan, w.v. ..... *amend.*
144 gelómlíce, adv. ..... *frequently.*
getímian, w.v. ..... *happen.*
145 beþurfan, s.w.v. ..... *need, require.*
wódnys, s.f. ..... *madness.*
146 gedreccan, w.v. ..... *trouble, afflict.*
147 práfost, s.m. ..... *provost.*
148 munuclíf, s.n. ..... *monastery.*
149 sceamu, s.f. ..... *shame.*
151 gerihtu, s.n. pl. ..... *last offices.*
69. 154 unsíþ, s.m. ..... *misfortune, mishap.*
155 anþracian, w.v. ..... *dread, be agitated.*
ungelimp, s.n. ..... *mishap, misfortune.*
157 genéosung, s.f. ..... *visit.*
158 fyrhtu, s.f. ..... *fear, terror.*
gewitt, s.n. ..... *intelligence, understanding.*
160 brídel, s.m. ..... *bridle.*

69. 160 onfón, s.v. ..... *take.*
161 gewittig, adj. ..... *wise, intelligent.*
163 forhtian, w.v. ..... *be afraid.*
fléam, s.m. ..... *flight.*
cépan, w.v. ..... *take.*
165 mihtiglíc, adj. ..... *mighty.*
168 hlísful, adj. ..... *famous.*
fremde, adj. ..... *strange, foreign.*
169 anstandan, s.v. (Shake) ...*withstand, be steadfast.*
ancerlíf, s.n. ..... *life of an anchorite.*
ádréogan, s.v. (Choose) ..... *pass, live.*
171 beweorpan, s.v. (Bind) ..... *beat.*
172 midd, adj. ..... *middle.*
174 molde, w.f. ..... *earth.*
þéowrace, w.f. ..... *threat.*
175 rýman, w.v. ..... *open up.*
176 orsorh, adj. ..... *careless, unconcerned.*
177 bedǽlan, w.v. ..... *deprive.*
178 wæter, s.n. ..... *water.*
wynsumnys, s.f. ..... *pleasantness.*
clúd, s.m. ..... *rock.*
179 heardnes, s.f. ..... *hardness.*
hólian, w.v. ..... *become hollow, be perforated.*
onmiddan, adv. ..... *in the midst.*
flór, s.f. ..... *floor, ground.*
botl, s.m. ..... *house.*
180 wæteræddre, w.f. ..... *spring, vein of water.*
ástringan, s.v. (Bind) ..... *spring forth.*
181 wérod, adj. ..... *sweet.*
bríce, s.m. ..... *use, service.*
182 wínlíc, adj. ..... *like wine, vinous.*
183 sǽd, s.n. ..... *seed.*
184 wæstm, s.m.n. ..... *fruit.*
185 sáwan, s.v. ..... *sow.*
Parts: sáwan, sǽwþ, séow, séowon, sáwen.

70. 186 beswincan, s.v. (Bind) ..... *plough.*
187 grówan, s.v. ..... *grow.*
Parts: grówan, gréwþ, gréow, gréowon, grówen.
188 ásáwan s.v. (Fall) ..... *sow.*

70. 189 wynn, s.f. ..... *joy.*
gerípian, w.v. ..... *become ripe, mature.*
190 beréafian, w.v. ..... *rob.*
gedeorf, s.n. ..... *labour, hardship.*
191 heardnebba, w.m. ..... *hard of bill, raven.*
193 gewítan, s.v. (Shine) ..... *depart.*
wælhréow, adj. ..... *cruel.*
195 rícene, adv. ..... *instantly.*
tósomne, adv. ..... *together.*
197 síplíce, adv. ..... *journeying.*
198 bil, s.n. ..... *bill.*
199 bridd, s.n. ..... *the young of a bird.*
hléowþ, s.f. ..... *shelter.*
201 þearle, adv. ..... *wonderfully, greatly, very.*
202 friþ, s.m. ..... *peace.*
203 symle, adv. ..... *always.*
unscæþþig, adj. ..... *innocent, harmless.*
204 lustbære, adj. ..... *joyful, joyous.*
205 swín, s.n. ..... *hog.*
rysl, s.m. ..... *fat, grease.*
scó, w.m. ..... *shoe.*
206 gedréog, s.n. ..... *preparing, smearing.*
207 timbrian, w.v. ..... *build.*
nédbrice, s.m. ..... *need.*
208 syll, s.f. ..... *foundation.*
209 sæhealf, s.f. ..... *seaside.*
underlecgan, w.v. ..... *underlay, support.*
212 ungemyndig, adj. ..... *forgetful.*
217 stípe, adv. ..... *severely, austerely.*
71. 219 abbudysse, w.f. ..... *abbess.*
221 getrymman, w.v. ..... *strengthen.*
222 hálsian, w.v. ..... *beseech, admonish, address.*
224 twýlíc, adj. ..... *doubtful, ambiguous.*
225 (ge)tellan, w.v. ..... *account.*
lust, s.m. ..... *pleasure.*
229 fón tó ríce ..... *to succeed to a kingdom.*
230 beláefan, w.v. ..... *leave.*
233 gedyrstlæcan, w.v. ..... *venture.*
234 míslíce, adv. ..... *variously.*
235 wilnian, w.v. ..... *desire.*

71. 235 gefyllan, w.v. ..... *fulfil.*
fraced, adj. ..... *wicked, vile.*
236 sorhlíce, adv. ..... *sorrowfully.*
wædlian, w.v. ..... *be poor.*
238 scræf, s.n. ..... *cave.*
240 héahsetl, s.n. ..... *high position.*
241 heolstor, adj. ..... *dark.*
244 ymbrene, s.m. ..... *course.*
246 ameldian, w.v. ..... *betray, let out.*
247 gemót, s.n. ..... *meeting, assembly.*
249 wita, w.m. ..... *wise man, councillor.*
251 ærend, s.f. ..... *message.*
252 rówan, s.v. ..... *row.*
Parts: rówan, réwþ, réow, réowon, rówen.

72. 255 bígan, w.v. ..... *bend.*
256 átéon, s.v. (Choose) ..... *draw.*
sinoþ, s.m. ..... *synod.*
263 ofer, prep. ..... *contrary to.*
264 cyfesboren, adj. ..... *born of a concubine.*
265 ælþéodig, adj. ..... *foreign;* s., *foreigner.*
geþéon, s.v. (Choose) ..... *flourish, thrive.*
269 léodbiscop, s.m. ..... *bishop of the people.*
gecueordnys, s.f. ..... *diligence.*
270 geefenlǽcung, s.f. ..... *imitation.*
271 gescyldan, w.v. ..... *shield.*
hálwende, adj. ..... *salutary, healthy.*
273 gebysnung, s.f. ..... *example.*
ástellan, w.v. ..... *place, set.*
274 geglengan, w.v. ..... *adorn.*
275 geswetan, w.v. ..... *sweeten.*
gemetgian, w.v. ..... *moderate.*
geþyld, s.f. ..... *patience.*
277 gewunelíc, adj. ..... *accustomed.*
gewǽde, s.n. ..... *dress, garment;* pl., *clothes.*
278 stíþnys, s.f. ..... *severity, austerity.*
stearc, adj. ..... *rough, hard, severe.*
279 gehealdan, w.v. ..... *keep, preserve, hold.*
welig, adj. ..... *wealthy, rich.*
wǽdla, w.m. ..... *poor man.*
280 hafenléas, adj. ..... *without property, poor.*

72. 283 æw, s.f. ..... *wife.*
earmlíc, adj. ..... *wretched.*
coþu, s.f. ..... *disease.*
285 ele, s.m. ..... *oil.*
gesmyrian, w.v. ..... *anoint.*
sár, s.f. ..... *grief, sorrow, pain.*
286 héafodece, s.m. ..... *headache.*
bet, adv.... *better.* Lit., "and it was soon better to her."

73. 288 orwéne, adj. ..... *hopeless.*
289 bedyppan, w.v. ..... *dip.*
290 mæg, s.m. ..... *kinsman.*
begéotan, s.v. (Choose) ..... *pour out.*
292 ferian, w.v. ..... *carry.*
293 bærmann, s.m. ..... *bearer.*
georne, adv. ..... *earnestly.*
295 bær, s.f. ..... *bier.*
296 earm, adj. ..... *poor.*
unéaþelíce, adv. ..... *with difficulty.*
samcucu, adj. ..... *half-alive, half-dead.*
298 sorhfull, adj. ..... *sorrowful.*
geswæslíce, adv. ..... *kindly.*
cyssan, w.v. ..... *kiss.*
299 híwisc, s.n. ..... *household.*
300 hælþ, s.f. ..... *health.*
302 onbryrdan, w.v. ..... *inspire.*
303 sex *or* seax, s.n. ..... *knife.*
304 gereod is a misprint for gereord.
306 gesælig, adj. ..... *happy, blessed.*
bócland, s.n. ..... *private land, estate.*
307 sang, s.m.n. ..... *song.*
309 líflíc, adj. ..... *of life.*
gewídmærsian, w.v. ..... *proclaim, noise abroad.*
311 holdræden, s.f. ..... *fidelity.*
ác, s.f. ..... *an oak.*
orf, s.n. ..... *cattle.*
læswian, w.v. ..... *pasture, feed.*
312 tréowen, adj. ..... *of a tree.*
helm, s.m. ..... *leaves.*
hearde, adv. ..... *hard.*

73. 313 hyldu, s.f. ..... *allegiance.*
hirdræden, s.f. ..... *keeping guard, shepherding.*
316 foregléaw, adj. ..... *prescient, fore-knowing.*
318 gelýfed, adj. ..... *believing.*
320 hóhful, adj. ..... *thoughtful, pensive.*
74. 321 befrínan, s.v. ..... *ask, question, learn.*
322 nýdþearfnys, s.f. ..... *necessity, trouble.*
326 þrymm, s.m. ..... *glory.*
gewinn, s.n. ..... *labour, battle, agony.*
330 ætsomne, adv. ..... *together.*
hám, adv. ..... *home.*
332 legerbedd, s.n. ..... *sick-bed.*
ábídan, s.v. ..... *await.*
Parts: -bídan, -bítt, -bád, -bidon, -biden.
334 onettan, w.v. ..... *hasten.*
ancersete, s.n. ..... *hermitage.*
337 gelegered, adj. ..... *confined to bed.*
338 fús, adj. ..... *ready, eager.*
341 geleornian, w.v. ..... *learn.*
342 gebyrgan, w.v ..... *bury.*
345 gelógian, w.v. ..... *lay, place.*
348 slǽpan *or* slápan, s.v. (Fall) ..... *sleep.*
liþebíge, adj. ..... *flexible in limb.*
350 cystelíce, adv. ..... *munificently.*

November, 1890.

Catalogue of Books

CHIEFLY FOR THE EXAMINATIONS OF THE

UNIVERSITY OF LONDON.

LONDON: W. B. CLIVE & CO.,
UNIV. CORR. COLL. PRESS WAREHOUSE,
13 BOOKSELLERS ROW, STRAND, W.C.

University Correspondence College.

LONDON OFFICE : 12½ BOOKSELLERS ROW, STRAND, W.C.

FREE GUIDES TO

LONDON UNIVERSITY EXAMS.

MATRICULATION GUIDE (*Issued immediately after each Examination*).—No. VIII., June, 1890.

CONTENTS: Hints — Regulations — Advice on Text-Books suitable for Private Students (including the Special Subjects)—The **Examination Papers** set June, 1890.

INTERMEDIATE ARTS GUIDE (*Issued immediately after each Examination*).—No. V., July, 1890.

CONTENTS: Hints — Regulations — Advice on Text-Books suitable for Private Students (including the Special Subjects) — The **Examination Papers** set July, 1890.

B.A. GUIDE (*Issued immediately after each Examination*).—No. IV., October, 1890.

CONTENTS: Hints (including advice on the choice of optional subjects)—Regulations—Advice on Text-Books suitable for Private Students (including the Special Subjects) — The **Examination Papers** set October, 1890, printed in full.

INTER. SCIENCE AND PREL. SCI. GUIDE (*Issued immediately after each July Examination*).—No. II., July, 1890.

CONTENTS: Hints, especially on Practical Work—Regulations—Advice on Text-Books suitable for Private Students—The **Examination Papers** set July, 1889.

A Copy of the **"Matriculation Guide"** *may be obtained by any Private Student who expresses his intention of working for the Examination, the* **"Inter. Arts Guide"** *or* **"Inter. Science and Prel. Sci. Guide"** *by any Private Student who gives date of Matriculation, and the* **"B.A. Guide"** *by any Private Student who gives date of passing Inter. Arts,* **free on application** *to the—*

SECRETARY, 12½ Booksellers Row, London, W.C.

CONTENTS.

	PAGE
London Matriculation Examination...	5
,, ,, ,, Special subjects for 1891 ...	8
,, ,, ,, ,, ,, 1892 ...	9
,, Inter. Arts ,, ...	10
,, ,, ,, Special Subjects for 1891 ...	12
,, ,, ,, ,, ,, 1892 ...	13
,, Bachelor of Arts ,, ...	14
,, ,, ,, Special Subjects for 1891 ...	16
,, ,, ,, ,, ,, 1892 ...	17
,, Inter. Sc. & Prel. Sci. Examination	18
General Catalogue—	
Classics—Latin	20
Roman History	22
Greek	23
Grecian History	24
Classical Questions	25
English	25
French	27
Mathematics	27
Science	27
Directories and Examination Papers	28

W. B. CLIVE & CO.,

UNIVERSITY CORRESPONDENCE COLLEGE PRESS WAREHOUSE,

13 BOOKSELLERS ROW, STRAND, W.C.,

Keep in stock, in addition to the Univ. Corr. Coll. publications, all educational books and scientific apparatus for which there is a general demand, or which are required for London University Examinations.

Enquiries respecting Text-Books, if accompanied by a stamped addressed envelope, receive prompt attention.

Orders received by post are executed by return.

Univ. Corr. Coll. Tutorial Series.

The Tutorial Series consists of Text-Books and Guides specially written to meet the requirements of the various London University Examinations by Tutors of UNIVERSITY CORRESPONDENCE COLLEGE.

All Latin and Greek Classics prescribed for London University are translated in the *Tutorial Series*, and also edited if no thoroughly suitable commentary has already been issued. Vocabularies in order of the Text are prepared for Matriculation and Intermediate Arts.

The expense involved in purchasing, for the study of short periods of History and Literature, a large book which often contains a few pages only of relevant matter is obviated by the issue of works specially written for the purposes of the Examination. Such works are provided in the *Tutorial Series* for each Intermediate Arts Examination, and also for B.A. whenever there is a distinct want.

In fine, the *Tutorial Series* fills the gap which students seeking editions of the special subjects prescribed by London University will find existing in current literature.

Among the contributors to this series are the following graduates:—

A. J. WYATT, M.A. Lond., First of his year in English and French.

B. J. HAYES, M.A. Lond., First in First Class Honours in Classics both at Inter. and B.A., Gold Medallist in Classics at M.A.

J. H. HAYDON, M.A. Camb. and Lond. (Branches I. and IV.), Exhibitioner in Latin at Inter. Arts, Univ. Scholar in Classics at B.A., Gold Medallist at M.A.; First Class, First Div., Classical Tripos; Assistant Examiner at London University.

W. F. MASOM, B.A. Lond., First Class Honours (Classics) at B.A., Double Honours (French and English) at Inter. Arts, Second in Honours at Matric., University Exhibitioner.

M. T. QUINN, M.A. Lond., First of his year in Branch I.; First in First Class Honours in Classics both at Inter. Arts and B.A., Examiner in the University of Madras; late Tutor of University Correspondence College.

S. MOSES, M.A. Oxon. and B.A. Lond., First in Honours at Matriculation, Exhibitioner in Latin at Inter. Arts, and First Class Honourman at B.A., Assistant Examiner at London University.

G. F. H. SYKES, B.A. Lond., Classical Honours, Assistant Examiner at London University.

A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., First Class Honours at Moderations and at Final Classical Exam.

C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon., Honours in Modern History and Classics (First Class).

W. H. LOW, M.A. Lond. (German and English).

J. WELTON, M.A. Lond., First of his year in Mental and Moral Science, bracketed First of the B.A.'s at Degree Exam., Honours in English and French; First in Moral Sciences Tripos, Cambridge.

G. H. BRYAN, M.A., Fellow of St. Peter's College, Cambridge.

R. W. STEWART, B.Sc. Lond., First in First Class Honours in Chemistry at Inter. Sc., and First in First Class Honours in Physics at B.Sc.

The Tutorial Series—Matriculation.

MATRICULATION DIRECTORY, with FULL ANSWERS to the Examination Papers. (*Published during the week following each Examination.*) No. VIII., June, 1890. Cloth gilt, **1s.**

CONTENTS: Introductory Hints—University Regulations—Advice on the choice of Text-Books (including Special Subjects)—Matriculation Examination Papers set June, 1890—**Full Solutions** to all the above **Examination Papers** by—

B. J. HAYES, M.A. Lond., First in First Class Honours in Classics at Inter. and B.A., Gold Medallist in Classics at M.A.
W. F. MASOM, B.A. Lond., First Class Honours in Classics at B.A., French and English Honours at Inter., 2nd in Honours at Matric., &c.
A. J. WYATT, M.A. Lond., Head of the M.A. List in English and French, Teacher's Diploma, &c.
L. J. LHUISSIER, B.A. Lond., First in Honours at Inter. and B.A., B.-ès-Sc., B.-ès-L. Paris, also of Stuttgart and Strasburg Univs.
W. H. LOW, M.A. Lond. (German and English).
G. H. BRYAN, M.A., Fellow of St. Peter's College, Cambridge.
C. W. C. BARLOW, M.A., Sixth Wrangler, First Class in Part II. of Math. Tripos, Mathematical Honourman at Inter. Arts, Lond.
W. H. THOMAS, B.Sc. Lond., First in First Class Honours in Chemistry.
R. W. STEWART, B.Sc. Lond., First in First Class Honours in Chemistry at Inter. Sc., and First in First Class Honours in Physics at B.Sc.
C. W. KIMMINS, D.Sc. Lond., M.A. Camb., First in First Class Honours in Botany at B.Sc.

"These solutions are uniformly accurate."—*Journal of Education.*
"No candidate could desire a more reliable guide."—*The Schoolmaster.*
"Books, method of study, and other matter of importance are treated with a fulness of knowledge that only experts can possess."—*Educational News.*
"No better guide has ever been published for the London Matriculation."—*Private Schoolmaster.*

Matriculation Directory. Nos. I., III. (containing the Exam. Papers of Jan., 1887, and Jan., 1888; with ANSWERS to the Mathematical Questions), **6d.** each. Nos. IV., VI., VII. (containing the Exam. Papers of June 1888, June 1889, and Jan. 1890, with **full Answers**), **1s.** each. *Nos. II. and V. are out of print.*

Six Sets of Matriculation Exam. Papers. June, 1887, to Jan., 1890. **1s.**

Matriculation Exam. Papers (in all subjects). June, 1889, and Jan. and June, 1890, **3d.** each set.

*** To facilitate the use of these Questions at school examinations, each Paper has been printed on a leaf by itself, and may thus easily be torn out.

The Tutorial Series—Matriculation.

The London Latin Grammar. By B. J. HAYES, M.A. Lond., and J. THOMPSON, B.A. Camb. **3s. 6d.** [*In preparation.*

Latin Accidence. With numerous EXERCISES. By B. J. HAYES, M.A. Lond., and J. THOMPSON, B.A. Camb. **2s. 6d.** [*In preparation.*

Latin Composition and Syntax. By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and J. H. HAYDON, M.A. Camb. and Lond. **1s. 6d.** EXERCISES, **1s.** KEY, **2s. 6d.**

London Undergraduate Unseens: A Reprint of all the Latin and Greek Passages set for Unprepared Translation at Matriculation and Intermediate Arts, together with schemes for reading in order of difficulty. **1s. 6d.**

The London Latin Reader. **1s. 6d.** KEY, **2s. 6d.** [*Shortly.*

Matriculation Latin. By B. J. HAYES, M.A. Lond. Third Edition, Enlarged. **1s. 6d.**

CONTENTS: Choice of Text-Books—Plan of Study for 18 Weeks, with Notes and Hints—Matric. Exam. Papers in Latin Grammar from 1881 to 1890—Illustrative Sentences for Latin Prose—List of words differing in meaning according to quantity—Model Solutions, &c.

French Prose Reader. By S. BARLET, B.-ès-Sc., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **1s. 6d.**

To render this book thoroughly suitable for London Matriculants, the compilers have chosen passages representative of all modern authors, thus securing as varied a vocabulary as possible.

Matriculation Mathematics. Fourth Edition. **1s. 6d.**

CONTENTS: Hints—Choice of Text-Books—Scheme of Study for 18 Weeks—18 Test Papers—66 Miscellaneous Questions—256 Selected Examples—Answers—Model Solutions to 5 Sets of Examination Papers—List of Euclid's Propositions set at Matriculation during 10 years.

Elementary Text-Book of Heat and Light. By R. W. STEWART, B.Sc. Lond. **3s. 6d.**

This book embraces the entire Matriculation Syllabus, and contains over 150 Diagrams.

"A student of ordinary ability who works carefully through his book need not fear the examination."—*The Schoolmaster.*

"It will be found an admirable text-book."—*Educational News.*

Heat and Light Problems, with numerous Worked Examples. By R. W. STEWART, B.Sc. Lond. **1s. 6d.**

Text-Book of Magnetism and Electricity, embracing the entire Matriculation Syllabus, with numerous Diagrams. By R. W. STEWART, B.Sc. Lond. [*Ready Feb.* 1891.

Text-Book of Chemistry. [*In preparation.*

The Tutorial Series—Matriculation.

Worked Examples in Mechanics and Hydrostatics: A Graduated Course for London Matriculation. [*In the press.*

Matriculation Chemistry. NOTES and PAPERS. Second Edition. Enlarged. **1s. 6d.**

CONTENTS: Advice on Text-Books—Definitions and Theory—Notes for 16 Lessons—18 Test Papers—Answers and Model Solutions—Glossary.

Matriculation Greek Papers: A Reprint of the last Thirty Examination Papers in Greek set at London University Matriculation; with Model Answers to the Paper of January, 1890, by B. J. HAYES, M.A. Lond., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **1s.**; cloth gilt, **1s. 6d.**

Matriculation French Papers: A Reprint of the last Twenty-two Examination Papers in French set at Matriculation; with Model Answers to the Paper of June, 1888, by W. F. MASOM, B.A. Lond. **1s.**; cloth gilt, **1s. 6d.**

Matriculation English Language Papers: A Reprint of the last Twenty-two Examination Papers; with Model Answers to the Paper of June, 1889, by A. J. WYATT, M.A. Lond., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **1s.**; cloth gilt, **1s. 6d.**

Matriculation English History Papers: A Reprint of the last Thirty-two Examination Papers; with Model Answers to that of June, 1888, by W. F. MASOM, B.A. Lond. **1s.**; cloth gilt, **1s. 6d.**

Matriculation Mechanics Papers: The last Twenty-six PAPERS set at London Matriculation, with Solutions to June, 1888, and Jan. and June, 1889, Hints on Text-Books, and 199 Additional Questions, with Results. **1s.**; cloth gilt, **1s. 6d.**

*** *To facilitate the use of these Questions at school examinations, each Paper has been printed on a leaf by itself, and may easily be torn out without injury to the rest of the book.*

Matriculation Model Answers, together with the EXAMINATION PAPERS, from June 1888 to January 1891. 8 vols., **1s.** each; cloth gilt, **1s. 6d.** [*Ready Jan.* 1891.

1. LATIN.
2. GREEK.
3. FRENCH AND GERMAN.
4. MATHEMATICS.
5. ENGLISH LANGUAGE.
6. ENGLISH HISTORY AND GEOGRAPHY.
7. CHEMISTRY AND MECHANICS.
8. HEAT AND LIGHT; MAGNETISM & ELECTRICITY.

The Tutorial Series—Matriculation.

SPECIAL SUBJECTS.

FOR JANUARY, 1891.

Horace, Odes, Book I. Edited by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and B. J. HAYES, M.A. Lond. *Second Edition.*

PART I.: TEXT, INTRODUCTION, and NOTES. **1s. 6d.**

PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**

PART III.: A LITERAL TRANSLATION. **1s.**

THE THREE PARTS IN ONE VOL. **2s. 6d.**

Horace, Odes, Book II. Edited by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and B. J. HAYES, M.A. Lond.

PART I.: TEXT, INTRODUCTION, and NOTES. **1s. 6d.**

PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**

PART III.: A LITERAL TRANSLATION. **1s.**

THE THREE PARTS IN ONE VOL. **2s. 6d.**

"A beautifully printed text, in clear type, which it is a pleasure of itself to read.... Notes which leave no difficulty unexplained."—*The Schoolmaster.*

"The book may be heartily recommended."—*Private Schoolmaster.*

"The notes abound in valuable scholarly hints. . . . The vocabulary and the test papers will be found of real service."—*School Board Chronicle.*

"The translator has stuck very closely by his original, yet at the same time avoided the dulness of an entirely prosaic rendering."—*Practical Teacher.*

FOR JUNE, 1891.

Livy, Book I. Edited by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and W. F. MASOM, B.A. Lond.

PART I.: TEXT, INTRODUCTION, and NOTES. **1s. 6d.**

PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**

PART III.: A LITERAL TRANSLATION. By H. M. GRINDON, M.A. Lond. **1s. 6d.**

THE THREE PARTS IN ONE VOL. **3s. 6d.**

"Deserves high commendation."—*Educational News.*

"The notes are numerous and good."—*School Guardian.*

The Tutorial Series—Matriculation.

SPECIAL SUBJECTS.

FOR JANUARY, 1892.

(*Ready December*, 1890.)

Caesar.—Gallic War, Book V. Edited by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and W. F. MASOM, B.A. Lond.

PART I.: TEXT, INTRODUCTION, and NOTES. **1s. 6d.**
PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**
PART III.: A LITERAL TRANSLATION. **1s.**
THE THREE PARTS IN ONE VOL. **2s. 6d.**

Caesar.—Gallic War, Book VI. Edited by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and W. F. MASOM, B.A. Lond.

PART I.: TEXT, INTRODUCTION, and NOTES. **1s. 6d.**
PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**
PART III.: A LITERAL TRANSLATION. **1s.**
THE THREE PARTS IN ONE VOL. **2s. 6d.**

Homer.—Odyssey, Book IV. A LITERAL TRANSLATION. By A. F. BURNET, M.A. Lond. **1s. 6d.**

FOR JUNE, 1892.

(*Ready early in* 1891.)

Vergil.—Aeneid, Book VI. Edited by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and B. J. HAYES, M.A. Lond.

PART I.: TEXT, INTRODUCTION, and NOTES. **1s. 6d.**
PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**
PART III.: A LITERAL TRANSLATION. **1s.**
THE THREE PARTS IN ONE VOL. **2s. 6d.**

Vergil.—Aeneid, Book VII. Edited by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and B. J. HAYES, M.A. Lond.

PART I.: TEXT, INTRODUCTION, and NOTES. **1s. 6d.**
PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**
PART III.: A LITERAL TRANSLATION. **1s.**
THE THREE PARTS IN ONE VOL. **2s. 6d.**

Xenophon.—Anabasis, Book IV. A LITERAL TRANSLATION. By A. F. BURNET, M.A. Lond. **1s. 6d.**

The Tutorial Series—Inter. Arts.

INTERMEDIATE ARTS DIRECTORY, with FULL ANSWERS to the Examination Papers. (*Published during the week following each Examination.*) No. III., 1890. **1s. 6d.**

CONTENTS: Introductory Hints—University Regulations—Advice on the Choice of Text-Books (including Special Subjects for 1891)—**Examination Papers** set July, 1890—**Full Answers** to the above Examination Papers (except Special Subjects for the year) by the following Tutors of University Correspondence College:—

B. J. HAYES, M.A. Lond., First in First Class Honours in Classics at Inter. and Final B.A., Gold Medallist in Classics at M.A.
W. F. MASOM, B.A. Lond., First Class Honours in Classics at B.A., French and English Honours at Inter., 2nd in Honours at Matric., &c.
A. J. WYATT, M.A. Lond., Head of the M.A. List in English and French, Teacher's Diploma, &c.
L. J. LHUISSIER, B.A. Lond., First in Honours at Inter. and Final, B.-ès-Sc., B.-ès-L. Paris, also of Stuttgart & Strasburg Universities.
G. H. BRYAN, M.A., Fellow of St. Peter's College, Cambridge.
C. W. C. BARLOW, M.A., Sixth Wrangler, First Class, First Div., in Part II. of Math. Tripos, Mathematical Honourman at Lond.

"Students preparing for London University Degrees are recommended to see this little book, which is full of that particular kind of information so needful to those about to undergo examination. The article on 'Suitable Text-Books for Private Students' is specially commendable."—*Teachers' Aid.*

"The 'Intermediate Arts Guide' contains an excellent selection of Text-Books."—*Practical Teacher.*

"A really useful 'Intermediate Arts Guide,' than which nothing can be better for the private student who intends to present himself at the London University Examination of next July."—*School Guardian.*

Intermediate Arts Directory, No. II., 1889, with full Answers to the Examination Papers (excluding Special Subjects for the year). **1s. 6d.**

The Intermediate Arts Directory for 1888, *with full Answers to all the Papers (including Special Subjects for the year), price* 2s. 6d., *may still be had.*

Intermediate Arts Examination Papers (in all subjects) for 1888 and 1889. **6d.**

The Inter. Arts Exam. Papers for 1886 *and* 1887 *(with Answers to the Mathematical Questions) may still be had, price* 1s.

The Tutorial Series—Inter. Arts.

Intermediate Latin. By W. F. MASON, B.A. Lond., and B. J. HAYES, M.A. Lond. Second Edition, Enlarged. **2s. 6d.**

CONTENTS: Choice of Text-Books—Plan of Study for 30 weeks, with Notes and Hints on Grammar and Roman History—University Examination Papers in Grammar, Composition, and History from 1871 to 1889, with Model Answers to the Papers of 1888 and 1889—Illustrative Sentences for Latin Prose, &c.

Latin Composition and Syntax. By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and J. H. HAYDON, M.A. Camb. and Lond. **1s. 6d.** EXERCISES, **1s.** KEY, **2s. 6d.**

London Undergraduate Unseens. A Reprint of the Unseen Latin and Greek Passages set at Matric. and Inter. Arts, together with schemes for reading in order of difficulty. **1s. 6d.**

The London Latin Reader. **1s. 6d.** KEY, **2s. 6d.** [*Shortly.*

History of the Reign of Augustus. By A. H. ALLCROFT, B.A Oxon., and J. H. HAYDON, M.A. Camb. and Lond. **1s.**

Synopsis of Roman History to A.D. 14. **1s. 6d.** [*In preparation*

Latin Honours Papers: A Reprint of the Papers in Grammar and History, set at the London Intermediate Examination in Arts (Hons.), 1874—1888; together with all the B.A. (Hons.) and M.A. papers in Latin Grammar. **3s. 6d.**

Intermediate Greek. By B. J. HAYES, M.A. Lond., and W. F. MASON, B.A. Lond. Second Edition. **2s. 6d.** [*Shortly.*

CONTENTS: Advice on Text-Books—Plan of Study for 30 weeks, with indication of important points—Notes and Hints on Grammar, &c.—All the University Examination Papers in Grammar, with Model Answers to 1888–90.

Intermediate French Papers, 1877 to 1888. **2s.**

Advanced French Reader, containing passages in prose and verse representative of all the modern authors. By S. BARLET, B.-ès-Sc., and W. F. MASON, B.A. Lond. **3s. 6d.**

Notabilia of Anglo-Saxon Grammar. By A. J. WYATT, M.A. Lond. **1s. 6d.** (FOR HONOURS.)

Intermediate Mathematics. By the PRINCIPAL of University Correspondence College. *Fifth Thousand.* **2s. 6d.**

Synopsis of Elementary Trigonometry. **1s.** [*In the press.*

Coordinate Geometry. By W. BRIGGS and G. H. BRYAN. Part I. **2s.** [*In the press.*

Worked Examples in Coordinate Geometry: A Graduated Course on the Line and Circle. **1s. 6d.** [*In the press.*

The Tutorial Series—Inter. Arts, 1891.

Vergil.—Aeneid IX. Edited, with INTRODUCTION and NOTES, by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **1s. 6d.**

Vergil.—Aeneid X. Edited, with INTRODUCTION and NOTES, by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and B. J. HAYES, M.A. Lond. **1s. 6d.**

Vergil.—Aeneid IX. and X. A VOCABULARY (*interleaved*) in order of the Text, with TEST PAPERS. **1s.**

Vergil.—Aeneid IX. and X. A TRANSLATION. By A. A. IRWIN NESBITT, M.A. **1s. 6d.**

Tacitus.—Annals, I. Edited by W. F. MASOM, B.A. Lond., and C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon.

PART I. INTRODUCTION, TEXT, and NOTES. **2s. 6d.**
PART II. A VOCABULARY (*interleaved*) in order of the Text, with TEST PAPERS. **1s.**
PART III. A TRANSLATION. **2s.**
THE THREE PARTS IN ONE VOL. **4s. 6d.**

Herodotus, VI. Edited by W. F. MASOM, B.A. Lond., and C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon. *Second Edition.*

PART I. INTRODUCTION, TEXT, and NOTES. **3s. 6d.**
PART II. A VOCABULARY (*interleaved*) in order of the Text, with TEST PAPERS. **1s.**
PART III. A TRANSLATION. **2s.**
THE THREE PARTS IN ONE VOL. **5s. 6d.**

"If the student carefully follows out the judicious instructions in the article which introduces the book, we can almost assure him ultimate success."—*The Schoolmaster.*

History of England, 1485 to 1580. By C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon., and W. H. LOW, M.A. Lond. **3s. 6d.**

Synopsis of English History, 1485 to 1580. **1s. 6d.**

History of English Literature, 1485 to 1580. By W. H. LOW, M.A. Lond. **3s. 6d.**

Shakespeare.—Henry VIII. With INTRODUCTION and NOTES by W. H. LOW, M.A. Lond. *Second Edition.* **2s.**

Intermediate English, 1891. Questions on all the Pass and Honours subjects set. **2s.**

Notes on Spenser's Shepherd's Calender, with an INTRODUCTION. By A. J. WYATT, M.A. Lond. (For HONOURS, 1891.) **2s.**

The Tutorial Series—Inter. Arts, 1892.

(*Ready early in* 1891.)

Cicero.—Pro Plancio. Edited by R. C. B. KERIN, B.A. Lond., and J. THOMPSON, B.A. Camb.

PART I.: INTRODUCTION, TEXT, and NOTES. **2s. 6d.**
PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**
PART III.: A CLOSE TRANSLATION. **1s. 6d.**
THE THREE PARTS IN ONE VOL. **4s. 6d.**

Horace.—Satires. Edited by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and B. J. HAYES, M.A. Lond.

PART I.: INTRODUCTION, TEXT, and NOTES. **3s. 6d.**
PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**
PART III.: A CLOSE TRANSLATION. **2s.**
THE THREE PARTS IN ONE VOL. **5s. 6d.**

Euripides.—Ion. Edited by J. THOMPSON, B.A. Camb., and A. F. BURNET, M.A. Lond.

PART I.: INTRODUCTION, TEXT, and NOTES. **2s. 6d.**
PART II.: A VOCABULARY (in order of the Text), with TEST PAPERS. *Interleaved*, **1s.**
PART III.: A CLOSE TRANSLATION. **2s.**
THE THREE PARTS IN ONE VOL. **4s. 6d.**

History of England, 1760 to 1798. By C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon., and W. H. LOW, M.A. Lond. **3s. 6d.**

Synopsis of English History, 1760 to 1798. By C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon. **1s. 6d.**

History of English Literature, 1760 to 1798. By W. H. LOW, M.A. Lond. **3s. 6d.**

Sheridan. The Rivals. Edited by W. H. LOW, M.A. Lond **1s.**

Sheridan.—The Critic. Edited by W. H. LOW, M.A. Lond. **1s.**

Intermediate English, 1892. QUESTIONS on all the Pass and Honour Subjects set. **2s.**

The Tutorial Series—B.A.

THE B.A. DIRECTORY, with FULL ANSWERS to the Examination Papers. (*Published a fortnight after each Examination.*) No. II., 1890. **2s.**

CONTENTS: Introductory Hints—University Regulations—Advice on the Choice of Text-Books (including Special Subjects for 1891)—**Examination Papers** set October, 1890—**Full Solutions** to *all* the above Examination Papers (except Special Subjects for the Year) by the following Tutors of University Correspondence College:—

B. J. HAYES, M.A. Lond., First in First Class Honours in Classics at Inter. and B.A., Gold Medallist in Classics at M.A.

W. F. MASOM, B.A. Lond., First Class Honours in Classics at B.A., French and English Honours at Inter., Second in Honours at Matric., &c.

A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., First Class Honours at Moderations and at Final Classical Exam.

A. J. WYATT, M.A. Lond., Head of the M.A. List in English and French, Teachers' Diploma, &c.

L. J. LHUISSIER, B.A. Lond., First in Honours at Inter. and Final, B.-ès-Sc., B.-ès-L. Paris, also of Stuttgart and Strasburg Universities.

G. H. BRYAN, M.A., Fifth Wrangler, First Class, First Div., in Part II., Smith's Prizeman, Fellow of St. Peter's College, Cambridge.

C. W. C. BARLOW, M.A., Sixth Wrangler, First Class, First Div., in Part II. of Math. Tripos, Mathematical Honourman at Lond.

J. WELTON, M.A. Lond., First of his year in Mental and Moral Science, bracketed First of the B.A.'s at Degree Exam.; First in First Class Honours in Moral Sciences Tripos, Cambridge.

"Full of useful information. . . . . The answers are an excellent feature of the book. They are thoroughly well done."—*Board Teacher.*

"Full of useful hints."—*School Guardian.*

Model Solutions to B.A. Papers, 1888 (including Special Subjects for the Year), by Graduates at the head of the degree lists in each department. *Second and cheaper issue.* **2s. 6d.**

"The kind of book a student should have by his side during his last weeks of preparation. . . . Concise, accurate, and complete."—*Board Teacher.*

"It is the first time we have seen so complete a set of answers in so excellent and readable a form."—*Practical Teacher.*

B.A. Directory, No. I., 1889, with full Answers to the Examination Papers (excluding Special Subjects for the year). **2s.**

B.A. Examination Papers (in all Subjects), 1889. **6d.**

The B.A. Examination Papers for 1887 (*with Answers to the Mathematical Questions and a Scheme for reading Mental and Moral Science*), *and for* 1888 (*with a Scheme for reading Classics*), *may still be had, price* 1*s. each set.*

The Tutorial Series—B.A.

B.A. Latin Examination Papers: being the QUESTIONS set at London B.A. 1871—1888 (excluding those on Prescribed Authors), with full Solutions to 1888, and Additional Questions. **2s.**

London B.A. Unseens: being all the unprescribed PASSAGES set for TRANSLATION at the London B.A. Exam., together with Schemes for reading in order of difficulty. **2s.**

The Early Principate: A History of Rome from B.C. 31 to A.D. 96. By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and J. H. HAYDON, M.A. Camb. and Lond. **2s. 6d.** [*In the press.*

Synopsis of Roman History, PART I.: to A.D. 14. **1s. 6d.** [*In preparation.*

Synopsis of Roman History, PART II.: A.D. 14–96. By W. F MASOM, B.A. Lond., and A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon. **1s.**

B.A. Greek Examination Papers: being the QUESTIONS set at the London B.A. Examinations, 1871—1887 (excluding those on Prescribed Authors), with Additional Questions. **2s.**

Higher Greek Extracts: A Graduated Course of 150 Unseen Passages in Three Parts. **2s. 6d.** KEY to Part II., **2s. 6d.** [*In preparation.*

Notabilia of Anglo-Saxon Grammar. By A. J. WYATT, M.A. Lond. **1s. 6d.**

"Afford the student just the assistance he is likely to require."—*Educational Times.*

B.A. French. The PAPERS set at the London B.A. Examinations 1877—1888; with full SOLUTIONS to 1888, and Hints on Reading-Books, Grammar, &c., by A. J. WYATT, M.A. Lond. **2s.**

Advanced French Reader, containing passages in prose and verse representative of all the modern authors. By S. BARLET, B.-ès-Sc., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **3s. 6d.**

B.A. Mathematics: Questions and Solutions. Containing *all* the PASS PAPERS in Pure Mathematics given at the B.A. Examinations down to 1888, with complete SOLUTIONS; and an article on Books suitable for Private Students. **3s. 6d.**

B.A. Mixed Mathematics: being the PAPERS set at London B.A., 1874—1888; with full SOLUTIONS to 1888. 200 Miscellaneous Examples, and Hints on Text-Books, by G. H. BRYAN, M.A. **2s.**

A Manual of Logic. By J. WELTON, M.A. Lond. [*In preparation.*

B.A. Mental and Moral Science. The PAPERS set, 1874—1888; with SOLUTIONS to 1888, and an article on Text-Books, by J. WELTON, M.A. Lond. **2s.**

The Tutorial Series—B.A., 1891.

B.A. Latin Notabilia and Test Papers for 1891, on the Prescribed AUTHORS and SPECIAL PERIOD of History. **1s. 6d.**

Cicero.—De Finibus, Book I. Edited, with Explanatory NOTES and an INTRODUCTION, by S. MOSES, M.A. Oxon., B.A. Lond., and C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon. **3s. 6d.**

Cicero.—De Finibus, Book I. A TRANSLATION. **2s.**

Cicero.—De Finibus, Book I. TEXT, NOTES, TRANSLATION. **5s.**

Terence.—Adelphi. A TRANSLATION. By A. F. BURNET, M.A. Lond. **2s.**

History of the Reigns of Augustus and Tiberius, with an account of the Literature of the Period. By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and J. H. HAYDON, M.A. Camb. and Lond. **2s. 6d.**

Synopsis of Roman History, B.C. 31—A.D. 37, with short Biographies of Eminent Men. By W. F. MASOM, B.A. Lond., and A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon. **1s. 6d.**

B.A. Greek Test Papers for 1891, on the Prescribed AUTHORS and SPECIAL PERIOD, with NOTABILIA on the IPHIGENIA IN TAURIS, and a List of the more difficult Verbal Forms. **1s. 6d.**

Euripides. — Iphigenia in Tauris. A TRANSLATION. By G. F. H. SYKES, B.A. Lond., Assistant-Examiner in Classics at the University of London. **2s. 6d.**

Plato.—Phaedo. Edited by C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon., and R. C. B. KERIN, B.A. Lond. **4s. 6d.**

Plato.—Phaedo. A TRANSLATION. **3s. 6d.**

History of Sicily, B.C. 490—289, from the Tyranny of Gelon to the Death of Agathocles, with a History of Literature. By A.H. ALLCROFT, B.A., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **3s. 6d.**

Synopsis of Sicilian History, B.C. 491—289. By A. H. ALLCROFT, B.A., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **1s.**

A Glossary to Aelfric's Homilies. By A. J. WYATT, M.A. Lond., and H. H. JOHNSON, B.A. Lond. **2s. 6d.**

B.A. English, 1891. Questions on all the Pass Subjects set for 1891. **2s.**

The Tutorial Series—B.A., 1892.

(*Ready early in* 1891.)

Tacitus.—Annals, Book II. Edited, with INTRODUCTION and NOTES, by W. F. MASOM, B.A. Lond., and C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon. **3s. 6d.**

Tacitus.—Annals, Books I., II. A TRANSLATION, with TEST PAPERS on Book II. By W. F. MASOM, B.A. Lond., and J. THOMPSON, B.A. Camb. **2s. 6d.**

Juvenal.—Satires VIII., X., XIII. Edited, with INTRODUCTION and NOTES, by A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon. **3s. 6d.**

Juvenal.—Satires VIII. and X.-XIII. A TRANSLATION, with TEST PAPERS. By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon. **2s.**

Synopsis of Roman History, B.C. 133 to 78, with TEST PAPERS, and short Biographies of Eminent Men. By W. F. MASOM, B.A. Lond., and A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon. **1s. 6d.**

Homer.—Odyssey, Books IX. to XIV. Edited, with INTRODUCTION, NOTES, and a List of the harder Verbal Forms, by J. H. HAYDON, M.A. Lond. and Camb., and B. J. HAYES, M.A. Lond. Books IX., X., **2s. 6d.** Books XI., XII., **2s. 6d.** Books XIII., XIV., **2s. 6d.**

Homer.—Odyssey, Books IX. to XIV. A TRANSLATION, with TEST PAPERS. By J. H. HAYDON, M.A. Lond. and Camb., and B. J. HAYES, M.A. Lond. **3s. 6d.**

Thucydides.—Book VII. Edited, with INTRODUCTION, NOTES, and a List of the harder Verbal Forms, by W. F. MASOM, B.A. Lond., and A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon. **4s. 6d.**

Thucydides.—Book VII. A TRANSLATION, with TEST PAPERS. By W. F. MASOM, B.A. Lond., and A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon. **2s. 6d.**

Early Grecian History. A Sketch of the Historic Period, and its Literature, to 495 B.C. By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **3s. 6d.**

Synopsis of Grecian History, to B.C. 495, with TEST PAPERS. By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and W. F. MASOM, B.A. Lond. **1s. 6d.**

B.A. English, 1892. Questions on all the Pass Subjects set for 1892. **2s.**

Tutorial Series—Inter. Sc. and Prel. Sci.

Inter. Science and Prel. Sci. Directory. (*Published during the week following each July Examination.*) No. I., July, 1890. **2s. 6d.**

CONTENTS: Introductory Hints—Advice on the Choice of Text-Books—The University Regulations—The **Examination Papers** set July, 1890—**Full Solutions** to *all* the above Examination Papers by the following Tutors of University Correspondence College:—

S. RIDEAL, D.Sc. Lond. (Chemistry), Gold Medallist.

R. W. STEWART, B.Sc. Lond., First in First Class Honours in Chemistry at Inter. Science, and First in First Class Honours in Physics at B.Sc.

H. G. WELLS, F.Z.S., Second in Honours in Zoology at Int. Sc. Lond.

G. H. BRYAN, M.A., Fifth Wrangler and Smith's Prizeman, Fellow of St. Peter's College, Cambridge.

C. W. C. BARLOW, M.A., Sixth Wrangler, First Class, First Division in Part II. Math. Tripos, late Scholar of St. Peter's College, Cambridge, Mathematical Honourman of London University.

AND

H. E. SCHMITZ, B.Sc. Lond., B.A. Camb., Neil Arnott Exhibitioner, University Scholar in Physics, Wrangler in Math. Tripos.

A. H. TROW, B.Sc. Lond., First in First Class Honours in Botany at Int. Sc.

Science Model Answers: being the INTERMEDIATE SCIENCE and PRELIMINARY SCIENTIFIC Examination Papers set July, 1889, with full SOLUTIONS. *Second and cheaper issue.* **2s. 6d.** *The Papers are answered by—*

S. RIDEAL, D.Sc., Lond., Gold Medallist in Chemistry at B.Sc., Assistant Examiner to the Science and Art Department.

H. M. FERNANDO, M.D. Lond., B.Sc. Lond., First Class Honours in six subjects and four Gold Medals.

R. W. STEWART, B.Sc. Lond., First in First Class Honours in Chemistry at Inter. Sc., and First in First Class Honours in Physics at B.Sc.

W. H. THOMAS, B.Sc. Lond., First in First Class Honours in Chemistry.

G. H. BRYAN, M.A., Fifth Wrangler and Smith's Prizeman, Fellow of St. Peter's College, Cambridge.

J. H. DIBB, B.Sc. Lond., Double Honours, Mathematics and Physics.

Tutorial Series—Inter. Sc. and Prel. Sci.

Text-Book of Heat, covering the entire Int. Sc. and Prel. Sci. Syllabus, with numerous Diagrams and Calculations. By R. W. STEWART, B.Sc. Lond. **3s. 6d.**

Text-Book of Light (uniform with the *Text-Book of Heat*). By R. W. STEWART, B.Sc. Lond. **3s. 6d.**

Elementary Text-Book of Magnetism and Electricity, with numerous Diagrams. By R. W. STEWART, B.Sc. Lond. **3s. 6d.** [*Ready Feb.* 1891.

Appendix to Elementary Magnetism and Electricity, containing the additional matter required for Int. Sc. and Prel. Sci. **1s.** [*Ready Feb.* 1891.

Examples in Magnetism and Electricity. By R. W. STEWART, B.Sc. Lond. **1s. 6d.** [*In preparation.*

Analysis of a Simple Salt, with a selection of model Analyses. By W. BRIGGS, F.C.S., and R. W. STEWART, B.Sc. Lond. **2s.**

Intermediate Mathematics. By the PRINCIPAL of University Correspondence College. *Fifth Thousand.* **2s. 6d.**

CONTENTS: Advice on Text-Books—Scheme of Study for 30 weeks—45 Test Papers—100 Miscellaneous Questions—Directions for Revision—Answers to Test Papers—Examination Papers, with Model Answers to 1890.

Synopsis of Elementary Trigonometry. **1s.** [*In the press.*

Coordinate Geometry. By W. BRIGGS and G. H. BRYAN. Part I. **2s.** [*In the press.*

Worked Examples in Coordinate Geometry: A Graduated Course on the Line and Circle. **1s. 6d.** [*In the press.*

Science Chemistry Papers: being the Questions set at the London Intermediate Science and Preliminary Scientific Examinations for Twenty-one years, with full Answers to the 1889 Papers, and Advice as to Text-books, by W. H. THOMAS, B.Sc. Lond., and R. W. STEWART, B.Sc. Lond. **2s. 6d.**

Science Physics Papers (uniform with the above). **2s. 6d.**

Science Biology Papers: being the Questions set at the London Inter. Sc. and Prelim. Sci. Exams. for Twelve Years (those not bearing on the present Syllabus being denoted by an asterisk), with supplementary Questions and full Answers to the 1889 Paper, by H. M. FERNANDO, M.D., B.Sc. Lond. **2s. 6d.**

LATIN.

B.A. Latin Papers, 1871–1888 (see p. 15). 2s.

Cæsar—Gallic War, Book V. By ALLCROFT and MASOM. In three parts (see p. 9), or in one vol., 2s. 6d.

——— **Gallic War, Book VI.** By ALLCROFT and MASOM. In three parts (see p. 9), or in one vol., 2s. 6d.

——— **Gallic War, Book VII.** Vocabularies (in order of the Text), with Test Papers. 6d.; interleaved, 9d.

Cicero—De Amicitia. By S. MOSES, M.A. Oxon., B.A. Lond., and G. F. H. SYKES, B.A. Lond. Introduction, Text, and Notes, 1s. 6d. Translation, 1s. Vocabulary (in order of the Text), with Test Papers, interleaved, 1s. In one vol., 2s. 6d.

——— **Pro Balbo.** By S. MOSES, M.A. Oxon., B.A. Lond., and G. F. H. SYKES, B.A. Lond. Introduction, Text, and Notes, 1s. 6d. Translation, 1s. Vocabulary (in order of the Text), with Test Papers, interleaved, 1s. In one vol., 2s. 6d.

——— **Pro Cluentio.** A Translation. By J. LOCKEY, M.A. 2s.

——— **Pro Cluentio.** Vocabularies (in order of the Text), with Test Papers. Interleaved, 1s.

——— **De Finibus, Book I.** By MOSES and FEARENSIDE (see p. 16). 3s. 6d. Translation (see p. 16), 2s. In one vol., 5s.

——— **De Oratore, Book II.** A Translation. By a London Graduate in First Class Honours. 3s.

Horace—The Epistles. A Translation. By W. F. MASOM, B.A. Lond. 2s.

——— **The Epistles.** Vocabularies (in order of the Text), with Test Papers, interleaved. 1s.

——— **Odes I.** By ALLCROFT and HAYES. In three parts (see p. 8), or in one vol., 2s. 6d.

——— **Odes II.** By ALLCROFT and HAYES. In three parts (see p. 8), or in one vol., 2s. 6d.

——— **Satires.** By ALLCROFT and HAYES. In three parts (see p. 13), or in one vol., 5s. 6d.

Intermediate Latin. By MASOM and HAYES (see p. 11). 2s. 6d.

Juvenal—Satires III., X., XI. A Translation. By a Gold Medallist in Classics at London M.A. 2s.

——— **Satires VIII., X., XIII.** By ALLCROFT (see p. 17). 3s. 6d.

——— **Satires VIII. and X.—XIII.** A Translation. By ALLCROFT (see p. 17). 2s.

Latin Accidence. By HAYES and THOMPSON (see p. 6). 2s. 6d.

LATIN—*continued.*

Latin Composition and Syntax. By ALLCROFT and HAYDON (see p. 6). 1s. 6d. Exercises, 1s. Key, 2s. 6d.

Latin Honours Papers, 1874–1888 (see p. 11). 3s. 6d.

Livy—Book I. By ALLCROFT and MASOM. In three parts (see p. 8), or in one vol., 3s. 6d.

——— **Book XXI.** By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and W. F. MASOM, B.A. Lond. Introduction, Text, and Notes, 2s. 6d. Translation, 2s. Vocabulary (in order of the Text), with Test Papers, interleaved, 1s. In one vol., 4s. 6d.

London B.A. Unseens (see p. 15). 2s.

London Latin Grammar. By HAYES and THOMPSON (see p. 6). 3s. 6d.

London Latin Reader (see p. 6). 1s. 6d. Key, 2s. 6d.

London Undergraduate Unseens (see p. 6). 1s. 6d.

Matriculation Latin. By HAYES (see p. 6). 1s. 6d.

Ovid—Metamorphoses, Book XI. By the Editor of Ovid's Tristia III. Introduction, Text, and Notes, 1s. 6d. Translation, 1s. Vocabulary (in order of the Text), with Test Papers, 6d.; interleaved, 9d. In one vol., 2s. 6d.

——— **Tristia, Book III.** By a First Class Honours Graduate of Oxford and London. Introduction, Text, and Notes, 1s. 6d. Translation, 1s. Vocabulary (in order of the Text), with Test Papers, 6d.; interleaved, 9d. In one vol., 2s. 6d.

Sallust—Catiline. Vocabularies (in order of the Text), with Test Papers. 6d.; interleaved, 9d.

Tacitus—Annals I. By MASOM and FEARENSIDE. In three parts (see p. 12), or in one vol., 4s. 6d.

——— **Annals II.** By MASOM and FEARENSIDE (see p. 17). 3s. 6d.

——— **Annals I. and II.** A Translation. By MASOM and THOMPSON (see p. 17). 2s. 6d.

Terence—Adelphi. A Translation. By BURNET (see p. 16). 2s.

Unseens, London B.A. (see p. 15). 2s.

Unseens, London Undergraduate (see p. 6). 1s. 6d.

Vergil—Æneid, Book I. Vocabularies (in order of the Text), with Test Papers. 6d.; interleaved, 9d.

——— **Æneid, Book I.** A Literal Translation. 1s.

——— **Æneid, Book II.** A Close Translation. 1s.

LATIN—*continued.*

Vergil—Æneid, Book IV. A Close Translation. 1s.

——— **Æneid, Book V.** Vocabularies (in order of the Text), with Test Papers. 6d.; interleaved, 9d.

——— **Æneid, Book V.** A Literal Translation. 1s.

——— **Æneid, Book VI.** By ALLCROFT and HAYES. In three parts (see p. 9), or in one vol., 2s. 6d.

——— **Æneid, Book VII.** By ALLCROFT and HAYES. In three parts (see p. 9), or in one vol., 2s. 6d.

——— **Æneid, Books VII.–X.** A Translation. By A. A. IRWIN NESBITT, M.A. 2s.

——— **Æneid, Book IX.** By ALLCROFT and MASOM (see p. 12). 1s. 6d.

——— **Æneid, Book X.** By ALLCROFT and HAYES (see p. 12). 1s. 6d.

——— **Æneid, Books IX. and X.** A Vocabulary, with Test Papers (see p. 12). 1s.

——— **Æneid, Books IX. and X.** A Translation. By NESBITT (see p. 12). 1s. 6d.

——— **Georgics I. and II.** Vocabulary (in order of the Text), with Test papers, interleaved. 1s.

——— **Georgics I. and II.** A Translation. By F. P. SHIPHAM, M.A. Lond. 1s. 6d.

ROMAN HISTORY.

Augustus, History of the Reign of. By ALLCROFT and HAYDON (see p. 11). 1s.

Augustus and Tiberius, History of the Reigns of. By ALLCROFT and HAYDON (see p. 16). 2s. 6d.

Early Principate, The—B.C. 31 to A.D. 96. By ALLCROFT and HAYDON (see p. 15). 2s. 6d.

Roman History, A Synopsis of, Part I.—To A.D. 14 (see p. 15). 1s. 6d.

——————— **A Synopsis of,** Part II.—A.D. 14–96. By MASOM and ALLCROFT (see p. 15). 1s.

——————— **A Synopsis of**—B.C. 133–78. By MASOM and ALLCROFT (see p. 17). 1s. 6d.

——————— **A Synopsis of**—B.C. 63–A.D. 14, with short Biographies of the chief Writers of the Period. By W. F. MASOM, B.A. Lond. 1s.

——————— **A Synopsis of**—B.C. 31–A.D. 37. By MASOM and ALLCROFT (see p. 16). 1s.

GREEK.

Æschylus—Agamemnon. A Translation. By a Gold Medallist in Classics at London M.A. 2s.

Aristophanes—Plutus. By M. T. QUINN, M.A. Lond. Expurgated Text, Introduction, and Notes, 3s. 6d. A Translation, 2s. In one vol., 5s.

B.A. Greek Papers, 1871–1887 (see p. 15). 2s.

Demosthenes—Androtion. A Translation. By a London Graduate in First Class Honours. 2s.

Euripides—Ion. By THOMPSON and BURNET. In three parts (see p. 13), or in one vol., 4s. 6d.

——— **Iphigenia in Tauris.** A Translation. By SYKES (see p. 16). 2s. 6d.

Herodotus—Book VI. By MASOM and FEARENSIDE. In three parts (see p. 12), or in one vol., 5s. 6d.

Higher Greek Extracts (see p. 15). 2s. 6d. Key to Part II., 2s. 6d.

Homer—Iliad, Book VI. By B. J. HAYES, M.A. Lond. Introduction, Text, and Notes, with Appendix on the Homeric Dialect. 1s. 6d. Translation, 1s. Vocabulary (in order of the Text), with Test Papers, interleaved, 1s. In one vol., 2s. 6d.

——— **Odyssey, Book IV.** A Translation. By BURNET (see p. 9). 1s. 6d.

——— **Odyssey, Books IX.–XIV.** By HAYDON and HAYES (see p. 17). In three vols., each 2s. 6d.

——— **Odyssey, Books IX.–XIV.** A Translation. By HAYDON and HAYES (see p. 17). 2s. 6d.

——— **Odyssey, XVII.** By W. F. MASOM, B.A. Lond. Introduction, Text, and Notes, 2s. Translation, 2s. Vocabulary (in order of Text), with Test Papers, interleaved, 1s. Or in one vol., 5s.

Intermediate Greek. By HAYES and MASOM (see p. 11). 2s. 6d.

London Undergraduate Unseens (see p. 6). 1s. 6d.

London B.A. Unseens (see p. 15). 2s.

Matriculation Greek Papers, 1875–1890 (see p. 7). 1s. and 1s. 6d.

Plato—Phædo. By KERIN and FEARENSIDE (see p. 16). 4s. 6d.

——— **Phædo.** A Translation (see p. 16). 3s. 6d.

Sophocles — Antigone. By A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., and B. J. HAYES, M.A. Lond. Introduction, Text, and Notes, 2s. 6d. Translation, 2s. Vocabulary (in order of Text), with Test Papers, interleaved, 1s. In one vol., 4s. 6d.

GREEK—*continued.*

Sophocles—Electra. A Translation. By a London Graduate in First Class Honours. 2s.

Thucydides—Book IV. A Translation. By G. F. H. SYKES, B.A Lond., Assistant Examiner in Classics at Lond. Univ. 2s. 6d.

——— **Book VII.** By MASOM and ALLCROFT (see p. 17). 4s. 6d. Translation (see p. 17), 2s. 6d.

Unseens, London B.A. (see p. 15). 2s.

Unseens, London Undergraduate (see p. 6). 1s. 6d.

Xenophon—Anabasis, Book IV. A Translation. By BURNET (see p. 9). 1s. 6d.

——— **Cyropædia, Book I.** Vocabularies (in order of the Text), with Test Papers, 9d.; interleaved, 1s.

——— **Cyropædia, Book V.** Vocabularies (in order of the Text), with Test Papers, interleaved, 1s.

——— **Œconomicus.** A Translation. By B. J. HAYES, M.A. Lond. 3s.

GRECIAN HISTORY.

Early Grecian History, to B.C. 495. By ALLCROFT and MASOM (see p. 17). 3s. 6d.

Grecian History, A Synopsis of, to B.C. 495. ALLCROFT and MASOM (see p. 17). 1s. 6d.

——— **A Synopsis of**—B.C. 405–358, with short Biographies of the chief Writers and Statesmen. By W. F. MASOM, B.A. Lond., and A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon. 1s.

——— **A Synopsis of**—B.C. 382–338, with short Biographies of the chief Writers and Statesmen. By W. F. MASOM, B.A. Lond. 1s.

Sicily, History of—B.C. 490–289. By ALLCROFT and MASOM (see p. 16). 3s. 6d.

Sicilian History, Synopsis of—B.C. 490–289. By ALLCROFT and MASOM (see p. 16). 1s.

CLASSICAL QUESTIONS, &c.

Test Papers and Notabilia on Cicero De Finibus, Terence Adelphi, Roman History B.C. 31 to A.D. 37.

Test Papers and Notabilia on Euripides Iphigenia, Plato Phædo, and Sicilian History B.C. 490–289. 1s. 6d.

Test Papers on Classics. First Series. Cicero Pro Sestio; Juvenal; Æschylus, Agamemnon; Xenophon, Œconomicus; Roman History B.C. 63–A.D. 14; Grecian History B.C. 382–338. 2s.

Test Papers on Classics. Second Series. Cicero De Oratore; Vergil Æneid VII.–IX.; Aristophanes Plutus, Thucydides IV.; Roman History, A.D. 14–96; Grecian History, B.C. 405–358. 2s.

ENGLISH.

Addison—Essays on Milton, Notes on. By W. H. Low, M.A. 2s.

Aelfric's Homilies, Glossary to. By WYATT and JOHNSON (see p. 16). 2s. 6d.

Alfred's Orosius. A Literal Translation of the more difficult passages. 2s. 6d.

Alfred's Orosius, Glossaries to. 1s.

Anglo-Saxon Grammar, Notabilia of. By WYATT (see p. 15). 1s. 6d.

Agenbite of Inwit. A Translation of the more difficult passages (including the whole of pp. 1–48). By A. J. WYATT, M.A. Lond. 3s.

Dryden—Essay on Dramatic Poesy. Edited by W. H. Low, M.A. Lond. In two vols., each 2s.; or in one vol., 3s. 6d.

English Literature, 1485–1580, History of. By Low (see p. 12). 3s. 6d.

English Literature, 1660–1714, History of. By W. H. Low, M.A. Lond. 3s. 6d.

English Literature, 1760–1798, History of. By Low (see p. 13). 3s. 6d.

Havelok the Dane. A Close Translation into Modern English, preceded by the Additional Notes and Corrections issued in Prof. Skeat's New Edition. By A. J. WYATT, M.A. Lond. 3s.

History of England, 1485–1580. By FEARENSIDE (see p. 12). 3s. 6d.

History, Synopsis of English, 1485–1580 (see p. 12). 1s. 6d.

ENGLISH—*continued.*

History of England, 1660–1714. By C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon., and W. H. LOW, M.A. Lond. 2s. 6d.

History, Synopsis of English, 1660–1714. 2s.

History of England, 1760–1798. By FEARENSIDE and LOW (see p. 13). 3s. 6d.

History, Synopsis of English, 1760–1798 (see p. 13). 1s. 6d.

Matriculation English History Papers, 1874–1889 (see p. 7). 1s. and 1s. 6d.

Matriculation English Language Papers, 1879–1889 (see p. 7). 1s. and 1s. 6d.

Milton—Sonnets. With an Introduction to each Sonnet, and Notes, together with an account of the History and Construction of the Sonnet, and Examination Questions. By W. F. MASON, B.A. Lond. 1s. 6d.

Questions on English History and Literature. FIRST SERIES (300): History of England, 1625 to 1666 (97); English Literature, 1625 to 1666 (57); Shakespeare's "King John" (31); Milton's "Comus" and Sonnets (47); Browne's "Religio Medici" (24); Morris and Skeat's Extracts, Part II., vii.–x. (44). 2s.

Questions on English Literature. SECOND SERIES (363): English Literature, 1558 to 1603 (74); Havelok the Dane (49); Shakespeare's "Julius Cæsar" (49); Spenser's "Shepherd's Calender" (32); Sweet's Anglo-Saxon Primer (159). 2s.

Questions on English History and Literature. THIRD SERIES (587): History of England, 1660 to 1714 (101); History of English Literature, 1660–1714 (60); Milton's "Paradise Lost," Books III. and IV. (40); Addison's "Essays on Milton" (22); Dryden's "Essay on Dramatic Poesy" (20); Chaucer's "Prologue," "Knight's Tale," "Second Nun's Tale" (90); Milton's "Comus (16); Pope's "Essay on Criticism" (16); Havelok the Dane (49); Sweet's Anglo-Saxon Primer (175). 2s.

Questions on English Literature. FOURTH SERIES (403): History of English Literature, 1625 to 1660 (83); Shakespeare's "Hamlet" (23); Spenser's "The Faery Queene," Books I. and II. (36); Dan Michel's "Agenbite of Inwit" (55); Anglo-Saxon Chronicles (31); Sweet's Anglo-Saxon Primer (175). 2s.

ENGLISH—*continued.*

Saxon Chronicle, The—from 800 to 1001 A.D. A Translation. By W. H. Low, M.A. Lond. 3s.

Shakespeare—Henry VIII. By Low (see p. 12). 2s.

Sheridan—The Critic. Edited by Low (see p. 13). 1s.

————The Rivals. Edited by Low (see p. 13). 1s.

Spenser—Shepherd's Calender, Notes on. By WYATT (see p. 12). 2s.

FRENCH.

Advanced French Reader. By BARLET and MASOM (see p. 15). 3s. 6d.

B.A. French Papers, 1877–1888 (see p. 15). 2s.

French Prose Reader. By BARLET and MASOM (see p. 6). 1s. 6d.

Intermediate French Papers, 1877–1888 (see p. 11). 2s.

Matriculation French Papers, 1879–1888 (see p. 7). 1s. and 1s. 6d.

MATHEMATICS.

B.A. Mathematics: Questions and Solutions (see p. 15). 3s. 6d.

B.A. Mixed Mathematics Papers (see p. 15). 2s.

Coordinate Geometry. By BRIGGS and BRYAN (see p. 11). 2s.

Coordinate Geometry, Worked Examples in (see p 11). 1s. 6d.

Intermediate Mathematics (see p. 19). 2s. 6d.

Matriculation Mathematics (see p. 6). 1s. 6d.

Matriculation Mechanics Papers (see p. 7). 1s. and 1s. 6d.

Mechanics and Hydrostatics, Worked Examples (see p. 7). 1s. 6d.

Synopsis of Elementary Trigonometry (see p. 11). 1s.

SCIENCE.

Analysis of a Simple Salt (see p. 19). 2s.

B.A. Mental and Moral Science Papers, 1874–1888 (see p. 15). 2s.

Biology Papers, 1877–1889 (see p. 19). 2s. 6d.

Chemistry Papers, 1869–1889 (see p. 19). 2s. 6d.

Chemistry, Text-Book of (see p. 6).

Heat, Text-Book of. By STEWART (see p. 19). 3s. 6d.

SCIENCE—*continued.*

Heat and Light, Elementary Text-Book of. By STEWART (see p. 6). 3s. 6d.

Heat and Light Problems. By STEWART (see p. 6). 1s. 6d.

Light, Text-Book of. By STEWART (see p. 19). 3s. 6d.

Logic, Manual of. By WELTON (see p. 15). 2 vols.

Magnetism and Electricity, Examples in (see p. 19). 1s. 6d.

Magnetism and Electricity, Text-Book of. By STEWART (see p. 6). 3s. 6d. Appendix, 1s.

Matriculation Chemistry (see p. 7). 1s. 6d.

Physics Papers, 1869–1889 (see p. 19). 2s. 6d.

DIRECTORIES, EXAMINATION PAPERS, &c.

B.A. Directory, No. 2, 1890 (see p. 14). 2s.

B.A. Directory, No. 1, 1889 (see p. 14). 2s.

B.A. Examination Papers, 1887, 1888, 1889 (see p. 14).

B.A. Papers, 1888, Model Solutions to (see p. 14). 2s. 6d.

Intermediate Arts Directory, No. III., 1890 (see p. 10). 1s. 6d.

Intermediate Arts Directory, No. II. (see p. 10). 2s. 6d.

Intermediate Arts Examination Papers, 1886, 1887, 1888, 1889 (see p. 10).

Inter. Science and Prelim. Sci. Directory, No. I., 1890 (see p. 18). 2s. 6d.

Matriculation Directory, No. VIII., June, 1890 (see p. 5). 1s.

Matriculation Directory, Nos. I., III., IV., VI., VII. (see p. 5).

Matriculation Exam. Papers, June, 1889, Jan. and June, 1890 (see p. 5). Each 3d.

Matriculation Exam. Papers, Six Sets of (see p. 5). 1s.

Matriculation Model Answers, June 1888 to Jan. 1891 (see p. 7). Eight vols., 1s. and 1s. 6d. each.

Royal University of Ireland, Guide to Matriculation at the, No. I., 1889–90. With Answers to the Papers set July, 1889. 1s.

Science Model Answers (see p. 18). 2s. 6d.

TUTORS OF UNIVERSITY CORRESPONDENCE COLLEGE.

The following Tutors are on the regular staff of University Correspondence College, and engage in no other teaching :—

C. W. C. Barlow, M.A., Sixth Wrangler, First Class, First Div., in Part II. Math. Tripos, late Scholar of St. Peter's College, Cambridge, Mathematical Honourman of London University; Author of *A Text-Book of Astronomy*.

B. J. Hayes, M.A. Lond., First in First Class Honours in Classics both at Inter. and B.A., Gold Medallist in Classics at M.A., First Class Honourman in Classical Tripos, Cambridge; Editor (with A. H. Allcroft) of *Horace' Odes I., II., Vergil's Aeneid X.*; Author of *Matriculation Latin*, *Intermediate Greek*, A Translation of *Xenophon's Oeconomicus*, &c.

R. C. B. Kerin, B.A. Lond., First in First Class Honours in Classics; Editor (with C. S. Fearenside) of *Plato's Phaedo*.

L. J. Lhuissier, B.A. Lond., First in Honours both at Inter. Arts and B.A.; B.-ès-Sc. and B.-ès-L. Paris; also of Stuttgart and Strasburg Universities.

W. H. Low, M.A. Lond. (German and English); Author of *A History of English Literature*, 1485 *to* 1580, and 1660 *to* 1714; *A Translation of the Saxon Chronicle*; Editor of *Shakespeare's Henry VIII.*

W. F. Mason, B.A. Lond., First Class Honours (Classics) at B.A., French and English Honours at Inter. Arts, Second in Honours at Matric., University Exhibitioner: Editor of *Tacitus' Annals I., Herodotus VI.*; Author of *A History of Rome to the Death of Augustus*, *Intermediate Latin*, *Synopses of Roman and Grecian History*; Editor (with S. Barlet) of *A French Prose Reader*, *An Advanced French Reader*.

R. W. Stewart, B.Sc. Lond., First in First Class Honours in Chemistry at Inter. Science, and First in First Class Honours in Physics at B.Sc.; Author of *A Text-Book of Heat and Light*, *A Text-Book of Magnetism and Electricity*.

J. Welton, M.A. Lond., First of his year in Mental and Moral Science, bracketed equal as First of the B.A.'s at Degree Exam., Honours in French at B.A. and in English at Inter., First in First Class Honours in Moral Sciences Tripos, Cambridge; Author of *A Manual of Logic*.

A. J. Wyatt, M.A. Lond., First of his year in Branch IV. (English and French), Teacher's Diploma; Author of *Notes on the Shepherd's Calender*, *Notabilia of Anglo-Saxon Grammar*, A Translation of *Havelok the Dane*, *Agenbite of Inwit*, &c.

TUTORS OF UNIV. CORR. COLL.—*continued.*

The following Tutors are on the regular staff of University Correspondence College, and engage in no other teaching:—

A. H. ALLCROFT, B.A. Oxon., First Class Classical Honourman at Moderations and Final Examination; Editor of *Livy I. and XXI.*, *Sophocles' Antigone*, *Horace' Odes I.*, *II.*, *Vergil's Aeneid IX.*, *X.*; Author of *A History of Sicily*, *The Reign of Augustus*, *The Early Principate*, *Latin Composition and Syntax.*

T. W. EDMONDSON, B.A. Lond., First in Honours at Matriculation; University Exhibitioner.

C. S. FEARENSIDE, M.A. Oxon., Honourman in Modern History and Classics (First Class): Author of *A History of England*, 1485 *to* 1580, and 1660 *to* 1714; Editor of *Plato's Phaedo*, and (with S. Moses) of *Cicero De Finibus.I.*

G. E. GLADSTONE, B.A., LL.B., Mathematical Honourman.

H. M. GRINDON, M.A. Lond., Classical Honourman; Author of A Translation of *Livy I.*

H. H. JOHNSON, B.A. Lond., First Class Honours, University Prizeman in English; Author (with A. J. Wyatt) of A Glossary to *Aelfric's Homilies.*

H. J. MAIDMENT, B.A. Oxon. and Lond., First Class Honours.

A. A. IRWIN NESBITT, M.A. Classical Honours, late Professor M. A. O. College, Aligarh, India: Author of A Translation of *Vergil's Aeneid and Georgics III.*, *IV.*, *Cæsar's Gallic War V.*, *VI.*

C. P. F. O'DWYER, B.A. Lond., Classical Honourman.

F. P. SHIPHAM, M.A. Lond., Classical Honourman; Author of A Translation of *Vergil's Georgics I.*, *II.*

W. H. THOMAS, B.Sc. Lond., First in First Class Honours in Chemistry.

J. THOMPSON, B.A. Camb., First Class Honourman in Classical Tripos, Parts I. and II.; Author of A Translation of *Tacitus' Annals I.*; Editor of *Higher Greek Extracts.*

T. THRELFALL, M.A. Oxon., Double Honours Natural Science and Mathematics (First Class).

H. K. TOMPKINS, B.Sc. Lond., F.C.S., F.I.C., Honourman in Chemistry at B.Sc.

H. G. WELLS, F.Z.S., Second in Honours in Zoology at Int. S Lond.

Additional Tutors for Special Subjects.

HEINRICH BAUMANN, M.A. Lond., First in First Class Honours at Inter. Arts and B.A. both in French and German.

G. H. BRYAN, M.A., Fifth Wrangler, First Class, First Division, in Part II., Smith's Prizeman, Fellow of St. Peter's College, Cambridge; Author (with W. Briggs) of *Co-ordinate Geometry*.

ROBERT BRYANT, D.Sc. Lond., B.A. Lond., Assistant Examiner in Mathematics at London University.

A. F. BURNET, M.A. Lond., qualified for Gold Medal in Classics: Author of A Translation of *Terence' Adelphi*.

H. E. CROOK, M.D. Lond., B.S. Lond., Honourman in Chemistry and Surgery.

J. H. DIBB, B.Sc. Lond., Double Honours, Mathematics and Physics.

C. H. DRAPER, D.Sc. Lond., B.A. Lond., Teacher's Diploma.

J. W. EVANS, B.Sc. Lond., LL.B. Lond., First in First Class Honours.

J. M. GOVER, LL D. Lond., First in First Class Honours in Jurisprudence and Roman Law, University Law Exhibitioner.

J. H. HAYDON, M.A. Camb. and Lond. (Br. I. & IV.), Exhibitioner in Latin at Inter. Arts, Univ. Scholar in Classics at B.A., Gold Medallist at M.A.; First Class, First Div., Classical Tripos; Assistant Examiner at London University; Author (with A. H. Allcroft) of *Latin Composition and Syntax*, *A History of the Early Principate*.

H. E. JUST, M.A. Lond., Double Honours in French and German (First Class), First in First Class Honours at Inter. Arts.

SAMUEL RIDEAL, D.Sc. Lond. (Chemistry), Gold Medallist; Assistant Examiner to the Science and Art Department.

F. RYLAND, M.A., Second in First Class Honours in Moral Sciences Tripos, Cambridge; Examiner for the Moral Sciences Tripos; Author of *A Manual of Psychology and Ethics for Lond. B.A. and B.Sc.*, &c.

H. C. A. TARRANT, B.A. Lond., First Class Honourman in French.

A. H. WALKER, D.Mus. Lond., 10th in Honours at Matriculation, and Honourman in Classical Tripos.

Chief Successes

RECENTLY GAINED BY

University Correspondence College.

AT MATRICULATION, JUNE, 1890,

105 U. C. C. Students passed,

forming **one-eighth** of the entire list,

with **10th, 13th,** and **17th** places in **Honours.**

In Jan., 1890, U. C. C. Students also formed one-eighth of the Pass List, with 2nd, 8th, and 17th places in Honours.

In June, 1889, **78** U.C.C. Students passed.

AT INTER. ARTS, 1890,

80 U. C. C. Students passed;

20 in Honours, one with a first place, and two with second places.

51 also passed the **Inter. Sc. and Prel. Sci.** Exams.,

7 in Honours.

AT B.A., 1889,

70 U. C. C. Students passed.

Of these **16 Students** took Honours.

6 also passed at **B.Sc.,** 2 of whom **headed** Honour lists.

AT M.A., 1890,

5 Students of Univ. Corr. Coll. passed.

In 1889, two passed in Branch I., and in 1888

One headed the Mental and Moral Science List.

Full Prospectus, Pass Lists, and further information may be had post free on application to the

SECRETARY, 12½ Booksellers Row, Strand, W.C.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PR
1525
W9

Wyatt, Alfred John
A glossary to
Aelfric's Homilies